

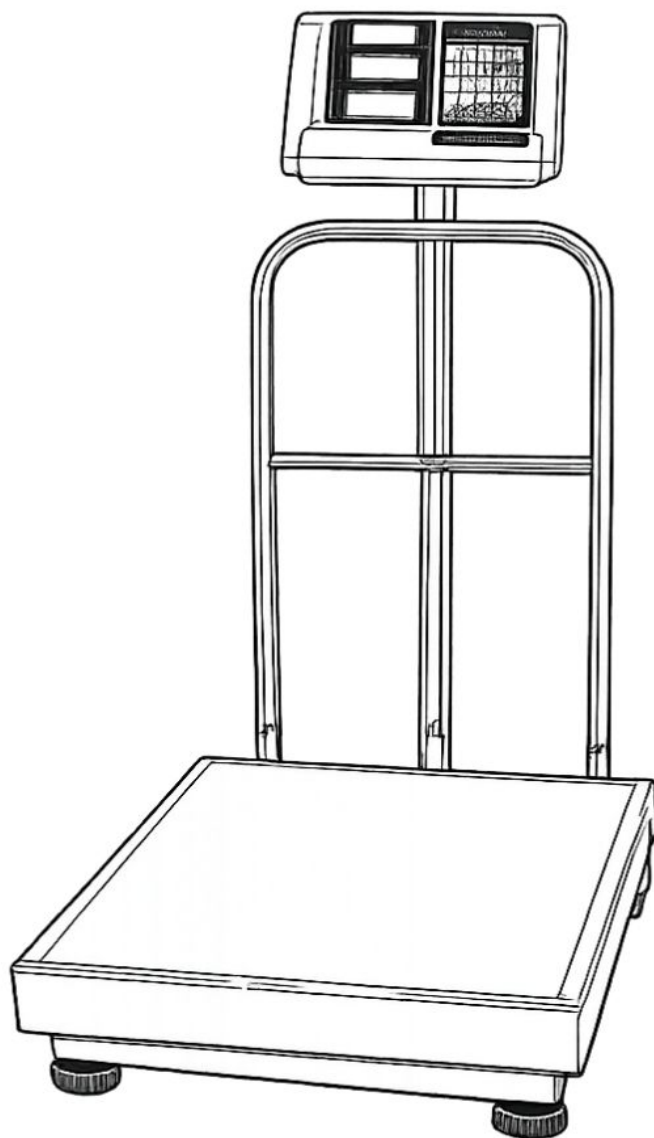


# INSTRUKCJA

# OBSŁUGI

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA

WAGA PLATFORMOWA **100KG**



- 
- (EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**  
**PLATFORM SCALE**
- (DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE**  
**PLATTFORMWAAGE**
- (CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY**  
**PLOŠINOVÁ VÁHA**
- (FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ**  
**BALANCE À PLATEFORME**
- (IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA**  
**BILANCIA A PIATTAFORMA**
- (ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD**  
**BÁSCULA DE PLATAFORMA**
- (NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS**  
**PLATFORMWEEGSCHAAL**
- (SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS**  
**PLATTFORMSVÅG**
- (GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**  
**ΖΥΓΑΡΙΑ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ**
- (RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA**  
**CÂNTAR CU PLATFORMĂ**
- (PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA**  
**BALANÇA DE PLATAFORMA**
- (BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ**  
**ПЛАТФОРМЕНА ВЕЗНА**
- (HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPPEK**  
**PLATÓS MÉRLEG**
- (DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS**  
**PLATFORMVÆGT**
- (SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ**  
**PLOŠINOVÁ VÁHA**
- (FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ**  
**TASOVAAKA**
- (LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI**  
**PLATFORMINĖS SVARSTYKLĖS**
- (LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI**  
**PLATFORMAS SVARI**
- (EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND**  
**PLATVORMKAAL**
- (SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST**  
**PLATFORMNA TEHTNICA**
- (IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA**  
**PLATFORM SCALE**
- (MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ**  
**MIZIEN TAL-PIATTAFORMA**
- (HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST**  
**PLATFORMNA VAGA**
- (RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ**  
**ПЛАТФОРМЕННЫЕ ВЕСЫ**
-

---

**Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας /**  
**Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca /**  
**Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir /**  
**Importatur / Uvoznik / Импортер:**

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.  
WYGODY 16  
05-090 PODOLSZYN NOWY  
POLAND  
info@verkgroup.pl  
+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl  
verk.store  
verk.pl



## Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.



### Wstęp do instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi została przygotowana, aby ułatwić Państwu zapoznanie się z zasadami prawidłowego i bezpiecznego użytkowania urządzenia. Znajdą w niej Państwo ważne wskazówki dotyczące obsługi, konserwacji oraz zasad bezpieczeństwa, których przestrzeganie zapewni sprawne działanie sprzętu i wydłuży jego żywotność.

Przed pierwszym użyciem prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji. Zawarte w niej informacje pomogą również w prawidłowym przechowywaniu urządzenia, zwłaszcza jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

Stosowanie się do poniższych zaleceń pozwoli cieszyć się bezproblemową i bezpieczną eksploatacją produktu.



#### **UWAGA!**

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z zawartymi w instrukcji informacjami, grozi ryzykiem uszkodzenia ciała.

### 1. Zastosowanie i opis urządzenia

Waga platformowa to solidne i precyzyjne urządzenie przeznaczone do ważenia dużych i ciężkich przedmiotów. Jest szeroko stosowana w magazynach, sklepach, gospodarstwach rolnych, hurtowniach oraz zakładach przemysłowych. Dzięki dużej powierzchni ważącej pozwala na wygodne ważenie paczek, produktów rolnych czy materiałów budowlanych.

Ze względów bezpieczeństwa oraz certyfikacji CE nie można w żaden sposób przebudowywać ani modyfikować produktu. W przypadku korzystania z produktu w celach innych niż wcześniej opisane, produkt może zostać uszkodzony. Niewłaściwe użytkowanie może ponadto spowodować zagrożenia, takie jak zwarcia, pożar, porażenie prądem itp.

#### **OSTRZEŻENIE!**

- Niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!
- Użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem i/lub inne wykorzystanie urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Należy przestrzegać opisanych w niniejszej instrukcji obsługi metod postępowania.
- Produkt należy trzymać z dala od dzieci.

---

## **WSKAZÓWKA**

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

## **Dane techniczne urządzenia**

Symbol	17059_1
EAN	5907451318430
Zakres ważenia	od 1kg do 100kg
Dokładność pomiaru	20g
Zasilanie	Sieciowe 230V lub akumulator 4V 4Ah
Materiał wykonania	Stal nierdzewna
Funkcja TARA	Tak
Funkcja ZERO	Tak
Funkcja sumowania cen	Tak
Tryb oszczędny	Tak
Funkcja liczenia	Tak

## **1.1 Opis urządzenia**

- ZERO — Klawisz ZERO wyzerowuje wagę
- TARA - Klawisz tarowania TARE odejmuje wartości tary oraz zamienia ACS (Układ Automatycznej Regulacji) z modułu brutto (bez tary) na moduł netto.
- PAMIĘĆ - Klawisz pamięci STORE stosuje się do wprowadzenia danych do pamięci wagi
- DODAJ - Klawisz ADD, kiedy zostanie naciśnięty, wprowadza do pamięci wagi oraz dokonuje sumowania wartości cen jednostkowych w 8 różnych komórkach pamięciowych.
- C - Klawisz C stosowany jest do kasowania danych pamięci
- 0 - 9 - Klawisze NUMERYCZNE używane są do wstawiania cen jednostkowych
- Klawisz KROPKA DZIESIĘTNA stosowana jest do postawienia pozycji dziesiętnej do ceny jednostkowej („po przecinku”)
- Wskaźnik tarowania: Dioda elektroluminescencyjna TARE LED znajduje się po lewej stronie poniżej okienka wyświetlającego wagę
- Wskaźnik zero: Dioda ZERO LED znajduje się po prawej stronie poniżej okienka wyświetlającego wagę.
- Wskaźnik niskiego napięcia baterii: Wskaźnik ten umieszczony jest poniżej okienka wyświetlającego cenę jednostkową. Wskaźnik mocy prądu zmiennego (AC): AC POWER LED/LCD umieszczony jest poniżej

---

## **1.2 Uruchomienie**

- Naładuj urządzenie do pełna – przed pierwszym użyciem podłącz wagę do ładowarki i ładuj aż do pełnego naładowania.
- Odłącz kabel zasilający – po naładowaniu odłącz wagę od prądu, aby korzystać z niej bezprzewodowo. ( można ominąć ten krok, jeśli waga może być podłączona na stałe )
- Umieść wagę na równej powierzchni – w celu zapewnienia precyzyjnych pomiarów.
- Włącz urządzenie – naciśnij przycisk zasilania znajdujący się z tyłu panelu i zaczekaj na inicjalizację systemu.
- Rozpocznij ważenie – umieść produkt na platformie i odczytaj wynik na wyświetlaczu.
- Po użyciu wyłącz urządzenie – naciskając przycisk zasilania.

**UWAGA!** Regularnie ładuj akumulator aby uniknąć nagłego rozładowania wagi w trakcie pracy.

## **2. Uwagi ogólne**

W przypadku wyczerpywania się akumulatora wskaźnik pokaże jedną kreskę, kiedy akumulator jest już prawie rozładowany pokażą się litery LB, co oznacza LOW BATTERY, czyli bateria rozładowana. Oznacza to, że nadszedł czas, aby dokonać ponownego naładowania akumulatora/baterii.

Przed startem ACS należy bezwzględnie sprawdzić, czy pęcherzyk znajduje się dokładnie pośrodku poziomu. Jeśli tak jest, to należy dokonać odpowiedniego wyregulowania.

Celem uzyskania lepszych wyników należy po włączeniu prądu (uruchomieniu wagi) urządzenie ACS rozgrzać ją przez około 10 minut

### **2.1 Podstawowe operacje**

- **ZEROWANIE WAGI**
  - Kiedy na wadze nie ma żadnego przedmiotu, artykułu do ważenia, a odczyt nie pokazuje zera, to należy wówczas nacisnąć klawisz (przycisk) ZERO celem przywrócenia wskaźnika ZERO
- **WAŻENIE**
  - Należy upewnić się, czy waga znajduje się na położeniu ZERO, a wskaźnik ZERO świeci się. Należy na szalce położyć przedmiot, artykuł celem jego zważenia. Okienko ważenia wyświetli wagę danego artykułu, czy przedmiotu.
- **TAROWANIE**
  - Postaw pojemnik na szali wagi, kiedy szala znieruchomieje, naciśnij klawisz TARE, a wówczas wskaźnik tarowania TARE zostanie uruchomiony, a ciężar pojemnika zostanie odjęty. Przy kasowaniu tarowania (TARE) należy pojemnik zdjąć oraz ponownie nacisnąć klawisz TARE.

---

- **SYGNALIZOWANIE PRZECIĄŻENIA WAGI**

- Nie należy dokładać przedmiotu ponad maksymalną możliwość wydajności wagi. Kiedy zabrzmiał sygnał alarmowy, należy dany przedmiot usunąć z szalki wagi. W przeciwnym bowiem razie może dojść do uszkodzenia ogniw obciążeniowych wagi.

- **SUMOWANIE CEN**

- Kiedy waga ACS wyświetli ciężar (zważy) towarów postawionych na szali należy przy pomocy klawiszy numerycznych ustawić (wystukać) cenę jednostkową. Dana ustawiona w ten sposób cena jednostkowa pokazana jest w okienku wyświetlacza UNIT PRICE (CENA JEDNOSTKOWA). CENY ŁĄCZNEJ (TOTAL PRICE) wyświetla cenę razem wszystkich artykułów, czy towarów. Dla celu skasowania ostatniej ceny jednostkowej należy nacisnąć klawisz C.

## **2.2 Działanie polegające na sumowaniu (kumulowaniu)**

- **PRZYGOTOWANIE DO OPERACJI POLEGAJĄCEJ NA SUMOWANIU**

- Za każdym razem zanim przystąpi się do sumowania, należy upewnić się, że na szali nie ma żadnych artykułów, a bieżące wartości kumulatora są ustawione na wartości zero oraz że czytnik wagi jest w pozycji stabilnej.

- **DZIAŁANIE KUMULACYJNE**

- Należy postawić na szali artykuł przewidziany do zważenia, odczekaj aż czytnik wagi uspokoi się, następnie naciśnij klawisz ADD (DODAJ), na wyświetlaczu pojawi się napis ADD N pokazujący ile razy operacja liczenia została przeprowadzona.
- Jeśli cena jednostkowa dla danego artykułu została wprowadzona, to działanie kumulacyjne pokaże całkowitą wartość obu wskazań- ciężaru (wagi) oraz ceny w sposób następujący: Postaw artykuł na szali, odczekaj do momentu aż czytnik wagi znieruchomieje, wprowadź cenę jednostkową, używając do tego celu klawisze numeryczne. Okienko ceny jednostkowej wyświetli tą wprowadzoną cenę, a okienko całkowitej ceny pokaże cenę całkowitą.
- Teraz naciśnij klawisz ADD, waga wprowadzi do pamięci zarówno wartość ciężaru ważonego cenę.
- Następnie zdejmij z szali pierwszy artykuł i postaw na szali kolejny artykuł; odczekaj znów aż się uspokoi, wprowadź cenę jednostkową, używając przy tym klawiszy numerycznych i po zaobserwowaniu ceny jednostkowej i ceny całkowitej naciśnij ponownie klawisz ADD. równo okienko wyświetlające cenę jednostkową jak i w okienku ważenia wyświetli się „ADD 2”. Okienko pokazujące cenę łączną wyświetli odpowiednio zsumowaną cenę jak i zsumowaną wagę.
- W ten sposób na tej wadze serii ACS można postępować 99 razy pod rząd.

- **KASOWANIE DZIAŁANIA KUMULACYJNEGO**

- Zsumowaną wartość można w każdym czasie wykasować naciskając klawisz C.

---

## **2.3 Wprowadzenie do pamięci ceny jednostkowej**

Waga serii ACS może zapamiętać 8 zestawów ceny jednostkowej.

- **WPROWADZENIE DO PAMIĘCI CENY JEDNOSTKOWEJ**
  - Należy nacisnąć klawisz STORE (WPROWADŹ DO PAMIĘCI), a następnie przy pomocy klawiszy numerycznych wprowadzić cenę jednostkową. Następnie naciśnij klawisz M\* (\* = 1 do 8). Wartość zostaje wprowadzona do pamięci pod odpowiednim klawiszem M\* (\* = 1 do 8). Jeśli pod tym numerem klawisza znajduje się jakaś wcześniej wprowadzona wartość, to ta nowa, teraz wprowadzona usunie tą poprzednią.
- **ZAŁADUJ CENĘ JEDNOSTKOWĄ**
  - Jeśli w trakcie ważenia artykułu zamierza się skorzystać z ceny jednostkowej będącej w pamięci wagi z ACS, to należy wówczas nacisnąć odpowiedni klawisz M\* (\* = 1 do 8). Cena jednostkowa zostanie wywołana z pamięci i zostanie wyświetlona w okienku pokazującym cenę jednostkową.

## **2.4 Kalibracja wagi**

Czasami zdarza się, że waga źle waży dany produkt. Aby waga ważyła produkty prawidłowo, należy ją skalibrować robiąc po kolei czynności podane poniżej.

1. Włącz wagę. Po tym jak wszystkie trzy wyświetlacze pokażą zero, wprowadź liczby "2069", a następnie naciśnij przycisk "TARE" (T).
2. Wprowadź liczbę "1", następnie ponownie naciśnij "TARE".
3. Połóż ciężar odpowiadający połowie maksymalnej pojemności (jeśli pojemność wynosi 100 kg, połóż 50 kg), następnie naciśnij "TARE".
4. Wprowadź liczbę "15000", a potem naciśnij "TARE".
5. Wprowadź liczbę "30000" (jeśli maksymalna pojemność to 40 kg, wpisz 40000), a potem naciśnij "TARE".
6. Wprowadź wartość działki wagi (np. 2g, 5g lub 10g), następnie naciśnij "TARE".
7. Kalibracja zakończyła się sukcesem, jeśli wyświetlacz masy pokazuje taką samą wagę, jaką faktycznie położyłeś na szalce.

## **3. Wskazówki i zasady bezpieczeństwa**

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Do czyszczenia używać wilgotnej ściereczki, ewentualnie łagodnego detergentu.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Produkt nie jest przeznaczony do zabawy przez dzieci.
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.

- 
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, silnymi wibracjami, wysoką wilgotnością, wilgocią, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
  - Nie narażać produktu na obciążenia mechaniczne.
  - Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt:- został uszkodzony, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
  - Zabrania się używania produktu w przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek jej części. W przypadku uszkodzenia przewodu zabrania się dokonywania samodzielnych napraw.
  - Nie demontuj urządzenia samodzielnie.
  - Chronić produkt przed wilgocią.
  - Upewnić się, aby nie uszkodzić kabla sieciowego ostrymi krawędziami lub gorącymi przedmiotami. Przed użyciem należy całkowicie rozwinąć kabel sieciowy.
  - Dołączony kabel sieciowy nadaje się wyłącznie do tego produktu.
  - Natychmiast wyłączyć produkt i usunąć kabel z produktu, jeśli pachnie spalenizną lub widać dym. Zlecić sprawdzenie produktu wykwalifikowanemu technikowi przed ponownym użyciem.
  - Jeśli używa się kabla sieciowego, gniazdko musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej można było łatwo wyjąć kabel z gniazdka. Proszę przestrzegać również instrukcji obsługi producenta.
  - Przed każdym procesem ładowania urządzenia sprawdzić kabel sieciowy i urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nigdy nie używać i ładować urządzenia w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
  - Przed użyciem należy upewnić się, że istniejące napięcie sieci jest zgodne z wymaganym napięciem roboczym urządzenia
  - Wagę należy chronić przed opadami, polewaniem wodą oraz przed wpływem bezpośredniego nasłonecznienia oraz wysokimi i niskimi temperaturami (-10 stopni do +40) Waga nie jest wodoszczelna.
  - Nie należy umieszczać wagi w pobliżu działania silnego pola magnetycznego.
  - Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem.

### **3.1 Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów**

- Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.
- Ryzyko wycieku kwasu z baterii /akumulatorów.

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
- Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- Produkt posiada wbudowany akumulator, który nie może być wymieniony przez użytkownika.

### **3.2 Symbole ostrzegawcze i informacyjne**

	<p>Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.</p>
	<p>Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą RoHS.</p>
	<p><b><u>Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!</u></b></p> <p>Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.</p> <p>Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.</p> <p>Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.</p>
	<p><b><u>UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH</u></b></p> <p>Zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych z uwagi na ochronę środowiska, nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłym odpadem komunalnym do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.</p>
	<p><b><u>WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM</u></b></p> <p>Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.</p> <p>Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.</p>

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

## **Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!**

Before using the product, please read carefully with the instructions below for proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and following its recommendations, because failure to follow it may pose a threat to life or health.



### **Introduction to the user manual**

This user manual has been prepared to help you familiarize yourself with the proper and safe use of the device. It contains important instructions on operation, maintenance, and safety rules, which, if followed, will ensure the smooth operation of the device and extend its service life.

Before first use, please read the instructions carefully. The information contained herein will also help you properly store the device, especially if it will not be used for an extended period.

Following the recommendations below will allow you to enjoy trouble-free and safe operation of the product.



#### **ATTENTION!**

Using the device in a manner inconsistent with the information contained in the manual may result in the risk of bodily injury.

### **1. Application and description of the device**

A platform scale is a robust and precise device designed for weighing large and heavy objects. It is widely used in warehouses, shops, farms, wholesalers, and industrial plants. Its large weighing surface allows for convenient weighing of parcels, agricultural products, and construction materials.

For safety and CE certification reasons, this product must not be rebuilt or modified in any way. Using the product for purposes other than those described may result in damage to the product. Improper use may also result in hazards such as short circuits, fire, electric shock, etc.

#### **WARNING!**

- Danger of improper use!
- Using the device in a manner other than its intended purpose and/or using the device in any other way may involve various risks.
- The device should only be used for its intended purpose.
- Please follow the procedures described in this instruction manual.
- Keep the product away from children.

---

## TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

## **Technical data of the device**

Symbol	17059_1
EAN	5907451318430
Weighing range	from 1kg to 100kg
Measurement accuracy	20g
Power supply	230V mains or 4V 4Ah battery
Material of manufacture	Stainless steel
TARE function	Yes
ZERO function	Yes
Price summing function	Yes
Power saving mode	Yes
Counting function	Yes

## **1.1 Device description**

- ZERO - The ZERO key resets the scale to zero.
- TARE - The TARE tare key subtracts the tare value and changes the ACS (Automatic Control System) from a gross (no tare) module to a net module.
- MEMORY - The STORE memory key is used to enter data into the scale memory.
- ADD - The ADD key, when pressed, enters the weights into memory and sums the unit price values in 8 different memory locations.
- C - The C key is used to erase memory data.
- 0 - 9 - NUMERIC keys are used to enter unit prices
- The DECIMAL POINT key is used to insert a decimal point into the unit price ("after the decimal point")
- Tare indicator: The TARE LED is located on the left side below the weight display window.
- Zero Indicator: The ZERO LED is located on the right side below the weight display window.
- Low Battery Indicator: This indicator is located below the unit price display window. AC Power Indicator: The AC POWER LED/LCD is located below

---

## **1.2 Startup**

- Fully charge the device – before first use, connect the scale to the charger and charge until fully charged.
- Unplug the power cord – after charging, unplug the scale to use it wirelessly. (You can skip this step if the scale can be permanently connected.)
- Place the scale on a level surface to ensure precise measurements.
- Turn on the device – press the power button on the back of the panel and wait for the system to initialize.
- Start weighing – place the product on the platform and read the result on the display.
- After use , turn the device off by pressing the power button.

**NOTE!** Charge the battery regularly to avoid sudden discharge of the scale during operation.

## **2. General comments**

When the battery is running low, the indicator will show one bar. When the battery is almost discharged, the letters LB will appear, meaning LOW BATTERY. This means it's time to recharge the battery.

Before starting the ACS, it is essential to check that the bubble is exactly centered. If not, adjust accordingly.

To obtain better results, after turning on the power (turning on the scale) the ACS device should be warmed up for about 10 minutes.

### **2.1 Basic Operations**

- **ZEROING THE WEIGHT**
  - When there is no item or article to be weighed on the scale and the reading does not show zero, press the ZERO key (button) to restore the ZERO indicator.
- **WEIGHTING**
  - Make sure the scale is in the ZERO position and the ZERO indicator is lit. Place an item on the pan to be weighed. The weighing window will display the weight of the item.
- **TARE**
  - Place the container on the scale pan. When the pan comes to a stop, press the TARE key. The TARE indicator will activate and the container's weight will be subtracted. To clear the tare (TARE), remove the container and press the TARE key again.
- **SCALE OVERLOAD SIGNALING**
  - Do not add an item beyond the scale's maximum capacity. When the alarm sounds, remove the item from the weighing pan. Otherwise, damage to the scale's load cells may occur.

---

- **ADDING PRICES**

- Once the ACS scale displays the weight of the items placed on the scale, use the numeric keys to set (enter) the unit price. The unit price set this way is shown in the UNIT PRICE display window. TOTAL PRICE displays the total price of all items. To clear the last unit price, press the C key.

## **2.2 The operation of adding (cumulating)**

- **PREPARATION FOR A SUMMARISING OPERATION**

- Before you start adding up, always make sure there are no items on the scale, the current accumulator values are set to zero and the scale reader is in a stable position.

- **CUMULATIVE ACTION**

- Place the item to be weighed on the scale, wait until the scale reader settles down, then press the ADD key, the display will show ADD N, showing how many times the counting operation has been performed.
- If a unit price has been entered for an item, the cumulative operation will display the total value of both the weight and price as follows: Place the item on the scale, wait until the scale readout stops, and enter the unit price using the numeric keys. The unit price box will display this entered price, and the total price box will display the total price.
- Now press the ADD key, the scale will enter both the weighed weight value and the price into memory.
- Then remove the first item from the scale and place the next item on the scale; wait again for it to calm down, enter the unit price using the numeric keys and after observing the unit price and total price, press the ADD key again. Both the unit price window and the weighing window will display "ADD 2". The total price window will display the total price and total weight, respectively.
- In this way, you can proceed 99 times in a row on this ACS series scale.

- **CANCELLING CUMULATIVE ACTION**

- The accumulated value can be cleared at any time by pressing the C key.

## **2.3 Entering the unit price into memory**

The ACS series scale can remember 8 sets of unit price.

- **ENTERING THE UNIT PRICE INTO MEMORY**

- Press the STORAGE key, then use the numeric keys to enter the unit price. Next, press the M\* key (\* = 1 to 8). The value is stored in memory under the corresponding M\* key (\* = 1 to 8). If a previously entered value exists under that key number, the new value entered will overwrite the previous one.

- **LOAD UNIT PRICE**

- If you wish to use the unit price stored in the memory of an ACS scale while weighing an item, press the appropriate M\* key (\* = 1 to 8). The unit price will be recalled from memory and displayed in the unit price window.

---

## **2.4 Scale calibration**

Sometimes, a scale may not weigh a particular product correctly. To ensure the scale accurately weighs your products, you must calibrate it by following the steps below.

1. Turn on the scale. After all three displays show zero, enter the numbers "2069" and then press the "TARE" button (T).
2. Enter the number "1", then press "TARE" again.
3. Put a weight corresponding to half the maximum capacity (if the capacity is 100 kg, put 50 kg), then press "TARE".
4. Enter the number "15000" and then press "TARE".
5. Enter the number "30000" (if the maximum capacity is 40 kg, enter 40000), then press "TARE".
6. Enter the scale division value (e.g. 2g, 5g or 10g), then press "TARE".
7. Calibration is successful if the weight display shows the same weight you actually placed on the pan.

## **3. Safety tips and rules**






- This product may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the product and understand the resulting risks.
- Never immerse the device in water.
- For cleaning, use a damp cloth or a mild detergent.
- Do not use a damaged device.
- The product is not intended for use by children.
- Make sure packaging materials are not left unattended. Children may play with them, which is dangerous.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, high humidity, moisture, flammable gases, vapors and solvents.
- Do not expose the product to mechanical stress.
- If safe operation is no longer possible, discontinue use and secure the product against further use. Safe operation is no longer possible if the product: - has been damaged, - is not functioning properly, - has been stored for an extended period under unfavorable conditions, or - has been subjected to excessive stress during transport.
- Do not use the product if any part is damaged. If the cord is damaged, do not attempt to repair it yourself.
- Do not disassemble the device yourself.
- Protect the product from moisture.
- Make sure not to damage the power cord with sharp edges or hot objects. Fully unwind the power cord before use.
- The included power cable is only suitable for this product.

- 
- Turn off the product immediately and remove the cable from the product if it smells burning or smoke is visible. Have the product checked by a qualified technician before using it again.
  - If a power cord is used, the socket must always be easily accessible so that the cable can be easily unplugged in an emergency. Please also follow the manufacturer's operating instructions.
  - Before each charging process, check the power cord and device for any damage. Never use or charge the device if you notice any damage.
  - Before use, ensure that the existing mains voltage complies with the required operating voltage of the device.
  - The scale should be protected against precipitation, splashing with water, direct sunlight and high and low temperatures (-10 degrees to +40). The scale is not waterproof.
  - Do not place the scale near a strong magnetic field.
  - The product should always be used as intended.

### **3.1 Safety instructions for batteries/rechargeable batteries**

- Keep batteries/rechargeable batteries out of the reach of children. If swallowed, seek medical attention immediately!
- Disposable batteries must not be recharged. Batteries/rechargeable batteries should not be short-circuited and/or opened. This may result in overheating, fire, or explosion.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Batteries/rechargeable batteries should never be subjected to mechanical stress.
- Risk of acid leakage from batteries/accumulators.
- Avoid extreme conditions and temperatures that may affect batteries/accumulators, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries leak, avoid contact with skin, eyes, and mucous membranes! Immediately flush the affected areas with clean water and seek medical attention!
- Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries can cause chemical burns when in contact with skin. Therefore, wear appropriate protective gloves.
- The product has a built-in battery that cannot be replaced by the user.

## 3.2 Warning and information symbols

	<p>This product complies with the requirements of the applicable European and national directives. The product meets European and national requirements for the safety of devices and products.</p>
	<p>This product complies with the requirements of the relevant European and national RoHS directives.</p>
	<p><b><u>Improper disposal of batteries/accumulators poses a threat to the environment!</u></b> Batteries/accumulators should not be disposed of with household waste. They may contain harmful heavy metals and should be treated as special waste. The chemical symbols for heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore, used batteries/accumulators should be taken to municipal hazardous waste collection points. The built-in battery must not be disassembled for disposal. The product should be taken to a collection point for used electronics.</p>
	<p><b><u>DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT</u></b> For environmental reasons, used electrical and electronic products should not be disposed of with regular household waste, but should be disposed of properly. Information on collection points and their opening hours can be obtained from the relevant authorities.</p>
	<p><b><u>TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING</u></b> The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center. Used packaging material should be delivered to a designated waste disposal site designated by local authorities. For information on recycling options for used products, please contact your local municipality or city office.</p>

We reserve the right to make changes to the text, design and product data without notice.

## **Geachte heer/mevrouw, hartelijk dank voor uw aankoop van ons product!**

Lees voor gebruik van het product de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de onderstaande instructies voor correct gebruik van het product.



Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. het opvolgen van de aanbevelingen, omdat het niet opvolgen ervan kan een bedreiging vormen voor leven of gezondheid.

### **Inleiding tot de gebruikershandleiding**

Deze gebruikershandleiding is opgesteld om u vertrouwd te maken met het juiste en veilige gebruik van het apparaat. Het bevat belangrijke instructies over bediening, onderhoud en veiligheidsvoorschriften. Door deze op te volgen, zorgt u voor een probleemloze werking van het apparaat en verlengt u de levensduur ervan.

Lees voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De informatie in deze handleiding helpt u ook bij het correct opbergen van het apparaat, met name als u het gedurende langere tijd niet gebruikt.

Door onderstaande aanbevelingen op te volgen, kunt u het product probleemloos en veilig gebruiken.



#### **AANDACHT!**

Het gebruik van het apparaat op een manier die niet in overeenstemming is met de informatie in de handleiding kan leiden tot lich letsel.

## **1. Toepassing en beschrijving van het apparaat**

Een platformweegschaal is een robuust en nauwkeurig apparaat, ontworpen voor het wegen van grote en zware objecten. Het wordt veel gebruikt in magazijnen, winkels, boerderijen, groothandels en industriële bedrijven. Het grote weegoppervlak maakt het gemakkelijk om pakketten, landbouwproducten en bouwmaterialen te wegen.

Om veiligheidsredenen en in verband met CE-certificering mag dit product op geen enkele wijze worden herbouwd of aangepast. Gebruik van het product voor andere doeleinden dan beschreven kan schade aan het product veroorzaken. Onjuist gebruik kan tevens gevaren opleveren zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz.

#### **WAARSCHUWING!**

- Gevaar voor onjuist gebruik!
- Het gebruik van het apparaat op een andere manier dan waarvoor het bedoeld is en/of het gebruik van het apparaat op een andere wijze kan diverse risico's met zich meebrengen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.

- Volg de procedures zoals beschreven in deze handleiding.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen.

### **TIP**

- Het apparaat moet worden gecontroleerd op volledigheid van de levering en op zichtbare schade.
- In geval van een onvolledige levering of schade als gevolg van gebrekkige verpakking of transport, kunt u contact opnemen met de klantenservice.

## **Technische gegevens van het apparaat**

Symbol	17059_1
EAN	5907451318430
Weegbereik	van 2 kg tot 100 kg
Meetnauwkeurigheid	20 g
Voeding	230V netspanning of 4V 4Ah accu
fabricagemateriaal	Roestvrij staal
TARE-functie	Ja
NUL-functie	Ja
Prijssomfunctie	Ja
Energiebesparende modus	Ja
Telfunctie	Ja

### **1.1 Apparaatbeschrijving**

- NUL - Met de NUL-toets wordt de weegschaal teruggezet naar nul.
- TARE - De TARE-toets trekt de tarra waarde af en schakelt het ACS (Automatic Control System) over van een bruto-module (zonder tarra) naar een netto-module.
- GEHEUGEN - De geheugentoets STORE wordt gebruikt om gegevens in het geheugen van de weegschaal in te voeren.
- ADD - Wanneer de ADD-toets wordt ingedrukt, worden de gewichten in het geheugen opgeslagen en worden de eenheidsprijswaarden in 8 verschillende geheugenlocaties opgeteld.
- C - De C-toets wordt gebruikt om geheugengegevens te wissen.
- De numerieke toetsen 0 - 9 worden gebruikt om eenheidsprijzen in te voeren.
- Met de toets DECIMAAL PUNT kunt u een decimale punt in de eenheidsprijs invoegen ("na de komma").
- Tarra-indicator: De TARE-LED bevindt zich aan de linkerkant, onder het venster waarin het gewicht wordt weergegeven.
- Nulindicator: De ZERO-LED bevindt zich aan de rechterkant, onder het venster waarin het gewicht wordt weergegeven.
- Batterij bijna leeg-indicator: Deze indicator bevindt zich onder het venster met de prijswaargave. Netstroomindicator: De netstroom-LED/LCD bevindt zich hieronder.

---

## **1.2 Startup**

- Laad het apparaat volledig op – sluit de weegschaal vóór het eerste gebruik aan op de oplader en laad hem op tot hij volledig is opgeladen.
- Haal de stekker uit het stopcontact – na het opladen moet u de weegschaal loskoppelen om deze draadloos te gebruiken. (U kunt deze stap overslaan als de weegschaal permanent aangesloten kan blijven.)
- Plaats de weegschaal op een vlakke ondergrond voor nauwkeurige metingen.
- Schakel het apparaat in – druk op de aan/uit-knop aan de achterkant van het paneel en wacht tot het systeem is geïntialiseerd.
- Begin met wegen – plaats het product op het platform en lees het resultaat af op het display.
- Na gebruik schakelt u het apparaat uit door op de aan/uit-knop te drukken.

**LET OP!** Laad de batterij regelmatig op om te voorkomen dat de weegschaal tijdens gebruik plotseling leeg raakt.

## **2. Algemene opmerkingen**

Als de batterij bijna leeg is, geeft de indicator één streepje weer. Wanneer de batterij bijna leeg is, verschijnen de letters LB, wat staat voor LOW BATTERY (lage batterij). Dit betekent dat het tijd is om de batterij op te laden.

Voordat u de ACS start, is het essentieel om te controleren of de luchtbel precies in het midden staat. Zo niet, pas deze dan indien nodig aan.

Voor betere resultaten dient het ACS-apparaat na het inschakelen van de stroom (het aanzetten van de weegschaal) ongeveer 10 minuten op te warmen.

### **2.1 Basisbewerkingen**

- **HET GEWICHT OP NUL ZETTEN**
  - Als er geen voorwerp op de weegschaal ligt en de teller niet nul aangeeft, druk dan op de NUL-toets (knop) om de nulstand te herstellen.
- **GEWICHT**
  - Zorg ervoor dat de weegschaal op de nulstand staat en dat de nulindicator brandt. Plaats een voorwerp op de weegschaal. In het venster wordt het gewicht van het voorwerp weergegeven.
- **TARRA**
  - Plaats de container op de weegschaal. Wanneer de weegschaal tot stilstand komt, drukt u op de TARE-toets. De TARE-indicator gaat branden en het gewicht van de container wordt afgetrokken. Om de tarra (TARE) te resetten, verwijdert u de container en drukt u nogmaals op de TARE-toets.

---

- **SIGNALERING VOOR OVERBELASTING VAN DE WEEGSCHAAL**

- Plaats geen voorwerpen boven het maximale draagvermogen van de weegschaal. Verwijder het voorwerp van de weegschaal zodra het alarm afgaat. Anders kunnen de loadcellen van de weegschaal beschadigd raken.

- **PRIJZEN TOEVOEGEN**

- Zodra de ACS-weegschaal het gewicht van de geplaatste artikelen weergeeft, gebruikt u de numerieke toetsen om de eenheidsprijs in te stellen (in te voeren). De aldus ingestelde eenheidsprijs wordt weergegeven in het venster EENHEIDSPRIJS. TOTALE PRIJS toont de totale prijs van alle artikelen. Om de laatst ingestelde eenheidsprijs te wissen, drukt u op de C-toets.

## **2.2 De bewerking van optellen (cumuleren)**

- **VOORBEREIDING OP EEN SAMENVATTENDE OPERATIE**

- Voordat u begint met optellen, moet u er altijd voor zorgen dat er geen artikelen op de weegschaal liggen, dat de huidige accumulatorwaarden op nul staan en dat de weegschaalaflezing stabiel staat.

- **CUMULATIEVE ACTIE**

- Plaats het te wegen voorwerp op de weegschaal, wacht tot de weegschaal stabiel is en druk dan op de ADD-toets. Op het display verschijnt ADD N, wat aangeeft hoe vaak de telbewerking is uitgevoerd.
- Als er een eenheidsprijs voor een artikel is ingevoerd, toont de cumulatieve berekening de totale waarde van zowel het gewicht als de prijs als volgt: Plaats het artikel op de weegschaal, wacht tot de weegschaal stopt met aflezen en voer de eenheidsprijs in met de numerieke toetsen. In het vak voor de eenheidsprijs wordt deze ingevoerde prijs weergegeven en in het vak voor de totaalprijs wordt de totale prijs weergegeven.
- Druk nu op de ADD-toets; de weegschaal slaat dan zowel het gewogen gewicht als de prijs op in het geheugen.
- Haal vervolgens het eerste artikel van de weegschaal en plaats het volgende artikel erop; wacht opnieuw tot de weegschaal tot rust is gekomen, voer de eenheidsprijs in met de numerieke toetsen en druk na het aflezen van de eenheidsprijs en de totaalprijs nogmaals op de ADD-toets. Zowel in het venster met de eenheidsprijs als in het venster met het gewicht verschijnt "ADD 2". In het venster met de totaalprijs worden respectievelijk de totaalprijs en het totale gewicht weergegeven.
- Op deze manier kunt u 99 keer achter elkaar doorgaan op deze ACS-schaal.

- **ANNULERING VAN CUMULATIEVE ACTIE**

- De opgebouwde waarde kan op elk moment worden gewist door op de C-toets te drukken.

---

## **2.3 De eenheidsprijs in het geheugen opslaan**

De ACS-serie weegschaal kan 8 sets eenheidsprijzen onthouden.

- **DE EENHEIDSPRIJS IN HET GEHEUGEN OPSLAAN**
  - Druk op de STORAGE-toets en gebruik vervolgens de numerieke toetsen om de eenheidsprijs in te voeren. Druk daarna op de M\*-toets (\* = 1 tot 8). De waarde wordt in het geheugen opgeslagen onder de corresponderende M\*-toets (\* = 1 tot 8). Als er al een waarde is ingevoerd onder dat toetsnummer, wordt de vorige waarde overschreven door de nieuwe waarde.
- **PRIJS PER LADINGSEENHEID**
  - Als u de in het geheugen van een ACS-weegschaal opgeslagen eenheidsprijs wilt gebruiken tijdens het wegen van een artikel, drukt u op de bijbehorende M\*-toets (\* = 1 tot en met 8). De eenheidsprijs wordt uit het geheugen opgehaald en weergegeven in het venster voor de eenheidsprijs.

## **2.4 Schaalkalibratie**

Soms weegt een weegschaal een bepaald product niet correct. Om ervoor te zorgen dat de weegschaal uw producten nauwkeurig weegt, moet u deze kalibreren door de onderstaande stappen te volgen.

1. Schakel de weegschaal in. Nadat alle drie de displays nul aangeven, voert u de getallen "2069" in en drukt u vervolgens op de "TARE"-knop (T).
2. Voer het getal "1" in en druk vervolgens nogmaals op "TARE".
3. Plaats een gewicht dat overeenkomt met de helft van de maximale capaciteit (als de capaciteit 300 kg is, plaats dan 150 kg) en druk vervolgens op "TARE".
4. Voer het getal "15000" in en druk vervolgens op "TARRA".
5. Voer het getal "30000" in (als de maximale capaciteit 40 kg is, voer dan 40000 in) en druk vervolgens op "TARE".
6. Voer de gewenste schaalverdeling in (bijv. 2 g, 5 g of 10 g) en druk vervolgens op "TARRA".
7. De kalibratie is geslaagd als het gewichtsdisplay hetzelfde gewicht weergeeft als het gewicht dat u daadwerkelijk op de weegschaal hebt geplaatst.

## **3. Veiligheidstips en -regels**

- Dit product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de bijbehorende risico's begrijpen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Gebruik voor het schoonmaken een vochtige doek of een mild reinigingsmiddel.
- Gebruik geen beschadigd apparaat.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal niet onbeheerd achterblijft. Kinderen kunnen ermee spelen, wat gevaarlijk is.

- 
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke trillingen, hoge luchtvochtigheid, vocht, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
  - Stel het product niet bloot aan mechanische spanning.
  - Als veilig gebruik niet langer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product tegen verder gebruik. Veilig gebruik is niet langer mogelijk als het product: - beschadigd is, - niet goed functioneert, - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen, of - tijdens transport aan overmatige spanning is blootgesteld.
  - Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd is. Probeer het snoer niet zelf te repareren als het beschadigd is.
  - Demonteer het apparaat niet zelf.
  - Bescherm het product tegen vocht.
  - Zorg ervoor dat u het netsnoer niet beschadigt met scherpe voorwerpen of hete objecten. Rol het netsnoer volledig af voor gebruik.
  - De meegeleverde stroomkabel is alleen geschikt voor dit product.
  - Schakel het product onmiddellijk uit en verwijder de kabel als er een brandlucht ontstaat of als er rook zichtbaar is. Laat het product door een gekwalificeerde technicus controleren voordat u het opnieuw gebruikt.
  - Als er een netsnoer wordt gebruikt, moet het stopcontact altijd gemakkelijk bereikbaar zijn, zodat het snoer in geval van nood snel kan worden losgekoppeld. Volg ook de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.
  - Controleer vóór elk laadproces de stroomkabel en het apparaat op beschadigingen. Gebruik of laad het apparaat nooit op als u schade constateert.
  - Controleer vóór gebruik of de bestaande netspanning overeenkomt met de vereiste bedrijfsspanning van het apparaat.
  - De weegschaal moet worden beschermd tegen neerslag, opspattend water, direct zonlicht en extreme temperaturen (-10 tot +40 graden). De weegschaal is niet waterdicht.
  - Plaats de weegschaal niet in de buurt van een sterk magnetisch veld.
  - Het product dient altijd te worden gebruikt zoals bedoeld.

### **3.1 Veiligheidsinstructies voor batterijen/oplaadbare batterijen**

- Buiten het bereik van kinderen houden. Bij inslikken direct medische hulp inroepen!
- Wegwerpbatterijen mogen niet worden opgeladen. Batterijen/oplaadbare batterijen mogen niet worden kortgesloten en/of geopend. Dit kan leiden tot oververhitting, brand of een explosie.
- Gooi batterijen/oplaadbare batterijen nooit in vuur of water.
- Batterijen/oplaadbare batterijen mogen nooit aan mechanische spanning worden blootgesteld.
- Risico op zuurlekkage uit accu's/batterijen.
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die de accu's/batterijen kunnen beïnvloeden, zoals radiatoren of direct zonlicht.

- Als batterijen/oplaadbare batterijen lekken, vermijd dan contact met huid, ogen en slijmvliezen! Spoel de getroffen gebieden onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts!
- Lekkende of beschadigde batterijen/oplaadbare batterijen kunnen chemische brandwonden veroorzaken bij contact met de huid. Draag daarom geschikte beschermende handschoenen.
- Het product heeft een ingebouwde batterij die niet door de gebruiker kan worden vervangen.

### **3.2 Waarschuwings- en informatiesymbolen**

	<p>Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.</p>
	<p>Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale RoHS-richtlijnen.</p>
	<p><b><u>Onjuiste verwijdering van batterijen/accu's vormt een bedreiging voor het milieu!</u></b>          Batterijen/accu's mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Ze kunnen schadelijke zware metalen bevatten en moeten als speciaal afval worden behandeld. De chemische symbolen voor zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.          Gebruikte batterijen/accu's moeten daarom naar gemeentelijke inzamelpunten voor gevaarlijk afval worden gebracht.          De ingebouwde batterij mag niet worden verwijderd voor verwijdering. Het product moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor gebruikte elektronica.</p>
	<p><b><u>VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR</u></b></p> <p>Om milieuredenen mogen gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid, maar moeten ze op de juiste manier worden afgevoerd. Informatie over inzamelpunten en hun openingstijden is verkrijgbaar bij de betreffende instanties.</p>
	<p><b><u>TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN</u></b></p> <p>De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum.</p> <p>Gebruikt verpakkingsmateriaal moet worden ingeleverd bij een daarvoor aangewezen afvalverwerkingslocatie van de lokale overheid. Neem voor informatie over recyclingmogelijkheden voor gebruikte producten contact op met uw gemeente of stadsbestuur.</p>

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens.

## Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte s níže uvedenými pokyny pro správné použití produktu.

Uschovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a dodržování jeho doporučení, protože jejich nedodržování může představovat hrozbu pro život nebo zdraví.



### Úvod k uživatelské příručce

Tato uživatelská příručka byla připravena, aby vám pomohla seznámit se se správným a bezpečným používáním zařízení. Obsahuje důležité pokyny k obsluze, údržbě a bezpečnostním pravidlům, jejichž dodržování zajistí bezproblémový provoz zařízení a prodlouží jeho životnost.

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte návod. Informace zde uvedené vám také pomohou s řádným skladováním zařízení, zejména pokud jej nebudete delší dobu používat.

Dodržování níže uvedených doporučení vám umožní bezproblémový a bezpečný provoz produktu.



#### **POZOR!**

Používání zařízení způsobem, který není v souladu s informacemi uvedenými v návodu k obsluze, může vést k riziku zranění osob.

### 1. Použití a popis zařízení

Plošinová váha je robustní a přesné zařízení určené pro vážení velkých a těžkých předmětů. Je široce používána ve skladech, obchodech, na farmách, ve velkoobchodech a průmyslových závodech. Její velká vážicí plocha umožňuje pohodlné vážení balíků, zemědělských produktů a stavebních materiálů.

Z bezpečnostních důvodů a důvodů certifikace CE nesmí být tento výrobek žádným způsobem přestavován ani upravován. Použití výrobku k jiným účelům, než které jsou popsány, může vést k jeho poškození. Nesprávné použití může také vést k nebezpečím, jako je zkrat, požár, úraz elektrickým proudem atd.

#### **VAROVÁNÍ!**

- Nebezpečí nesprávného použití!
- Používání zařízení jiným způsobem, než ke kterému je určeno, a/nebo používání zařízení jakýmkoli jiným způsobem může být spojeno s různými riziky.
- Zařízení by mělo být používáno pouze k určenému účelu.
- Dodržujte prosím postupy popsané v tomto návodu k obsluze.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.

## TIP

- Zařízení je nutné zkontrolovat, zda je kompletní a zda nevykazuje viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození v důsledku vadného balení či přepravy kontaktujte prosím servisní linku.

## Technické údaje zařízení

Symbol	17059_1
Číslo šarže	5907451318430
Rozsah vážení	od 2 kg do 100 kg
Přesnost měření	20 g
Napájení	Síť 230 V nebo baterie 4 V 4 Ah
Materiál výroby	Nerez
Funkce TARE	Ano
Funkce NULA	Ano
Funkce sčítání cen	Ano
Režim úspory energie	Ano
Funkce počítání	Ano

### 1.1 Popis zařízení

- NULA - Tlačítko NULA vynuluje váhu.
- TARE - Tlačítko TARE odečte hodnotu táry a změní ACS (Automatický řídicí systém) z modulu brutto (bez táry) na modul netto.
- PAMĚŤ - Tlačítko paměti STORE se používá k zadávání dat do paměti váhy.
- SČÍTAT - Stisknutím tlačítka SČÍTAT se zadají hmotnosti do paměti a sečtou se hodnoty jednotkových cen v 8 různých paměťových místech.
- C - Klávesa C se používá k vymazání dat z paměti.
- Číselné klávesy 0 - 9 se používají k zadávání jednotkových cen.
- Klávesa DECIMAL TEČKA se používá k vložení desetinné čárky do jednotkové ceny („za desetinnou čárkou“)
- Indikátor táry: LED dioda TARE se nachází na levé straně pod okénkem zobrazení hmotnosti.
- Indikátor nuly: LED dioda ZERO se nachází na pravé straně pod okénkem zobrazení hmotnosti.
- Indikátor slabé baterie: Tento indikátor se nachází pod okénkem pro zobrazení ceny za kus. Indikátor napájení střídavým proudem: LED/LCD displej napájení střídavým proudem se nachází pod

---

## **1.2 Spuštění**

- Plně nabijte zařízení – před prvním použitím připojte váhu k nabíječce a nabíjejte ji, dokud se plně nenabije.
- Odpojte napájecí kabel – po nabití váhu odpojte ze zásuvky, abyste ji mohli používat bezdrátově. (Tento krok můžete přeskočit, pokud lze váhu trvale připojit.)
- Pro zajištění přesného měření umístěte váhu na rovný povrch .
- Zapněte zařízení – stiskněte tlačítko napájení na zadní straně panelu a počkejte, až se systém inicializuje.
- Začněte vážit – umístěte produkt na vážicí plošinu a odečtěte výsledek na displeji.
- Po použití zařízení vypněte stisknutím tlačítka napájení.

**POZNÁMKA!** Pravidelně nabíjejte baterii , abyste zabránili náhlému vybití váhy během provozu.

## **2. Obecné komentáře**

Když je baterie téměř vybitá, indikátor zobrazí jeden sloupec. Když je baterie téměř vybitá, zobrazí se písmena LB, což znamená SLABÁ BATERIE. To znamená, že je čas baterii dobít.

Před spuštěním ACS je nezbytné zkontrolovat, zda je bublina přesně vystředěná. Pokud ne, proveďte odpovídající úpravy.

Pro dosažení lepších výsledků by se zařízení ACS mělo po zapnutí napájení (zapnutí váhy) asi 10 minut zahřívat.

### **2.1 Základní operace**

- **VYNULOVÁNÍ HMOTNOSTI**
  - Pokud na váze není žádný předmět k zvažení a naměřená hodnota neukazuje nulu, stiskněte tlačítko ZERO pro obnovení nulování indikátoru ZERO.
- **VÁŽENÍ**
  - Ujistěte se, že je váha v poloze ZERO a že svítí indikátor ZERO. Položte na misku váhy předmět, který chcete zvážit. V okénku pro vážení se zobrazí hmotnost předmětu.
- **TÁRA**
  - Umístěte nádobu na misku váhy. Jakmile se miska zastaví, stiskněte tlačítko TARE. Aktivuje se indikátor TARE a hmotnost nádoby se odečte. Chcete-li vynulovat táru (TARE), vyjměte nádobu a znovu stiskněte tlačítko TARE.
- **SIGNALIZACE PŘETÍŽENÍ VÁHY**
  - Nepřidávejte předmět nad maximální nosnost váhy. Jakmile se spustí alarm, vyjměte předmět z vážicí misky. Jinak může dojít k poškození snímačů hmotnosti váhy.

---

- **PŘIDÁVÁNÍ CEN**

- Jakmile váha ACS zobrazí hmotnost položek umístěných na váze, použijte numerické klávesy k nastavení (zadání) jednotkové ceny. Takto nastavená jednotková cena se zobrazí v okně JEDNOTKOVÁ CENA. CELKOVÁ CENA zobrazuje celkovou cenu všech položek. Chcete-li vymazat poslední jednotkovou cenu, stiskněte klávesu C.

## **2.2 Operace sčítání (kumulace)**

- **PŘÍPRAVA NA SHRNU TÍ**

- Než začnete sčítat, vždy se ujistěte, že na váze nejsou žádné položky, že aktuální hodnoty akumulátoru jsou nastaveny na nulu a že čtečka váhy je ve stabilní poloze.

- **KUMULATIVNÍ ÚČINEK**

- Umístěte vážený předmět na váhu, počkejte, dokud se čtečka váhy neustálí, a poté stiskněte tlačítko ADD. Na displeji se zobrazí ADD N, což ukazuje, kolikrát byla operace počítání provedena.
- Pokud byla pro položku zadána jednotková cena, kumulativní operace zobrazí celkovou hodnotu hmotnosti i ceny takto: Umístěte položku na váhu, počkejte, až se odečet váhy zastaví, a zadejte jednotkovou cenu pomocí numerických kláves. V poli jednotkové ceny se zobrazí tato zadaná cena a v poli celkové ceny se zobrazí celková cena.
- Nyní stiskněte tlačítko PŘIDAT, váha uloží do paměti jak naváženou hodnotu, tak i cenu.
- Poté sejměte z váhy první položku a položte na ni další; znovu počkejte, až se váha uklidní, zadejte jednotkovou cenu pomocí numerických tlačítek a po zjištění jednotkové a celkové ceny znovu stiskněte tlačítko PŘIDAT. V okně jednotkové ceny i v okně vážení se zobrazí „PŘIDAT 2“. V okně celkové ceny se zobrazí celková cena a celková hmotnost.
- Tímto způsobem můžete na této váze řady ACS postupovat 99krát za sebou.

- **ZRUŠENÍ KUMULATIVNÍHO ÚČINKU**

- Nahromaděnou hodnotu lze kdykoli vymazat stisknutím klávesy C.

## **2.3 Zadání jednotkové ceny do paměti**

Váha řady ACS si pamatuje 8 sad jednotkových cen.

- **ZADÁNÍ JEDNOTKOVÉ CENY DO PAMĚTI**

- Stiskněte klávesu STORAGE (ÚLOŽIŠTĚ) a poté pomocí numerických kláves zadejte jednotkovou cenu. Dále stiskněte klávesu M\* (\* = 1 až 8). Hodnota se uloží do paměti pod odpovídající klávesou M\* (\* = 1 až 8). Pokud pod daným číslem klávesy existuje již zadaná hodnota, nově zadaná hodnota přepíše předchozí hodnotu.

- **CENA JEDNOTKY NÁKLADU**

- Pokud chcete při vážení položky použít jednotkovou cenu uloženou v paměti váhy ACS, stiskněte příslušné tlačítko M\* (\* = 1 až 8). Jednotková cena bude vyvolána z paměti a zobrazena v okně jednotkové ceny.

---

## **2.4 Kalibrace váhy**

Někdy se stává, že váha neváží konkrétní produkt správně. Abyste zajistili přesné vážení produktů, musíte ji kalibrovat podle níže uvedených kroků.

1. Zapněte váhu. Jakmile se na všech třech displejích zobrazí nula, zadejte číslo „2069“ a poté stiskněte tlačítko „TARE“ (T).
2. Zadejte číslo „1“ a poté znovu stiskněte tlačítko „TARE“.
3. Zadejte hmotnost odpovídající polovině maximální nosnosti (pokud je nosnost 300 kg, zadejte 150 kg) a poté stiskněte tlačítko „TARE“.
4. Zadejte číslo „15000“ a poté stiskněte tlačítko „TARE“.
5. Zadejte číslo „30000“ (pokud je maximální nosnost 40 kg, zadejte 40000) a poté stiskněte tlačítko „TARE“.
6. Zadejte hodnotu dílku váhy (např. 2 g, 5 g nebo 10 g) a poté stiskněte tlačítko „TARE“.
7. Kalibrace je úspěšná, pokud displej s hmotností ukazuje stejnou hmotnost, jakou jste skutečně umístili na misku.

## **3. Bezpečnostní tipy a pravidla**


- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí z něj vyplývající rizikům.
- Nikdy neponořujte zařízení do vody.
- K čištění použijte vlhký hadřík nebo jemný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte poškozené zařízení.
- Výrobek není určen k použití dětmi.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstávají bez dozoru. Děti si s nimi mohou hrát, což je nebezpečné.
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, silnými vibracemi, vysokou vlhkostí, hořlavými plyny, parami a rozpouštědly.
- Nevystavujte výrobek mechanickému namáhání.
- Pokud již není bezpečný provoz možný, přestaňte výrobek používat a zajistěte jej proti dalšímu použití. Bezpečný provoz není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl delší dobu skladován za nepříznivých podmínek nebo - byl během přepravy vystaven nadměrnému namáhání.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je některá jeho část poškozena. Pokud je poškozený kabel, nepokoušejte se jej sami opravit.
- Nerozebírejte zařízení sami.
- Chraňte výrobek před vlhkostí.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel ostrými hranami nebo horkými předměty. Před použitím napájecí kabel zcela odviňte.
- Dodaný napájecí kabel je vhodný pouze pro tento produkt.





- Pokud ucítíte zápach spáleniny nebo kouř, ihned výrobek vypněte a odpojte od něj kabel. Před opětovným použitím nechte výrobek zkontrolovat kvalifikovaným technikem.
- Pokud se používá napájecí kabel, musí být zásuvka vždy snadno přístupná, aby bylo možné kabel v případě nouze snadno odpojit. Dodržujte také pokyny k obsluze od výrobce.
- Před každým nabíjením zkontrolujte napájecí kabel a zařízení, zda nejsou poškozené. Pokud si všimnete jakéhokoli poškození, zařízení nikdy nepoužívejte ani nenabíjejte.
- Před použitím se ujistěte, že stávající síťové napětí odpovídá požadovanému provoznímu napětí zařízení.
- Váhu chraňte před srážkami, stříkající vodou, přímým slunečním zářením a vysokými i nízkými teplotami (-10 stupňů až +40 stupňů). Váha není vodotěsná.
- Neumísťujte váhu do blízkosti silného magnetického pole.
- Produkt by měl být vždy používán dle určení.

### **3.1 Bezpečnostní pokyny pro baterie/nabíjecí baterie**

- Uchovávejte baterie/nabíjecí baterie mimo dosah dětí. V případě požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Jednorázové baterie se nesmí dobíjet. Baterie/dobíjecí baterie se nesmí zkratovat ani otevírat. Mohlo by dojít k přehřátí, požáru nebo výbuchu.
- Nikdy nevhazujte baterie/nabíjecí baterie do ohně nebo vody.
- Baterie/nabíjecí baterie by nikdy neměly být vystaveny mechanickému namáhání.
- Nebezpečí úniku kyseliny z baterií/akumulátorů.
- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly ovlivnit baterie/akumulátory, např. radiátorům/přímému slunečnímu záření.
- Pokud dojde k úniku baterií/akumulátorů, zabraňte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi! Zasažená místa okamžitě vypláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!
- Vytékající nebo poškozené baterie/dobíjecí baterie mohou při kontaktu s kůží způsobit poleptání. Proto používejte vhodné ochranné rukavice.
- Produkt má vestavěnou baterii, kterou uživatel nemůže vyměnit.

### **3.2 Výstražné a informační symboly**

	<p>Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.</p>
---	--

	<p>Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic RoHS.</p>
	<p><b><u>Nesprávná likvidace baterií/akumulátorů představuje hrozbu pro životní prostředí!</u></b>  Baterie/akumulátory by se neměly likvidovat s domovním odpadem. Mohou obsahovat škodlivé těžké kovy a měly by být považovány za zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů jsou: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.  Použité baterie/akumulátory by proto měly být odvezeny do sběrných dvorů nebezpečného odpadu.  Vestavěná baterie se nesmí za účelem likvidace rozebírat. Výrobek by měl být odvezen do sběrného dvora pro použitou elektroniku.</p>
	<p><b><u>LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ</u></b>  Z důvodu ochrany životního prostředí by se použité elektrické a elektronické výrobky neměly likvidovat s běžným domovním odpadem, ale měly by být zlikvidovány řádně. Informace o sběrných místech a jejich otevírací době lze získat od příslušných úřadů.</p>
	<p><b><u>TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY</u></b>  Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním recyklačním středisku.  Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na určené místo pro skládku odpadu určené místními úřady. Informace o možnostech recyklace použitých výrobků získáte od místního úřadu obce nebo města.</p>

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a údajů o produktech bez předchozího upozornění.

## **Madame, Monsieur, merci d'avoir acheté notre produit !**

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement  
Veuillez suivre les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.



Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et en suivant ses recommandations, car le non-respect de celles-ci peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

### **Introduction au manuel d'utilisation**

Ce manuel d'utilisation a été conçu pour vous aider à vous familiariser avec l'utilisation correcte et sûre de l'appareil. Il contient des instructions importantes concernant son fonctionnement, son entretien et les règles de sécurité. Le respect de ces consignes garantira le bon fonctionnement de l'appareil et prolongera sa durée de vie.

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement la notice. Les informations qu'elle contient vous aideront également à ranger correctement l'appareil, notamment si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une période prolongée.

En suivant les recommandations ci-dessous, vous profiterez d'un fonctionnement sûr et sans problème du produit.



#### **ATTENTION!**

L'utilisation de l'appareil d'une manière non conforme aux informations contenues dans le manuel peut entraîner un risque de blessure corporelle.

## **1. Application et description du dispositif**

Une balance à plateforme est un appareil robuste et précis conçu pour peser des objets volumineux et lourds. Elle est largement utilisée dans les entrepôts, les magasins, les exploitations agricoles, les commerces de gros et les usines. Sa grande surface de pesée permet de peser facilement des colis, des produits agricoles et des matériaux de construction.

Pour des raisons de sécurité et de conformité CE, ce produit ne doit en aucun cas être modifié ou reconstruit. Toute utilisation non conforme à la description du produit peut l'endommager. Une utilisation incorrecte peut également engendrer des risques tels que courts-circuits, incendies, électrocutions, etc.

#### **AVERTISSEMENT!**

- Danger d'utilisation incorrecte !
- L'utilisation de l'appareil d'une manière autre que celle prévue et/ou toute autre utilisation de l'appareil peut comporter divers risques.
- Cet appareil ne doit être utilisé que conformément à sa destination.

- Veuillez suivre les procédures décrites dans ce manuel d'instructions.
- Tenir le produit hors de portée des enfants.

### **CONSEIL**

- L'appareil doit être vérifié afin de s'assurer qu'il est livré dans son intégralité et qu'il ne présente aucun dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter le service d'assistance téléphonique.

## **Données techniques de l'appareil**

Symbole	17059_1
EAN	5907451318430
Plage de pesée	de 2 kg à 100 kg
précision de mesure	20 g
Alimentation électrique	Alimentation secteur 230 V ou batterie 4 V 4 Ah
Matériau de fabrication	Acier inoxydable
Fonction TARE	Oui
Fonction ZÉRO	Oui
Fonction de somme des prix	Oui
mode économie d'énergie	Oui
Fonction de comptage	Oui

## **1.1 Description de l'appareil**

- ZÉRO - La touche ZÉRO remet l'échelle à zéro.
- TARE - La touche TARE soustrait la valeur de la tare et change le système de contrôle automatique (ACS) d'un module brut (sans tare) à un module net.
- MÉMOIRE - La touche STORE permet d'enregistrer des données dans la mémoire de la balance.
- AJOUTER - La touche AJOUTER, lorsqu'elle est enfoncée, enregistre les poids en mémoire et additionne les valeurs des prix unitaires dans 8 emplacements mémoire différents.
- C - La touche C sert à effacer les données de la mémoire.
- Les touches numériques 0 à 9 servent à saisir les prix unitaires.
- La touche POINT DÉCIMAL est utilisée pour insérer un point décimal dans le prix unitaire (« après le point décimal »)
- Indicateur de tare : La LED TARE est située sur le côté gauche, sous la fenêtre d'affichage du poids.
- Indicateur zéro : La LED ZÉRO est située sur le côté droit, sous la fenêtre d'affichage du poids.

- 
- Indicateur de batterie faible : cet indicateur se trouve sous l'affichage du prix unitaire. Indicateur d'alimentation secteur : la LED/l'écran LCD d'alimentation secteur se trouve en dessous.

## **1.2 Démarrage**

- Chargez complètement l'appareil – avant la première utilisation, branchez la balance au chargeur et chargez-la jusqu'à ce qu'elle soit complètement chargée.
- Débranchez le cordon d'alimentation – après la charge, débranchez la balance pour l'utiliser sans fil. (Vous pouvez ignorer cette étape si la balance peut être connectée en permanence.)
- Placez la balance sur une surface plane pour garantir des mesures précises.
- Mettez l'appareil en marche – appuyez sur le bouton d'alimentation situé à l'arrière du panneau et attendez que le système s'initialise.
- Commencez la pesée – placez le produit sur la plateforme et lisez le résultat sur l'écran.
- Après utilisation, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton d'alimentation.

**REMARQUE !** Rechargez régulièrement la batterie pour éviter une décharge soudaine de la balance pendant son fonctionnement.

## **2. Commentaires généraux**

Lorsque la batterie est faible, l'indicateur affiche une seule barre. Lorsqu'elle est presque déchargée, les lettres LB apparaissent, signifiant « BATTERIE FAIBLE ». Il est alors temps de la recharger.

Avant de démarrer l'ACS, il est essentiel de vérifier que la bulle est parfaitement centrée. Dans le cas contraire, effectuez les ajustements nécessaires.

Pour obtenir de meilleurs résultats, après la mise en marche (allumage de la balance), l'appareil ACS doit être préchauffé pendant environ 10 minutes.

### **2.1 Opérations de base**

- **REMISE À ZÉRO DU POIDS**
  - Lorsqu'il n'y a pas d'objet à peser sur la balance et que la lecture n'indique pas zéro, appuyez sur la touche (bouton) ZÉRO pour rétablir l'indicateur ZÉRO.
- **PESÉE**
  - Assurez-vous que la balance est à zéro et que le voyant zéro est allumé. Placez l'objet à peser sur le plateau. L'écran affichera le poids de l'objet.
- **TARE**
  - Placez le récipient sur le plateau de la balance. Lorsque le plateau s'arrête, appuyez sur la touche TARE. Le témoin TARE s'active et le poids du récipient est soustrait. Pour remettre la tare à zéro, retirez le récipient et appuyez de nouveau sur la touche TARE.

---

- **SIGNALISATION DE SURCHARGE D'ÉCHELLE**

- Ne dépassez pas la capacité maximale de la balance. Lorsque l'alarme retentit, retirez l'objet du plateau de pesée. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager les capteurs de pesée.

- **AJOUT DES PRIX**

- Une fois que la balance ACS affiche le poids des articles placés dessus, utilisez les touches numériques pour saisir le prix unitaire. Ce prix s'affiche dans la fenêtre PRIX UNITAIRE. PRIX TOTAL affiche le prix total de tous les articles. Pour effacer le dernier prix unitaire, appuyez sur la touche C.

## **2.2 L'opération d'addition (cumulation)**

- **PRÉPARATION D'UNE OPÉRATION DE SYNTHÈSE**

- Avant de commencer à additionner, assurez-vous toujours qu'il n'y a aucun article sur la balance, que les valeurs actuelles de l'accumulateur sont remises à zéro et que le lecteur de la balance est dans une position stable.

- **ACTION CUMULATIVE**

- Placez l'objet à peser sur la balance, attendez que le lecteur de la balance se stabilise, puis appuyez sur la touche ADD ; l'écran affichera ADD N, indiquant le nombre de fois où l'opération de comptage a été effectuée.
- Si un prix unitaire a été saisi pour un article, le calcul cumulatif affichera la valeur totale du poids et du prix comme suit : placez l'article sur la balance, attendez que l'affichage s'arrête, puis saisissez le prix unitaire à l'aide du clavier numérique. Le champ « Prix unitaire » affichera ce prix, et le champ « Prix total » affichera le prix total.
- Appuyez maintenant sur la touche AJOUTER, la balance enregistrera alors en mémoire le poids pesé et le prix.
- Retirez ensuite le premier article de la balance et placez le suivant dessus ; attendez que la balance se stabilise, saisissez le prix unitaire à l'aide du clavier numérique, puis, après avoir vérifié le prix unitaire et le prix total, appuyez de nouveau sur la touche AJOUTER. Les fenêtres « Prix unitaire » et « Poids » afficheront toutes deux « AJOUTER 2 ». La fenêtre « Prix total » affichera respectivement le prix total et le poids total.
- Vous pouvez ainsi procéder 99 fois de suite sur cette échelle de la série ACS.

- **ANNULATION DES ACTIONS CUMULATIVES**

- La valeur cumulée peut être effacée à tout moment en appuyant sur la touche C.

---

## **2.3 Saisie du prix unitaire en mémoire**

La balance de la série ACS peut mémoriser 8 ensembles de prix unitaires.

- **ENREGISTREMENT DU PRIX UNITAIRE**
  - Appuyez sur la touche STOCKAGE, puis utilisez les touches numériques pour saisir le prix unitaire. Appuyez ensuite sur la touche M\* (\* = 1 à 8). La valeur est enregistrée en mémoire sous la touche M\* correspondante (\* = 1 à 8). Si une valeur a déjà été enregistrée sous cette touche, la nouvelle valeur saisie l'écrasera.
- **PRIX UNITAIRE DE CHARGE**
  - Pour utiliser le prix unitaire enregistré dans la mémoire d'une balance ACS lors de la pesée d'un article, appuyez sur la touche M\* correspondante (\* = 1 à 8). Le prix unitaire sera alors affiché dans la fenêtre correspondante.

## **2.4 Étalonnage de l'échelle**

Il arrive parfois qu'une balance ne pèse pas correctement un produit. Pour garantir une pesée précise, vous devez calibrer la balance en suivant les étapes ci-dessous.

1. Mettez la balance en marche. Une fois que les trois affichages indiquent zéro, saisissez les chiffres « 2069 » puis appuyez sur le bouton « TARE » (T).
2. Saisissez le chiffre « 1 », puis appuyez à nouveau sur « TARE ».
3. Saisissez un poids correspondant à la moitié de la capacité maximale (si la capacité est de 300 kg, saisissez 150 kg), puis appuyez sur « TARE ».
4. Saisissez le nombre « 15000 » puis appuyez sur « TARE ».
5. Saisissez le nombre « 30000 » (si la capacité maximale est de 40 kg, saisissez 40000), puis appuyez sur « TARE ».
6. Saisissez la valeur de division de l'échelle (par exemple 2 g, 5 g ou 10 g), puis appuyez sur « TARE ».
7. L'étalonnage est réussi si l'affichage du poids indique le même poids que celui que vous avez réellement placé sur la poêle.

## **3. Conseils et règles de sécurité**

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre du produit et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon humide ou un détergent doux.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Ce produit n'est pas destiné aux enfants.
- Veillez à ne pas laisser les emballages sans surveillance. Les enfants pourraient jouer avec, ce qui est dangereux.






- 
- Protéger le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, des fortes vibrations, d'une humidité élevée, de l'humidité, des gaz inflammables, des vapeurs et des solvants.
  - Ne pas soumettre le produit à des contraintes mécaniques.
  - Si l'utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez immédiatement l'utilisation et mettez le produit hors service. L'utilisation en toute sécurité n'est plus possible si le produit : - a été endommagé, - ne fonctionne pas correctement, - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables, ou - a subi des contraintes excessives pendant le transport.
  - N'utilisez pas le produit si une pièce quelconque est endommagée. Si le cordon est endommagé, n'essayez pas de le réparer vous-même.
  - Ne démontez pas l'appareil vous-même.
  - Protéger le produit de l'humidité.
  - Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation avec des objets pointus ou chauds. Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant utilisation.
  - Le câble d'alimentation fourni convient uniquement à ce produit.
  - Éteignez immédiatement l'appareil et débranchez le câble si une odeur de brûlé se dégage ou si de la fumée est visible. Faites vérifier l'appareil par un technicien qualifié avant toute nouvelle utilisation.
  - Si un cordon d'alimentation est utilisé, la prise doit toujours être facilement accessible afin de pouvoir débrancher le câble aisément en cas d'urgence. Veuillez également suivre les instructions d'utilisation du fabricant.
  - Avant chaque charge, vérifiez que le câble d'alimentation et l'appareil ne sont pas endommagés. N'utilisez ni ne chargez jamais l'appareil si vous constatez des dommages.
  - Avant utilisation, assurez-vous que la tension secteur existante est conforme à la tension de fonctionnement requise par l'appareil.
  - La balance doit être protégée des précipitations, des éclaboussures d'eau, de la lumière directe du soleil et des températures extrêmes (de -10 °C à +40 °C). Elle n'est pas étanche.
  - Ne placez pas la balance à proximité d'un champ magnétique puissant.
  - Le produit doit toujours être utilisé conformément à son usage prévu.

### **3.1 Consignes de sécurité relatives aux piles/piles rechargeables**

- Gardez les piles/piles rechargeables hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Les piles jetables ne doivent pas être rechargées. Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être court-circuitées ni ouvertes. Cela pourrait entraîner une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jamais jeter de piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Les piles/batteries rechargeables ne doivent jamais être soumises à des contraintes mécaniques.

- Risque de fuite d'acide des batteries/accumulateurs.
- Évitez les conditions et températures extrêmes susceptibles d'affecter les batteries/accumulateurs, par exemple les radiateurs/la lumière directe du soleil.
- En cas de fuite de piles ou de batteries rechargeables, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! Rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées et consultez un médecin.
- Les piles ou batteries rechargeables endommagées ou présentant des fuites peuvent provoquer des brûlures chimiques au contact de la peau. Par conséquent, portez des gants de protection appropriés.
- Le produit est doté d'une batterie intégrée qui ne peut pas être remplacée par l'utilisateur.

### **3.2 Symboles d'avertissement et d'information**

	<p>Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Il répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des dispositifs et des produits.</p>
	<p>Ce produit est conforme aux exigences des directives RoHS européennes et nationales applicables.</p>
	<p><b><u>L'élimination incorrecte des piles et accumulateurs constitue une menace pour l'environnement !</u></b></p> <p>Les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils peuvent contenir des métaux lourds nocifs et doivent être traités comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.</p> <p>Par conséquent, les piles et accumulateurs usagés doivent être déposés dans les points de collecte municipaux des déchets dangereux.</p> <p>La batterie intégrée ne doit pas être démontée pour être jetée. Le produit doit être déposé dans un point de collecte des appareils électroniques usagés.</p>
	<p><b><u>ÉLIMINATION DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES USÉS</u></b></p> <p>Pour des raisons environnementales, les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans un point de collecte approprié. Les informations concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture sont disponibles auprès des autorités compétentes.</p>
	<p><b><u>CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USÉS</u></b></p> <p>L'emballage est fabriqué à partir de matériaux écologiques qui peuvent être jetés dans votre centre de recyclage local.</p> <p>Les emballages usagés doivent être déposés dans un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour connaître les options de recyclage des produits usagés, veuillez contacter votre mairie.</p>

Nous nous réservons le droit de modifier le texte, le design et les données produit sans préavis.

## **Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!**

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente con le istruzioni sottostanti per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e seguendo le sue raccomandazioni, perché non seguirle può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.



### **Introduzione al manuale utente**

Il presente manuale utente è stato redatto per aiutarvi a familiarizzare con l'uso corretto e sicuro del dispositivo. Contiene importanti istruzioni sul funzionamento, la manutenzione e le norme di sicurezza che, se rispettate, garantiranno il corretto funzionamento del dispositivo e ne prolungheranno la durata.

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente le istruzioni. Le informazioni qui contenute vi aiuteranno anche a conservare correttamente il dispositivo, soprattutto se non verrà utilizzato per un periodo prolungato.

Seguendo i consigli riportati di seguito, potrete usufruire di un funzionamento del prodotto sicuro e senza problemi.



#### **ATTENZIONE!**

L'utilizzo del dispositivo in modo non conforme alle informazioni contenute nel manuale può comportare il rischio di lesioni personali.

### **1. Applicazione e descrizione del dispositivo**

Una bilancia a piattaforma è uno strumento robusto e preciso, progettato per pesare oggetti grandi e pesanti. È ampiamente utilizzata in magazzini, negozi, aziende agricole, grossisti e impianti industriali. La sua ampia superficie di pesatura consente di pesare comodamente pacchi, prodotti agricoli e materiali da costruzione.

Per motivi di sicurezza e di certificazione CE, questo prodotto non deve essere ricostruito o modificato in alcun modo. L'utilizzo del prodotto per scopi diversi da quelli descritti può causare danni al prodotto. L'uso improprio può inoltre comportare pericoli quali cortocircuiti, incendi, scosse elettriche, ecc.

#### **AVVERTIMENTO!**

- Pericolo di uso improprio!
- L'utilizzo del dispositivo in un modo diverso da quello previsto e/o l'utilizzo del dispositivo in qualsiasi altro modo può comportare diversi rischi.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Si prega di seguire le procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

## **MANCIA**

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o di danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline del servizio clienti.

## **Dati tecnici del dispositivo**

Simbolo	17059_1
EAN	5907451318430
Campo di pesatura	da 2 kg a 100 kg
Precisione di misurazione	20 g
Alimentazione elettrica	Rete elettrica 230V o batteria 4V 4Ah
Materiale di fabbricazione	Acciaio inossidabile
Funzione TARA	Sì
Funzione ZERO	Sì
Funzione di somma dei prezzi	Sì
Modalità di risparmio energetico	Sì
Funzione di conteggio	Sì

## **1.1 Descrizione del dispositivo**

- ZERO - Il tasto ZERO riporta la bilancia a zero.
- TARA - Il tasto TARA sottrae il valore della tara e trasforma l'ACS (Automatic Control System) da un modulo lordo (senza tara) a un modulo netto.
- MEMORIA - Il tasto di memoria STORE viene utilizzato per immettere dati nella memoria della bilancia.
- ADD - Il tasto ADD, quando premuto, inserisce i pesi in memoria e somma i valori dei prezzi unitari in 8 diverse posizioni di memoria.
- C - Il tasto C serve per cancellare i dati in memoria.
- 0 - 9 - I tasti NUMERICI vengono utilizzati per immettere i prezzi unitari
- Il tasto PUNTO DECIMALE serve per inserire un punto decimale nel prezzo unitario ("dopo il punto decimale")
- Indicatore di tara: il LED TARE si trova sul lato sinistro, sotto la finestra di visualizzazione del peso.
- Indicatore di zero: il LED ZERO si trova sul lato destro, sotto la finestra di visualizzazione del peso.
- Indicatore di batteria scarica: questo indicatore si trova sotto la finestra di visualizzazione del prezzo unitario. Indicatore di alimentazione CA: il LED/LCD di alimentazione CA si trova sotto

---

## **1.2 Avvio**

- Caricare completamente il dispositivo : prima del primo utilizzo, collegare la bilancia al caricabatterie e caricarla fino a completa carica.
- Scollegare il cavo di alimentazione : dopo la ricarica, scollegare la bilancia per utilizzarla in modalità wireless. (È possibile saltare questo passaggio se la bilancia può essere collegata in modo permanente.)
- Posizionare la bilancia su una superficie piana per garantire misurazioni precise.
- Accendi il dispositivo : premi il pulsante di accensione sul retro del pannello e attendi che il sistema si inizializzi.
- Iniziare la pesatura : posizionare il prodotto sulla piattaforma e leggere il risultato sul display.
- Dopo l'uso , spegnere il dispositivo premendo il pulsante di accensione.

**NOTA!** Caricare regolarmente la batteria per evitare che la bilancia si scarichi improvvisamente durante il funzionamento.

## **2. Commenti generali**

Quando la batteria è quasi scarica, l'indicatore mostrerà una barra. Quando la batteria è quasi scarica, comparirà la scritta LB, che significa BATTERIA SCARICA. Ciò significa che è il momento di ricaricare la batteria.

Prima di avviare l'ACS, è essenziale verificare che la bolla sia esattamente centrata. In caso contrario, regolare di conseguenza.

Per ottenere risultati migliori, dopo aver acceso l'alimentazione (la bilancia), il dispositivo ACS deve essere riscaldato per circa 10 minuti.

### **2.1 Operazioni di base**

- **AZZERAMENTO DEL PESO**
  - Se sulla bilancia non è presente alcun articolo da pesare e la lettura non indica zero, premere il tasto (pulsante) ZERO per ripristinare l'indicatore ZERO.
- **PONDERAZIONE**
  - Assicurarsi che la bilancia sia in posizione ZERO e che l'indicatore ZERO sia acceso. Posizionare l'articolo da pesare sul piatto. La finestra di pesatura mostrerà il peso dell'articolo.
- **TARA**
  - Posizionare il contenitore sul piatto della bilancia. Quando il piatto si ferma, premere il tasto TARA. L'indicatore TARA si attiverà e il peso del contenitore verrà sottratto. Per cancellare la tara (TARA), rimuovere il contenitore e premere nuovamente il tasto TARA.

---

- **SEGNALAZIONE DI SOVRACCARICO DELLA SCALA**

- Non aggiungere un articolo oltre la capacità massima della bilancia. Quando suona l'allarme, rimuovere l'articolo dal piatto di pesatura. In caso contrario, le celle di carico della bilancia potrebbero danneggiarsi.

- **AGGIUNTA DI PREZZI**

- Una volta che la bilancia ACS visualizza il peso degli articoli posizionati sulla bilancia, utilizzare i tasti numerici per impostare (inserire) il prezzo unitario. Il prezzo unitario impostato in questo modo viene visualizzato nella finestra di visualizzazione PREZZO UNITARIO. PREZZO TOTALE visualizza il prezzo totale di tutti gli articoli. Per cancellare l'ultimo prezzo unitario, premere il tasto C.

## **2.2 L'operazione di addizione (cumulativo)**

- **PREPARAZIONE PER UN'OPERAZIONE DI RIASSUNTO**

- Prima di iniziare a sommare, accertarsi sempre che non ci siano articoli sulla bilancia, che i valori correnti dell'accumulatore siano impostati su zero e che il lettore della bilancia sia in una posizione stabile.

- **AZIONE CUMULATIVA**

- Posizionare l'articolo da pesare sulla bilancia, attendere che il lettore della bilancia si stabilizzi, quindi premere il tasto ADD; il display visualizzerà ADD N, che indica quante volte è stata eseguita l'operazione di conteggio.
- Se è stato inserito un prezzo unitario per un articolo, l'operazione cumulativa visualizzerà il valore totale sia del peso che del prezzo come segue: posizionare l'articolo sulla bilancia, attendere che la lettura della bilancia si fermi e inserire il prezzo unitario utilizzando i tasti numerici. La casella del prezzo unitario visualizzerà il prezzo inserito e la casella del prezzo totale visualizzerà il prezzo totale.
- Ora premi il tasto ADD, la bilancia registrerà in memoria sia il valore del peso pesato sia il prezzo.
- Quindi rimuovere il primo articolo dalla bilancia e posizionare quello successivo; attendere nuovamente che la bilancia si calmi, inserire il prezzo unitario utilizzando i tasti numerici e, dopo aver osservato il prezzo unitario e il prezzo totale, premere nuovamente il tasto ADD. Sia la finestra del prezzo unitario che quella della pesata visualizzeranno "ADD 2". La finestra del prezzo totale visualizzerà rispettivamente il prezzo totale e il peso totale.
- In questo modo è possibile procedere 99 volte di seguito su questa scala della serie ACS.

- **ANNULLAMENTO DELL'AZIONE CUMULATIVA**

- Il valore accumulato può essere azzerato in qualsiasi momento premendo il tasto C.

---

## **2.3 Inserimento del prezzo unitario in memoria**

La bilancia della serie ACS può memorizzare 8 serie di prezzi unitari.

- **INSERIMENTO DEL PREZZO UNITARIO IN MEMORIA**
  - Premere il tasto STORAGE, quindi utilizzare i tasti numerici per inserire il prezzo unitario. Quindi, premere il tasto M\* (\* = da 1 a 8). Il valore viene memorizzato sotto il tasto M\* corrispondente (\* = da 1 a 8). Se esiste un valore precedentemente inserito sotto quel numero di tasto, il nuovo valore inserito sovrascriverà quello precedente.
- **PREZZO UNITARIO DI CARICO**
  - Se si desidera utilizzare il prezzo unitario memorizzato nella memoria di una bilancia ACS durante la pesatura di un articolo, premere il tasto M\* appropriato (\* = da 1 a 8). Il prezzo unitario verrà richiamato dalla memoria e visualizzato nella finestra del prezzo unitario.

## **2.4 Calibrazione della scala**

A volte, una bilancia potrebbe non pesare correttamente un determinato prodotto. Per garantire che la bilancia pesi accuratamente i prodotti, è necessario calibrarla seguendo i passaggi seguenti.

1. Accendere la bilancia. Quando tutti e tre i display mostrano zero, immettere i numeri "2069" e quindi premere il pulsante "TARE" (T).
2. Inserire il numero "1", quindi premere nuovamente "TARA".
3. Inserire un peso corrispondente alla metà della portata massima (se la portata è 300 kg, inserire 150 kg), quindi premere "TARA".
4. Inserire il numero "15000" e poi premere "TARA".
5. Inserire il numero "30000" (se la portata massima è 40 kg, inserire 40000), quindi premere "TARA".
6. Inserire il valore della divisione della bilancia (ad esempio 2 g, 5 g o 10 g), quindi premere "TARA".
7. La calibrazione è riuscita se il display del peso mostra lo stesso peso effettivamente posizionato sul piatto.

## **3. Consigli e regole di sicurezza**

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e ne comprendano i rischi che ne derivano.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua.
- Per la pulizia, utilizzare un panno umido o un detergente delicato.
- Non utilizzare un dispositivo danneggiato.
- Il prodotto non è destinato all'uso da parte dei bambini.
- Assicuratevi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero giocarci, il che è pericoloso.


- 
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, forti vibrazioni, elevata umidità, condensa, gas infiammabili, vapori e solventi.
  - Non esporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
  - Se non è più possibile un funzionamento sicuro, interrompere l'uso e proteggere il prodotto da un ulteriore utilizzo. Il funzionamento sicuro non è più possibile se il prodotto: - è stato danneggiato, - non funziona correttamente, - è stato immagazzinato per un periodo prolungato in condizioni sfavorevoli, o - è stato sottoposto a sollecitazioni eccessive durante il trasporto.
  - Non utilizzare il prodotto se una qualsiasi parte è danneggiata. Se il cavo è danneggiato, non tentare di ripararlo autonomamente.
  - Non smontare il dispositivo da soli.
  - Proteggere il prodotto dall'umidità.
  - Assicurarsi di non danneggiare il cavo di alimentazione con bordi taglienti o oggetti caldi. Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima dell'uso.
  - Il cavo di alimentazione incluso è adatto solo per questo prodotto.
  - Spegnere immediatamente il prodotto e rimuovere il cavo se si avverte odore di bruciato o si nota fumo. Far controllare il prodotto da un tecnico qualificato prima di utilizzarlo nuovamente.
  - Se si utilizza un cavo di alimentazione, la presa deve essere sempre facilmente accessibile, in modo che il cavo possa essere scollegato facilmente in caso di emergenza. Si prega inoltre di seguire le istruzioni per l'uso del produttore.
  - Prima di ogni ricarica, controllare che il cavo di alimentazione e il dispositivo non siano danneggiati. Non utilizzare o caricare mai il dispositivo se si notano danni.
  - Prima dell'uso, assicurarsi che la tensione di rete esistente corrisponda alla tensione di esercizio richiesta per l'apparecchio.
  - La bilancia deve essere protetta da precipitazioni, spruzzi d'acqua, luce solare diretta e temperature alte e basse (da -10 gradi a +40). La bilancia non è impermeabile.
  - Non posizionare la bilancia vicino a un forte campo magnetico.
  - Il prodotto deve essere sempre utilizzato come previsto.

### **3.1 Istruzioni di sicurezza per batterie/batterie ricaricabili**

- Tenere le batterie/batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico!
- Le batterie usa e getta non devono essere ricaricate. Le batterie/batterie ricaricabili non devono essere cortocircuitate e/o aperte. Ciò potrebbe causare surriscaldamento, incendio o esplosione.
- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o nell'acqua.
- Le batterie/batterie ricaricabili non devono mai essere sottoposte a sollecitazioni meccaniche.
- Rischio di fuoriuscita di acido dalle batterie/accumulatori.
- Evitare condizioni e temperature estreme che potrebbero influire sulle batterie/accumulatori, ad esempio radiatori/luce solare diretta.

- In caso di perdite dalle batterie/batterie ricaricabili, evitare il contatto con pelle, occhi e mucose! Sciacquare immediatamente le zone interessate con acqua pulita e consultare un medico!
- Batterie/batterie ricaricabili danneggiate o che perdono liquido possono causare ustioni chimiche in caso di contatto con la pelle. Pertanto, indossare guanti protettivi adeguati.
- Il prodotto è dotato di una batteria integrata che non può essere sostituita dall'utente.

### **3.2 Simboli di avvertenza e informazione**

	<p>Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali applicabili. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.</p>
	<p>Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive RoHS europee e nazionali pertinenti.</p>
	<p><b><u>Lo smaltimento improprio di batterie/accumulatori rappresenta una minaccia per l'ambiente!</u></b></p> <p>Le batterie/accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e devono essere trattati come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.</p> <p>Pertanto, le batterie/accumulatori usati devono essere consegnati ai punti di raccolta comunali dei rifiuti pericolosi.</p> <p>La batteria integrata non deve essere smontata per lo smaltimento. Il prodotto deve essere consegnato a un punto di raccolta per dispositivi elettronici usati.</p>
	<p><b><u>SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE USATE</u></b></p> <p>Per motivi ambientali, i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti in modo appropriato. Informazioni sui punti di raccolta e sui relativi orari di apertura sono disponibili presso le autorità competenti.</p>
	<p><b><u>CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI</u></b></p> <p>L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.</p> <p>Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato a un'apposita discarica designata dalle autorità locali. Per informazioni sulle opzioni di riciclaggio dei prodotti usati, contattare il proprio comune o l'ufficio comunale.</p>

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

## **Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!**

Antes de utilizar el producto, lea atentamente con las siguientes instrucciones para el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siguiendo sus recomendaciones, porque no seguirlas Puede suponer una amenaza para la vida o la salud.



### **Introducción al manual del usuario**

Este manual de usuario se ha preparado para ayudarle a familiarizarse con el uso correcto y seguro del dispositivo. Contiene instrucciones importantes sobre el funcionamiento, el mantenimiento y las normas de seguridad que, si se siguen, garantizarán el correcto funcionamiento del dispositivo y prolongarán su vida útil.

Antes del primer uso, lea atentamente las instrucciones. Esta información también le ayudará a almacenar correctamente el dispositivo, especialmente si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado.

Si sigue las recomendaciones a continuación podrá disfrutar de un funcionamiento seguro y sin problemas del producto.



#### **¡ATENCIÓN!**

El uso del dispositivo de una manera no acorde con la información contenida en el manual puede generar riesgo de lesiones corporales.

### **1. Aplicación y descripción del dispositivo**

Una báscula de plataforma es un dispositivo robusto y preciso diseñado para pesar objetos grandes y pesados. Se utiliza ampliamente en almacenes, tiendas, granjas, mayoristas y plantas industriales. Su amplia superficie de pesaje permite pesar cómodamente paquetes, productos agrícolas y materiales de construcción.

Por razones de seguridad y certificación CE, este producto no debe reconstruirse ni modificarse de ninguna manera. Usarlo para fines distintos a los descritos podría dañarlo. El uso inadecuado también puede provocar peligros como cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas, etc.

#### **¡ADVERTENCIA!**

- ¡Peligro de uso indebido!
- Utilizar el dispositivo de una manera distinta a la prevista y/o utilizarlo de cualquier otra forma puede implicar diversos riesgos.
- El dispositivo sólo debe utilizarse para el fin previsto.
- Siga los procedimientos descritos en este manual de instrucciones.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

## CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

## Datos técnicos del dispositivo

Símbolo	17059_1
EAN	5907451318430
Rango de pesaje	de 2 kg a 100 kg
Precisión de la medición	20 gramos
Fuente de alimentación	Red de 230 V o batería de 4 V 4 Ah
Material de fabricación	Acero inoxidable
Función TARA	Sí
Función CERO	Sí
Función de suma de precios	Sí
Modo de ahorro de energía	Sí
Función de conteo	Sí

## 1.1 Descripción del dispositivo

- CERO - La tecla CERO restablece la escala a cero.
- TARA - La tecla de tara TARE resta el valor de tara y cambia el ACS (Sistema de control automático) de un módulo bruto (sin tara) a un módulo neto.
- MEMORIA - La tecla de memoria STORE se utiliza para ingresar datos en la memoria de la báscula.
- ADD - La tecla ADD, al presionarla, ingresa los pesos en la memoria y suma los valores de precios unitarios en 8 ubicaciones de memoria diferentes.
- C - La tecla C se utiliza para borrar datos de la memoria.
- 0 - 9 - Las teclas NUMÉRICAS se utilizan para ingresar precios unitarios
- La tecla PUNTO DECIMAL se utiliza para insertar un punto decimal en el precio unitario ("después del punto decimal")
- Indicador de tara: El LED de TARA se encuentra en el lado izquierdo debajo de la ventana de visualización de peso.
- Indicador cero: el LED CERO está ubicado en el lado derecho debajo de la ventana de visualización del peso.
- Indicador de batería baja: Este indicador se encuentra debajo de la ventana de visualización del precio unitario. Indicador de alimentación de CA: El LED/LCD de ALIMENTACIÓN DE CA se encuentra debajo.

---

## **1.2 Inicio**

- Cargue completamente el dispositivo : antes del primer uso, conecte la báscula al cargador y cárguela hasta que esté completamente cargada.
- Desconecte el cable de alimentación : después de cargar la báscula, desenchúfela para usarla de forma inalámbrica. (Puede omitir este paso si la báscula se puede conectar permanentemente).
- Coloque la báscula sobre una superficie nivelada para garantizar mediciones precisas.
- Encienda el dispositivo : presione el botón de encendido en la parte posterior del panel y espere a que el sistema se inicialice.
- Comience a pesar : coloque el producto en la plataforma y lea el resultado en la pantalla.
- Después de usarlo , apague el dispositivo presionando el botón de encendido.

**¡NOTA!** Cargue la batería periódicamente para evitar la descarga repentina de la báscula durante el funcionamiento.

## **2. Comentarios generales**

Cuando la batería se esté agotando, el indicador mostrará una barra. Cuando esté casi descargada, aparecerán las letras LB, que significan BATERÍA BAJA. Esto significa que es hora de recargarla.

Antes de iniciar el ACS, es fundamental comprobar que la burbuja esté perfectamente centrada. De lo contrario, ajústela según corresponda.

Para obtener mejores resultados, después de encender el aparato ACS (encender la báscula) se debe calentar durante unos 10 minutos.

### **2.1 Operaciones básicas**

- **REDUCIR EL PESO A CERO**
  - Cuando no haya ningún artículo para pesar en la báscula y la lectura no muestre cero, presione la tecla (botón) CERO para restablecer el indicador CERO.
- **PONDERACIÓN**
  - Asegúrese de que la báscula esté en la posición CERO y que el indicador CERO esté encendido. Coloque el artículo que desea pesar en el plato. La ventana de pesaje mostrará el peso del artículo.
- **TARA**
  - Coloque el recipiente sobre el plato de la báscula. Cuando el plato se detenga, pulse la tecla TARA. El indicador TARA se activará y se restará el peso del recipiente. Para borrar la tara (TARA), retire el recipiente y pulse la tecla TARA de nuevo.

- 
- **SEÑALIZACIÓN DE SOBRECARGA DE BALANZA**
    - No agregue ningún artículo que supere la capacidad máxima de la báscula. Cuando suene la alarma, retire el artículo del plato de pesaje. De lo contrario, podrían dañarse las celdas de carga de la báscula.
  - **AÑADIR PRECIOS**
    - Una vez que la báscula ACS muestre el peso de los artículos, utilice las teclas numéricas para introducir el precio unitario. Este precio se muestra en la ventana de PRECIO UNITARIO. PRECIO TOTAL muestra el precio total de todos los artículos. Para borrar el último precio unitario, pulse la tecla C.

## **2.2 La operación de sumar (acumular)**

- **PREPARACIÓN PARA UNA OPERACIÓN DE RESUMEN**
  - Antes de comenzar a sumar, asegúrese siempre de que no haya ningún artículo en la báscula, que los valores actuales del acumulador estén en cero y que el lector de la báscula esté en una posición estable.
- **ACCIÓN ACUMULATIVA**
  - Coloque el artículo a pesar sobre la báscula, espere hasta que el lector de la báscula se estabilice, luego presione la tecla ADD, la pantalla mostrará ADD N, indicando cuántas veces se ha realizado la operación de conteo.
  - Si se ha introducido un precio unitario para un artículo, la operación acumulativa mostrará el valor total del peso y el precio de la siguiente manera: Coloque el artículo en la báscula, espere a que se detenga la lectura e introduzca el precio unitario con las teclas numéricas. El cuadro de precio unitario mostrará el precio introducido y el cuadro de precio total, el precio total.
  - Ahora presione la tecla ADD, la báscula ingresará tanto el valor del peso pesado como el precio en la memoria.
  - Luego, retire el primer artículo de la báscula y coloque el siguiente; espere a que se calme, introduzca el precio unitario con las teclas numéricas y, tras observar el precio unitario y el precio total, pulse de nuevo la tecla ADD. Tanto la ventana de precio unitario como la de pesaje mostrarán "ADD 2". La ventana de precio total mostrará el precio total y el peso total, respectivamente.
  - De esta manera podrás realizar 99 maniobras seguidas en esta báscula de la serie ACS.
- **CANCELACIÓN DE LA ACCIÓN ACUMULATIVA**
  - El valor acumulado se puede borrar en cualquier momento presionando la tecla C.

---

## **2.3 Introducción del precio unitario en la memoria**

La báscula de la serie ACS puede recordar 8 conjuntos de precios unitarios.

- **INTRODUCCIÓN DEL PRECIO UNITARIO EN LA MEMORIA**
  - Pulse la tecla ALMACENAMIENTO y, a continuación, utilice las teclas numéricas para introducir el precio unitario. A continuación, pulse la tecla M\* (\* = 1 a 8). El valor se almacena en la memoria bajo la tecla M\* correspondiente (\* = 1 a 8). Si ya existe un valor introducido bajo esa tecla, el nuevo valor sobrescribirá el anterior.
- **PRECIO UNITARIO DE CARGA**
  - Si desea utilizar el precio unitario almacenado en la memoria de una báscula ACS al pesar un artículo, pulse la tecla M\* correspondiente (\* = 1 a 8). El precio unitario se recuperará de la memoria y se mostrará en la ventana de precios unitarios.

## **2.4 Calibración de la escala**

A veces, una báscula puede no pesar correctamente un producto. Para garantizar que pese con precisión sus productos, debe calibrarla siguiendo los pasos a continuación.

1. Encienda la báscula. Después de que las tres pantallas muestren cero, introduzca el número "2069" y presione el botón "TARA" (T).
2. Introduzca el número "1" y luego presione "TARA" nuevamente.
3. Coloque un peso correspondiente a la mitad de la capacidad máxima (si la capacidad es de 300 kg, coloque 150 kg), luego presione "TARA".
4. Introduzca el número "15000" y luego presione "TARA".
5. Introduzca el número "30000" (si la capacidad máxima es de 40 kg, introduzca 40000), luego presione "TARA".
6. Introduzca el valor de división de la escala (por ejemplo, 2 g, 5 g o 10 g) y luego presione "TARA".
7. La calibración es exitosa si la pantalla de peso muestra el mismo peso que usted colocó realmente en el plato.

## **3. Consejos y normas de seguridad**

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprendan los riesgos resultantes.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua.
- Para limpiar, utilice un paño húmedo o un detergente suave.
- No utilice un dispositivo dañado.
- El producto no está destinado a ser utilizado por niños.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños podrían jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Proteger el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, vibraciones fuertes, humedad alta, gases inflamables, vapores y disolventes.






- 
- No exponga el producto a tensiones mecánicas.
  - Si ya no es posible un funcionamiento seguro, suspenda su uso y asegure el producto para evitar su uso posterior. El funcionamiento seguro dejará de ser posible si el producto: - ha sufrido daños, - no funciona correctamente, - ha permanecido almacenado durante un período prolongado en condiciones desfavorables, o - ha estado sometido a una tensión excesiva durante el transporte.
  - No utilice el producto si alguna pieza está dañada. Si el cable está dañado, no intente repararlo usted mismo.
  - No desmonte el dispositivo usted mismo.
  - Proteger el producto de la humedad.
  - Asegúrese de no dañar el cable de alimentación con bordes afilados ni objetos calientes. Desenrolle completamente el cable de alimentación antes de usarlo.
  - El cable de alimentación incluido solo es adecuado para este producto.
  - Apague el producto inmediatamente y desconecte el cable si huele a quemado o ve humo. Haga que un técnico cualificado lo revise antes de volver a usarlo.
  - Si se utiliza un cable de alimentación, la toma de corriente debe ser siempre fácilmente accesible para poder desconectarlo fácilmente en caso de emergencia. Siga también las instrucciones de uso del fabricante.
  - Antes de cada carga, compruebe que el cable de alimentación y el dispositivo no estén dañados. Nunca utilice ni cargue el dispositivo si observa algún daño.
  - Antes de utilizarlo, asegúrese de que la tensión de red existente coincida con la tensión de funcionamiento requerida del dispositivo.
  - La báscula debe protegerse de la lluvia, las salpicaduras de agua, la luz solar directa y las temperaturas altas y bajas (de -10 °C a +40 °C). La báscula no es impermeable.
  - No coloque la báscula cerca de un campo magnético fuerte.
  - El producto debe utilizarse siempre según lo previsto.

### **3.1 Instrucciones de seguridad para baterías/pilas recargables**

- Mantenga las pilas/baterías recargables fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, busque atención médica de inmediato.
- Las baterías desechables no deben recargarse. Las baterías recargables no deben cortocircuitarse ni abrirse. Esto podría provocar sobrecalentamiento, incendio o explosión.
- Nunca arroje pilas/baterías recargables al fuego o al agua.
- Las pilas/baterías recargables nunca deben someterse a esfuerzos mecánicos.
- Riesgo de fuga de ácido de las baterías/acumuladores.
- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan afectar a las baterías/acumuladores, por ejemplo, radiadores/luz solar directa.
- En caso de fuga de pilas o baterías recargables, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y busque atención médica.

- Las pilas o baterías recargables con fugas o dañadas pueden causar quemaduras químicas al entrar en contacto con la piel. Por lo tanto, utilice guantes de protección adecuados.
- El producto tiene una batería incorporada que no puede ser reemplazada por el usuario.

### **3.2 Símbolos de advertencia e información**

	<p>Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales aplicables. Cumple con los requisitos europeos y nacionales de seguridad de dispositivos y productos.</p>
	<p>Este producto cumple con los requisitos de las directivas RoHS europeas y nacionales pertinentes.</p>
	<p><b><u>¡La eliminación inadecuada de pilas y acumuladores supone una amenaza para el medio ambiente!</u></b></p> <p>Las pilas/acumuladores no deben desecharse con la basura doméstica. Pueden contener metales pesados nocivos y deben tratarse como residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.</p> <p>Por lo tanto, las baterías/acumuladores usados deben llevarse a los puntos de recogida de residuos peligrosos municipales.</p> <p>La batería integrada no debe desmontarse para desecharla. El producto debe llevarse a un punto de recogida de aparatos electrónicos usados.</p>
	<p><b><u>ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS USADOS</u></b></p> <p>Por razones ambientales, los productos eléctricos y electrónicos usados no deben desecharse con la basura doméstica, sino de forma adecuada. Puede obtener información sobre los puntos de recogida y sus horarios de apertura consultando a las autoridades competentes.</p>
	<p><b><u>CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS</u></b></p> <p>El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.</p> <p>El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. Para obtener información sobre las opciones de reciclaje de productos usados, póngase en contacto con su ayuntamiento o con su oficina local.</p>

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos del producto sin previo aviso.

## **Geachte heer/mevrouw, hartelijk dank voor uw aankoop van ons product!**

Lees voor gebruik van het product de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de onderstaande instructies voor correct gebruik van het product.



Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. het opvolgen van de aanbevelingen, omdat het niet opvolgen ervan kan een bedreiging vormen voor leven of gezondheid.

### **Inleiding tot de gebruikershandleiding**

Deze gebruikershandleiding is opgesteld om u vertrouwd te maken met het juiste en veilige gebruik van het apparaat. Het bevat belangrijke instructies over bediening, onderhoud en veiligheidsvoorschriften. Door deze op te volgen, zorgt u voor een probleemloze werking van het apparaat en verlengt u de levensduur ervan.

Lees voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De informatie in deze handleiding helpt u ook bij het correct opbergen van het apparaat, met name als u het gedurende langere tijd niet gebruikt.

Door onderstaande aanbevelingen op te volgen, kunt u het product probleemloos en veilig gebruiken.



#### **AANDACHT!**

Het gebruik van het apparaat op een manier die niet in overeenstemming is met de informatie in de handleiding kan leiden tot lich letsel.

## **1. Toepassing en beschrijving van het apparaat**

Een platformweegschaal is een robuust en nauwkeurig apparaat, ontworpen voor het wegen van grote en zware objecten. Het wordt veel gebruikt in magazijnen, winkels, boerderijen, groothandels en industriële bedrijven. Het grote weegoppervlak maakt het gemakkelijk om pakketten, landbouwproducten en bouwmaterialen te wegen.

Om veiligheidsredenen en in verband met CE-certificering mag dit product op geen enkele wijze worden herbouwd of aangepast. Gebruik van het product voor andere doeleinden dan beschreven kan schade aan het product veroorzaken. Onjuist gebruik kan tevens gevaren opleveren zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz.

#### **WAARSCHUWING!**

- Gevaar voor onjuist gebruik!
- Het gebruik van het apparaat op een andere manier dan waarvoor het bedoeld is en/of het gebruik van het apparaat op een andere wijze kan diverse risico's met zich meebrengen.

- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Volg de procedures zoals beschreven in deze handleiding.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen.

### **TIP**

- Het apparaat moet worden gecontroleerd op volledigheid van de levering en op zichtbare schade.
- In geval van een onvolledige levering of schade als gevolg van gebrekkige verpakking of transport, kunt u contact opnemen met de klantenservice.

## **Technische gegevens van het apparaat**

Symbool	17059_1
EAN	5907451318430
Weegbereik	van 2 kg tot 100 kg
Meetnauwkeurigheid	20 g
Voeding	230V netspanning of 4V 4Ah accu
fabricagemateriaal	Roestvrij staal
TARE-functie	Ja
NUL-functie	Ja
Prijssomfunctie	Ja
Energiebesparende modus	Ja
Telfunctie	Ja

### **1.1 Apparaatbeschrijving**

- NUL - Met de NUL-toets wordt de weegschaal teruggezet naar nul.
- TARE - De TARE-toets trekt de tarra waarde af en schakelt het ACS (Automatic Control System) over van een bruto-module (zonder tarra) naar een netto-module.
- GEHEUGEN - De geheugentoets STORE wordt gebruikt om gegevens in het geheugen van de weegschaal in te voeren.
- ADD - Wanneer de ADD-toets wordt ingedrukt, worden de gewichten in het geheugen opgeslagen en worden de eenheidsprijswaarden in 8 verschillende geheugenlocaties opgeteld.
- C - De C-toets wordt gebruikt om geheugengegevens te wissen.
- De numerieke toetsen 0 - 9 worden gebruikt om eenheidsprijzen in te voeren.
- Met de toets DECIMAAL PUNT kunt u een decimale punt in de eenheidsprijs invoegen ("na de komma").
- Tarra-indicator: De TARE-LED bevindt zich aan de linkerkant, onder het venster waarin het gewicht wordt weergegeven.
- Nulindicator: De ZERO-LED bevindt zich aan de rechterkant, onder het venster waarin het gewicht wordt weergegeven.

- 
- Batterij bijna leeg-indicator: Deze indicator bevindt zich onder het venster met de prijsweergave. Netstroomindicator: De netstroom-LED/LCD bevindt zich hieronder.

## **1.2 Startup**

- Laad het apparaat volledig op – sluit de weegschaal vóór het eerste gebruik aan op de oplader en laad hem op tot hij volledig is opgeladen.
- Haal de stekker uit het stopcontact – na het opladen moet u de weegschaal loskoppelen om deze draadloos te gebruiken. (U kunt deze stap overslaan als de weegschaal permanent aangesloten kan blijven.)
- Plaats de weegschaal op een vlakke ondergrond voor nauwkeurige metingen.
- Schakel het apparaat in – druk op de aan/uit-knop aan de achterkant van het paneel en wacht tot het systeem is geïnitieerd.
- Begin met wegen – plaats het product op het platform en lees het resultaat af op het display.
- Na gebruik schakelt u het apparaat uit door op de aan/uit-knop te drukken.

**LET OP!** Laad de batterij regelmatig op om te voorkomen dat de weegschaal tijdens gebruik plotseling leeg raakt.

## **2. Algemene opmerkingen**

Als de batterij bijna leeg is, geeft de indicator één streepje weer. Wanneer de batterij bijna leeg is, verschijnen de letters LB, wat staat voor LOW BATTERY (lage batterij). Dit betekent dat het tijd is om de batterij op te laden.

Voordat u de ACS start, is het essentieel om te controleren of de luchtbel precies in het midden staat. Zo niet, pas deze dan indien nodig aan.

Voor betere resultaten dient het ACS-apparaat na het inschakelen van de stroom (het aanzetten van de weegschaal) ongeveer 10 minuten op te warmen.

### **2.1 Basisbewerkingen**

- **HET GEWICHT OP NUL ZETTEN**
  - Als er geen voorwerp op de weegschaal ligt en de teller niet nul aangeeft, druk dan op de NUL-toets (knop) om de nulstand te herstellen.
- **GEWICHT**
  - Zorg ervoor dat de weegschaal op de nulstand staat en dat de nulindicator brandt. Plaats een voorwerp op de weegschaal. In het venster wordt het gewicht van het voorwerp weergegeven.
- **TARRA**
  - Plaats de container op de weegschaal. Wanneer de weegschaal tot stilstand komt, drukt u op de TARE-toets. De TARE-indicator gaat branden en het gewicht van de container wordt afgetrokken. Om de tarra (TARE) te resetten, verwijdert u de container en drukt u nogmaals op de TARE-toets.

---

- **SIGNALERING VOOR OVERBELASTING VAN DE WEEGSCHAAL**

- Plaats geen voorwerpen boven het maximale draagvermogen van de weegschaal. Verwijder het voorwerp van de weegschaal zodra het alarm afgaat. Anders kunnen de loadcellen van de weegschaal beschadigd raken.

- **PRIJZEN TOEVOEGEN**

- Zodra de ACS-weegschaal het gewicht van de geplaatste artikelen weergeeft, gebruikt u de numerieke toetsen om de eenheidsprijs in te stellen (in te voeren). De aldus ingestelde eenheidsprijs wordt weergegeven in het venster EENHEIDSPRIJS. TOTALE PRIJS toont de totale prijs van alle artikelen. Om de laatst ingestelde eenheidsprijs te wissen, drukt u op de C-toets.

## **2.2 De bewerking van optellen (cumuleren)**

- **VOORBEREIDING OP EEN SAMENVATTENDE OPERATIE**

- Voordat u begint met optellen, moet u er altijd voor zorgen dat er geen artikelen op de weegschaal liggen, dat de huidige accumulatorwaarden op nul staan en dat de weegschaalaflezing stabiel staat.

- **CUMULATIEVE ACTIE**

- Plaats het te wegen voorwerp op de weegschaal, wacht tot de weegschaal stabiel is en druk dan op de ADD-toets. Op het display verschijnt ADD N, wat aangeeft hoe vaak de telbewerking is uitgevoerd.
- Als er een eenheidsprijs voor een artikel is ingevoerd, toont de cumulatieve berekening de totale waarde van zowel het gewicht als de prijs als volgt: Plaats het artikel op de weegschaal, wacht tot de weegschaal stopt met aflezen en voer de eenheidsprijs in met de numerieke toetsen. In het vak voor de eenheidsprijs wordt deze ingevoerde prijs weergegeven en in het vak voor de totaalprijs wordt de totale prijs weergegeven.
- Druk nu op de ADD-toets; de weegschaal slaat dan zowel het gewogen gewicht als de prijs op in het geheugen.
- Haal vervolgens het eerste artikel van de weegschaal en plaats het volgende artikel erop; wacht opnieuw tot de weegschaal tot rust is gekomen, voer de eenheidsprijs in met de numerieke toetsen en druk na het aflezen van de eenheidsprijs en de totaalprijs nogmaals op de ADD-toets. Zowel in het venster met de eenheidsprijs als in het venster met het gewicht verschijnt "ADD 2". In het venster met de totaalprijs worden respectievelijk de totaalprijs en het totale gewicht weergegeven.
- Op deze manier kunt u 99 keer achter elkaar doorgaan op deze ACS-schaal.

- **ANNULERING VAN CUMULATIEVE ACTIE**

- De opgebouwde waarde kan op elk moment worden gewist door op de C-toets te drukken.

---

## **2.3 De eenheidsprijs in het geheugen opslaan**

De ACS-serie weegschaal kan 8 sets eenheidsprijzen onthouden.

- **DE EENHEIDSPRIJS IN HET GEHEUGEN OPSLAAN**
  - Druk op de STORAGE-toets en gebruik vervolgens de numerieke toetsen om de eenheidsprijs in te voeren. Druk daarna op de M\*-toets (\* = 1 tot 8). De waarde wordt in het geheugen opgeslagen onder de corresponderende M\*-toets (\* = 1 tot 8). Als er al een waarde is ingevoerd onder dat toetsnummer, wordt de vorige waarde overschreven door de nieuwe waarde.
- **PRIJS PER LADINGSEENHEID**
  - Als u de in het geheugen van een ACS-weegschaal opgeslagen eenheidsprijs wilt gebruiken tijdens het wegen van een artikel, drukt u op de bijbehorende M\*-toets (\* = 1 tot en met 8). De eenheidsprijs wordt uit het geheugen opgehaald en weergegeven in het venster voor de eenheidsprijs.

## **2.4 Schaalkalibratie**

Soms weegt een weegschaal een bepaald product niet correct. Om ervoor te zorgen dat de weegschaal uw producten nauwkeurig weegt, moet u deze kalibreren door de onderstaande stappen te volgen.

1. Schakel de weegschaal in. Nadat alle drie de displays nul aangeven, voert u de getallen "2069" in en drukt u vervolgens op de "TARE"-knop (T).
2. Voer het getal "1" in en druk vervolgens nogmaals op "TARE".
3. Plaats een gewicht dat overeenkomt met de helft van de maximale capaciteit (als de capaciteit 300 kg is, plaats dan 150 kg) en druk vervolgens op "TARE".
4. Voer het getal "15000" in en druk vervolgens op "TARRA".
5. Voer het getal "30000" in (als de maximale capaciteit 40 kg is, voer dan 40000 in) en druk vervolgens op "TARE".
6. Voer de gewenste schaalverdeling in (bijv. 2 g, 5 g of 10 g) en druk vervolgens op "TARRA".
7. De kalibratie is geslaagd als het gewichtsdisplay hetzelfde gewicht weergeeft als het gewicht dat u daadwerkelijk op de weegschaal hebt geplaatst.

## **3. Veiligheidstips en -regels**

- Dit product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de bijbehorende risico's begrijpen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Gebruik voor het schoonmaken een vochtige doek of een mild reinigingsmiddel.
- Gebruik geen beschadigd apparaat.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal niet onbeheerd achterblijft. Kinderen kunnen ermee spelen, wat gevaarlijk is.


- 
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke trillingen, hoge luchtvochtigheid, vocht, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
  - Stel het product niet bloot aan mechanische spanning.
  - Als veilig gebruik niet langer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product tegen verder gebruik. Veilig gebruik is niet langer mogelijk als het product: - beschadigd is, - niet goed functioneert, - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen, of - tijdens transport aan overmatige spanning is blootgesteld.
  - Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd is. Probeer het snoer niet zelf te repareren als het beschadigd is.
  - Demonteer het apparaat niet zelf.
  - Bescherm het product tegen vocht.
  - Zorg ervoor dat u het netsnoer niet beschadigt met scherpe voorwerpen of hete objecten. Rol het netsnoer volledig af voor gebruik.
  - De meegeleverde stroomkabel is alleen geschikt voor dit product.
  - Schakel het product onmiddellijk uit en verwijder de kabel als er een brandvlucht ontstaat of als er rook zichtbaar is. Laat het product door een gekwalificeerde technicus controleren voordat u het opnieuw gebruikt.
  - Als er een netsnoer wordt gebruikt, moet het stopcontact altijd gemakkelijk bereikbaar zijn, zodat het snoer in geval van nood snel kan worden losgekoppeld. Volg ook de gebruiksaanwijzing van de fabrikant.
  - Controleer vóór elk laadproces de stroomkabel en het apparaat op beschadigingen. Gebruik of laad het apparaat nooit op als u schade constateert.
  - Controleer vóór gebruik of de bestaande netspanning overeenkomt met de vereiste bedrijfsspanning van het apparaat.
  - De weegschaal moet worden beschermd tegen neerslag, opspattend water, direct zonlicht en extreme temperaturen (-10 tot +40 graden). De weegschaal is niet waterdicht.
  - Plaats de weegschaal niet in de buurt van een sterk magnetisch veld.
  - Het product dient altijd te worden gebruikt zoals bedoeld.

### **3.1 Veiligheidsinstructies voor batterijen/oplaadbare batterijen**

- Buiten het bereik van kinderen houden. Bij inslikken direct medische hulp inroepen!
- Wegwerpbatterijen mogen niet worden opgeladen. Batterijen/oplaadbare batterijen mogen niet worden kortgesloten en/of geopend. Dit kan leiden tot oververhitting, brand of een explosie.
- Gooi batterijen/oplaadbare batterijen nooit in vuur of water.
- Batterijen/oplaadbare batterijen mogen nooit aan mechanische spanning worden blootgesteld.
- Risico op zuurlekkage uit accu's/batterijen.
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die de accu's/batterijen kunnen beïnvloeden, zoals radiatoren of direct zonlicht.

- Als batterijen/oplaadbare batterijen lekken, vermijd dan contact met huid, ogen en slijmvliezen! Spoel de getroffen gebieden onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts!
- Lekkende of beschadigde batterijen/oplaadbare batterijen kunnen chemische brandwonden veroorzaken bij contact met de huid. Draag daarom geschikte beschermende handschoenen.
- Het product heeft een ingebouwde batterij die niet door de gebruiker kan worden vervangen.

### **3.2 Waarschuwings- en informatiesymbolen**

	<p>Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.</p>
	<p>Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale RoHS-richtlijnen.</p>
	<p><b><u>Onjuiste verwijdering van batterijen/accu's vormt een bedreiging voor het milieu!</u></b>          Batterijen/accu's mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Ze kunnen schadelijke zware metalen bevatten en moeten als speciaal afval worden behandeld. De chemische symbolen voor zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.          Gebruikte batterijen/accu's moeten daarom naar gemeentelijke inzamelpunten voor gevaarlijk afval worden gebracht.          De ingebouwde batterij mag niet worden verwijderd voor verwijdering. Het product moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor gebruikte elektronica.</p>
	<p><b><u>VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR</u></b></p> <p>Om milieuredenen mogen gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid, maar moeten ze op de juiste manier worden afgevoerd. Informatie over inzamelpunten en hun openingstijden is verkrijgbaar bij de betreffende instanties.</p>
	<p><b><u>TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN</u></b></p> <p>De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum.</p> <p>Gebruikt verpakkingsmateriaal moet worden ingeleverd bij een daarvoor aangewezen afvalverwerkingslocatie van de lokale overheid. Neem voor informatie over recyclingmogelijkheden voor gebruikte producten contact op met uw gemeente of stadsbestuur.</p>

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens.

## Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Läs noggrant igenom produkten innan du använder den.  
med instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Spara denna manual för framtida bruk och  
att följa dess rekommendationer, eftersom man inte följde dem  
kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.



### Introduktion till användarmanualen

Denna användarmanual har utarbetats för att hjälpa dig att bekanta dig med korrekt och säker användning av enheten. Den innehåller viktiga instruktioner om drift, underhåll och säkerhetsregler som, om de följs, säkerställer att enheten fungerar smidigt och förlänger dess livslängd.

Läs instruktionerna noggrant före första användningen. Informationen häri hjälper dig också att förvara enheten korrekt, särskilt om den inte ska användas under en längre tid.

Genom att följa rekommendationerna nedan kan du njuta av problemfri och säker användning av produkten.



#### **UPPMÄRKSAMHET!**

Att använda enheten på ett sätt som inte överensstämmer med informationen i manualen kan leda till risk för kroppsskada.

### 1. Användning och beskrivning av enheten

En plattformsvåg är en robust och exakt anordning avsedd för att väga stora och tunga föremål. Den används ofta i lager, butiker, gårdar, grossister och industrianläggningar. Dess stora vägyta möjliggör bekväm vägning av paket, jordbruksprodukter och byggmaterial.

Av säkerhets- och CE-certifieringsskäl får denna produkt inte byggas om eller modifieras på något sätt. Användning av produkten för andra ändamål än de som beskrivs kan leda till skador på produkten. Felaktig användning kan också leda till faror som kortslutning, brand, elektriska stötar etc.

#### **VARNING!**

- Risk vid felaktig användning!
- Att använda enheten på ett annat sätt än det avsedda ändamålet och/eller att använda enheten på något annat sätt kan medföra olika risker.
- Apparaten bör endast användas för sitt avsedda ändamål.
- Följ de procedurer som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.

## **DRICKS**

- Apparaten måste kontrolleras för leveransens fullständighet och för synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicelinjen.

## **Tekniska data för enheten**

Symbol	17059_1
EAN-nummer	5907451318430
Vägningssområde	från 2 kg till 100 kg
Mätnoggrannhet	20 g
Strömförsörjning	230V nät eller 4V 4Ah batteri
Tillverkningsmaterial	Rostfritt stål
TARA-funktionen	Ja
NOLL-funktionen	Ja
Prissummeringsfunktion	Ja
Energisparläge	Ja
Räknefunktion	Ja

## **1.1 Enhetsbeskrivning**

- NOLL - NOLL-knappen återställer vågen till noll.
- TARA - TARE-tangenten subtraherar taravärdet och ändrar ACS (Automatic Control System) från en bruttomodul (ingen tara) till en nettomodul.
- MINNE - Minnesknappen STORE används för att mata in data i vågens minne.
- LÄGG TILL - När LÄGG TILL-tangenten trycks ner matas vikterna in i minnet och enhetsprisvärdena summeras på 8 olika minnesplatser.
- C - C-tangenten används för att radera minnesdata.
- 0 - 9 - NUMERISKA tangenter används för att ange enhetspriser
- DECIMALKOMMET-tangenten används för att infoga en decimalpunkt i enhetspriset ("efter decimalpunkten")
- Taraindikator: TARE-lysdioden är placerad på vänster sida under viktdisplayen.
- Nollindikator: NOLL-LED:n är placerad på höger sida under viktdisplayen.
- Indikator för låg batterinivå: Denna indikator sitter under fönstret för enhetspriset.  
Nätströmsindikator: Nätströms-LED/LCD-skärmen sitter nedanför

## **1.2 Uppstart**

- Ladda enheten helt – anslut vågen till laddaren och ladda den tills den är fulladdad före första användningen.
- Dra ur nätsladden – efter laddning, dra ur vågen för att använda den trådlöst. (Du kan hoppa över detta steg om vågen kan anslutas permanent.)

- 
- Placera vågen på en plan yta för att säkerställa exakta mätningar.
  - Slå på enheten – tryck på strömbrytaren på baksidan av panelen och vänta tills systemet har initierats.
  - Börja väga – placera produkten på plattformen och läs av resultatet på displayen.
  - Efter användning, stäng av enheten genom att trycka på strömknappen.

**OBS!** Ladda batteriet regelbundet för att undvika plötslig urladdning av vågen under drift.

## **2. Allmänna kommentarer**

När batteriet börjar bli svagt visar indikatorn en stapel. När batteriet nästan är urladdat visas bokstäverna LB, vilket betyder LÅGT BATTERI. Det betyder att det är dags att ladda batteriet.

Innan du startar ACS är det viktigt att kontrollera att bubblan är exakt centrerad. Om inte, justera därefter.

För att få bättre resultat bör ACS-enheten värmas upp i cirka 10 minuter efter att strömmen slagits på (vågen slagits på).

### **2.1 Grundläggande funktioner**

- **NOLLSTÄLLA VIKTEN**
  - När det inte finns något föremål att väga på vågen och avläsningen inte visar noll, tryck på ZERO-knappen (knappen) för att återställa ZERO-indikatorn.
- **VIKTNING**
  - Se till att vågen är i NOLL-läget och att NOLL-indikatorn lyser. Placera ett föremål på säcken som ska vägas. Vägningarfönstret visar föremålets vikt.
- **TARA**
  - Placera behållaren på vågskålen. När skålen stannar, tryck på TARE-knappen. TARE-indikatorn aktiveras och behållarens vikt subtraheras. För att nollställa taran (TARE), ta bort behållaren och tryck på TARE-knappen igen.
- **SIGNALERING VID ÖVERBELASTNING AV SKALA**
  - Lägg inte till ett föremål utöver vågens maximala kapacitet. När larmet ljuder, ta bort föremålet från vågskålen. Annars kan vågens lastceller skadas.
- **LÄGGA TILL PRISER**
  - När ACS-vågen visar vikten på de artiklar som placerats på vågen, använd siffertangenterna för att ställa in (ange) enhetspriset. Enhetspriset som ställts in på detta sätt visas i fönstret ENHETSPRIS. TOTALPRIS visar det totala priset för alla artiklar. För att nollställa det senaste enhetspriset, tryck på C-tangenten.

---

## **2.2 Operationen att addera (kumulera)**

- **FÖRBEREDELSE FÖR EN SAMMANFATTANDE OPERATION**

- Innan du börjar summera, se alltid till att det inte finns några föremål på vågen, att de aktuella ackumulatorvärdena är inställda på noll och att vågläsaren är i ett stabilt läge.

- **KUMULATIV ÅTGÄRD**

- Placera föremålet som ska vägas på vågen, vänta tills vågläsaren har stabiliserat sig och tryck sedan på ADD-knappen. Displayen visar ADD N, vilket visar hur många gånger räkningen har utförts.
- Om ett enhetspris har angetts för en artikel, visar den kumulativa operationen det totala värdet av både vikt och pris enligt följande: Placera artikeln på vågen, vänta tills vågläsningen stannar och ange enhetspriset med siffertangenterna. Rutan för enhetspris visar det angivna priset och rutan för totalpris visar det totala priset.
- Tryck nu på LÄGG TILL-tangenten, vågen kommer att mata in både det vägda viktvärdet och priset i minnet.
- Ta sedan bort den första artikeln från vågen och placera nästa artikel på vågen; vänta igen tills den lugnat ner sig, ange enhetspriset med siffertangenterna och efter att ha observerat enhetspriset och totalpriset, tryck på LÄGG TILL-tangenten igen. Både enhetsprispönstret och vägningsfönstret visar "LÄGG TILL 2". Totalprispönstret visar totalpriset respektive totalvikten.
- På så sätt kan du fortsätta 99 gånger i rad på denna ACS-serieskala.

- **AVBRYTER KUMULATIV ÅTGÄRD**

- Det ackumulerade värdet kan när som helst nollställas genom att trycka på C-tangenten.

## **2.3 Mata in enhetspriset i minnet**

ACS-seriens våg kan komma ihåg 8 uppsättningar enhetspriser.

- **ATT LÄMNA IN ENHETSPRISET I MINNET**

- Tryck på STORAGE-tangenten och använd sedan siffertangenterna för att ange enhetspriset. Tryck sedan på M\*-tangenten (\* = 1 till 8). Värdet lagras i minnet under motsvarande M\*-tangent (\* = 1 till 8). Om ett tidigare inmatat värde finns under det tangentnumret kommer det nya inmatade värdet att skriva över det föregående.

- **LADDA ENHETSPRIS**

- Om du vill använda enhetspriset som lagrats i minnet på en ACS-våg när du väger ett föremål, tryck på lämplig M\*-tangent (\* = 1 till 8). Enhetspriset hämtas från minnet och visas i enhetsprispönstret.

---

## **2.4 Vågkalibrering**

Ibland väger en våg inte en viss produkt korrekt. För att säkerställa att vågen väger dina produkter korrekt måste du kalibrera den genom att följa stegen nedan.

1. Slå på vågen. När alla tre displayerna visar noll, ange siffrorna "2069" och tryck sedan på "TARE"-knappen (T).
2. Ange siffran "1" och tryck sedan på "TARE" igen.
3. Ange en vikt motsvarande hälften av den maximala kapaciteten (om kapaciteten är 300 kg, ange 150 kg), tryck sedan på "TARE".
4. Ange siffran "15000" och tryck sedan på "TARE".
5. Ange siffran "30000" (om den maximala kapaciteten är 40 kg, ange 40000) och tryck sedan på "TARE".
6. Ange skalningsvärdet (t.ex. 2g, 5g eller 10g) och tryck sedan på "TARE".
7. Kalibreringen är lyckad om viktdisplayen visar samma vikt som du faktiskt placerade på pannan.

## **3. Säkerhetstips och regler**



- Denna produkt får användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de övervakas eller har instruerats i säker användning av produkten och förstår de risker som uppstår.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten.
- För rengöring, använd en fuktig trasa eller ett mildt rengöringsmedel.
- Använd inte en skadad enhet.
- Produkten är inte avsedd att användas av barn.
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan uppsikt. Barn kan leka med det, vilket är farligt.
- Skydda produkten mot extrema temperaturer, direkt solljus, starka vibrationer, hög luftfuktighet, fukt, brandfarliga gaser, ångor och lösningsmedel.
- Utsätt inte produkten för mekanisk belastning.
- Om säker drift inte längre är möjlig, avbryt användningen och säkra produkten mot ytterligare användning. Säker drift är inte längre möjlig om produkten: - har skadats, - inte fungerar korrekt, - har lagrats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden, eller - har utsatts för överdriven belastning under transport.
- Använd inte produkten om någon del är skadad. Om sladden är skadad, försök inte att reparera den själv.
- Demontera inte enheten själv.
- Skydda produkten mot fukt.
- Se till att inte skada nätsladden med vassa kanter eller heta föremål. Dra ut nätsladden helt före användning.
- Den medföljande strömkabeln är endast lämplig för denna produkt.




- Stäng av produkten omedelbart och ta bort kabeln från produkten om det luktar bränt eller om rök syns. Låt en kvalificerad tekniker kontrollera produkten innan du använder den igen.
- Om en nätsladd används måste uttaget alltid vara lättåtkomligt så att kabeln enkelt kan dras ur i en nödsituation. Följ även tillverkarens bruksanvisning.
- Kontrollera nätsladden och enheten före varje laddningsprocess för eventuella skador. Använd eller ladda aldrig enheten om du upptäcker några skador.
- Före användning, kontrollera att den befintliga nätspänningen överensstämmer med enhetens erforderliga driftspänning.
- Vågen bör skyddas mot nederbörd, vattenstänk, direkt solljus och höga och låga temperaturer (-10 grader till +40). Vågen är inte vattentät.
- Placera inte vågen nära ett starkt magnetfält.
- Produkten ska alltid användas som avsett.

### **3.1 Säkerhetsanvisningar för batterier/uppladdningsbara batterier**

- Förvara batterier/uppladdningsbara batterier utom räckhåll för barn. Vid förtäring, kontakta omedelbart läkare!
- Engångsbatterier får inte laddas om. Batterier/uppladdningsbara batterier får inte kortslutas och/eller öppnas. Detta kan leda till överhettning, brand eller explosion.
- Kasta aldrig batterier/uppladdningsbara batterier i eld eller vatten.
- Batterier/uppladdningsbara batterier bör aldrig utsättas för mekanisk belastning.
- Risk för syraläckage från batterier/ackumulatorer.
- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterier/ackumulatorer, t.ex. element/direkt solljus.
- Om batterier/uppladdningsbara batterier läcker, undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Skölj omedelbart de drabbade områdena med rent vatten och sök läkarvård!
- Läckande eller skadade batterier/uppladdningsbara batterier kan orsaka kemiska brännskador vid kontakt med huden. Använd därför lämpliga skyddshandskar.
- Produkten har ett inbyggt batteri som inte kan bytas ut av användaren.

### **3.2 Varnings- och informationssymboler**

	<p>Denna produkt uppfyller kraven i tillämpliga europeiska och nationella direktiv. Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för apparater och produkter.</p>
	<p>Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella RoHS-direktiv.</p>

	<p><b><u>Felaktig kassering av batterier/ackumulatorer utgör en fara för miljön!</u></b></p> <p>Batterier/ackumulatorer ska inte kastas i hushållsavfallet. De kan innehålla skadliga tungmetaller och ska hanteras som specialavfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly.</p> <p>Därför bör använda batterier/ackumulatorer lämnas till kommunala insamlingsplatser för farligt avfall.</p> <p>Det inbyggda batteriet får inte demonteras för kassering. Produkten bör lämnas till en insamlingsplats för använd elektronik.</p>
	<p><b><u>AVFALLSHANtering AV BEGAGNAD ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING</u></b></p> <p>Av miljöskäl bör använda elektriska och elektroniska produkter inte slängas med vanligt hushållsavfall, utan de ska kasseras på rätt sätt. Information om insamlingsplatser och deras öppettider kan erhållas från berörda myndigheter.</p>
	<p><b><u>TIPS OCH INFORMATION OM HANtering AV ANVÄND FÖRPACKNING</u></b></p> <p>Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral.</p> <p>Använd förpackningsmaterial ska lämnas till en avsedd avfallshanteringsplats som anvisats av lokala myndigheter. För information om återvinningsalternativ för använda produkter, vänligen kontakta din lokala kommun eller stadskontor.</p>

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

## **Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!**

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά με τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθώντας τις συστάσεις του, επειδή η μη τήρησή του μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.



### **Εισαγωγή στο εγχειρίδιο χρήστη**

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει συνταχθεί για να σας βοηθήσει να εξοικειωθείτε με την ορθή και ασφαλή χρήση της συσκευής. Περιέχει σημαντικές οδηγίες σχετικά με τη λειτουργία, τη συντήρηση και τους κανόνες ασφαλείας, οι οποίοι, εάν ακολουθηθούν, θα διασφαλίσουν την ομαλή λειτουργία της συσκευής και θα παρατείνουν τη διάρκεια ζωής της.

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν θα σας βοηθήσουν επίσης να αποθηκεύσετε σωστά τη συσκευή, ειδικά εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Ακολουθώντας τις παρακάτω συστάσεις, θα μπορείτε να απολαμβάνετε την απρόσκοπτη και ασφαλή λειτουργία του προϊόντος.



#### **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Η χρήση της συσκευής με τρόπο που δεν συνάδει με τις πληροφορίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο σωματικής βλάβης.

### **1. Εφαρμογή και περιγραφή της συσκευής**

Μια ζυγαριά πλατφόρμας είναι μια στιβαρή και ακριβής συσκευή σχεδιασμένη για τη ζύγιση μεγάλων και βαριών αντικειμένων. Χρησιμοποιείται ευρέως σε αποθήκες, καταστήματα, αγροκτήματα, χονδρεμπόρους και βιομηχανικές εγκαταστάσεις. Η μεγάλη επιφάνεια ζύγισης επιτρέπει την εύκολη ζύγιση αγροτεμαχίων, γεωργικών προϊόντων και δομικών υλικών.

Για λόγους ασφαλείας και πιστοποίησης CE, αυτό το προϊόν δεν πρέπει να ανακατασκευαστεί ή να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Η χρήση του προϊόντος για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί επίσης να προκαλέσει κινδύνους όπως βραχυκυκλώματα, πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία κ.λπ.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Κίνδυνος ακατάλληλης χρήσης!
- Η χρήση της συσκευής με τρόπο διαφορετικό από τον προβλεπόμενο σκοπό της ή/και η χρήση της συσκευής με οποιοδήποτε άλλο τρόπο ενδέχεται να ενέχει διάφορους κινδύνους.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Παρακαλούμε ακολουθήστε τις διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.

## ΑΚΡΟ

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.

## Τεχνικά δεδομένα της συσκευής

Σύμβολο	17059_1
Αριθμός EAN	5907451318430
Εύρος ζύγισης	από 2 κιλά έως 100 κιλά
Ακρίβεια μέτρησης	20 γρ.
Τροφοδοτικό	Τροφοδοσία 230V ή μπαταρία 4V 4Ah
Υλικό κατασκευής	Ανοξείδωτο ατσάλι
Συνάρτηση TARE	Ναί
Λειτουργία ZERO	Ναί
Συνάρτηση άθροισης τιμών	Ναί
Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας	Ναί
Λειτουργία μέτρησης	Ναί

### 1.1 Περιγραφή συσκευής

- ΜΗΔΕΝ - Το πλήκτρο ΜΗΔΕΝ επαναφέρει τη ζυγαριά στο μηδέν.
- TARE - Το κλειδί απόβαρου TARE αφαιρεί την τιμή του απόβαρου και αλλάζει το ACS (Σύστημα Αυτόματου Ελέγχου) από μονάδα ακαθάριστου (χωρίς απόβαρο) σε μονάδα καθαρού.
- ΜΝΗΜΗ - Το πλήκτρο μνήμης STORE χρησιμοποιείται για την εισαγωγή δεδομένων στη μνήμη της ζυγαριάς.
- ΠΡΟΣΘΗΚΗ - Το πλήκτρο ADD, όταν πατηθεί, εισάγει τα βάρη στη μνήμη και αθροίζει τις τιμές μονάδας σε 8 διαφορετικές θέσεις μνήμης.
- C - Το πλήκτρο C χρησιμοποιείται για τη διαγραφή δεδομένων μνήμης.
- 0 - 9 - Τα ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΑ πλήκτρα χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή τιμών μονάδας

- Το πλήκτρο ΔΕΚΑΔΙΚΗΣ ΥΠΟΔΟΧΗΣ χρησιμοποιείται για την εισαγωγή μιας υποδιαστολής στην τιμή μονάδας ("μετά την υποδιαστολή")
- Ένδειξη απόβαρου: Η λυχνία LED TARE βρίσκεται στην αριστερή πλευρά κάτω από το παράθυρο εμφάνισης βάρους.
- Ένδειξη μηδενισμού: Η λυχνία LED ZERO βρίσκεται στη δεξιά πλευρά κάτω από το παράθυρο εμφάνισης βάρους.
- Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας: Αυτή η ένδειξη βρίσκεται κάτω από το παράθυρο εμφάνισης της τιμής μονάδας. Ένδειξη τροφοδοσίας AC: Η λυχνία LED/LCD τροφοδοσίας AC βρίσκεται από κάτω.

## **1.2 Εκκίνηση**

- Φορτίστε πλήρως τη συσκευή – πριν από την πρώτη χρήση, συνδέστε τη ζυγαριά στον φορτιστή και φορτίστε την μέχρι να φορτιστεί πλήρως.
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας – μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε τη ζυγαριά για να τη χρησιμοποιήσετε ασύρματα. (Μπορείτε να παραλείψετε αυτό το βήμα εάν η ζυγαριά μπορεί να συνδεθεί μόνιμα.)
- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε επίπεδη επιφάνεια για να εξασφαλίσετε ακριβείς μετρήσεις.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή – πατήστε το κουμπί λειτουργίας στο πίσω μέρος του πίνακα και περιμένετε να ολοκληρωθεί η αρχικοποίηση του συστήματος.
- Έναρξη ζύγισης – τοποθετήστε το προϊόν στην πλατφόρμα και διαβάστε το αποτέλεσμα στην οθόνη.
- Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί λειτουργίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Φορτίζετε την μπαταρία τακτικά για να αποφύγετε την απότομη αποφόρτιση της ζυγαριάς κατά τη λειτουργία.

## **2. Γενικά σχόλια**

Όταν η μπαταρία είναι χαμηλή, η ένδειξη θα εμφανίζει μία γραμμή. Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν αποφορτισμένη, θα εμφανιστούν τα γράμματα LB, που σημαίνουν ΧΑΜΗΛΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ. Αυτό σημαίνει ότι ήρθε η ώρα να επαναφορτίσετε την μπαταρία.

Πριν ξεκινήσετε το ACS, είναι απαραίτητο να ελέγξετε ότι η φουσαλίδα είναι ακριβώς στο κέντρο. Εάν όχι, προσαρμόστε την ανάλογα.

Για καλύτερα αποτελέσματα, αφού ενεργοποιήσετε την παροχή ρεύματος (ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά), η συσκευή ACS θα πρέπει να ζεσταθεί για περίπου 10 λεπτά.

---

## **2.1 Βασικές Λειτουργίες**

- **ΜΗΔΕΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΒΑΡΟΥΣ**

- Όταν δεν υπάρχει αντικείμενο ή αντικείμενο προς ζύγιση στη ζυγαριά και η ένδειξη δεν δείχνει μηδέν, πατήστε το πλήκτρο ZERO (κουμπί) για να επαναφέρετε την ένδειξη ZERO.

- **ΣΤΑΘΜΙΣΗ**

- Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά βρίσκεται στη θέση ΜΗΔΕΝ και ότι η ένδειξη ΜΗΔΕΝ είναι αναμμένη. Τοποθετήστε ένα αντικείμενο στο δοχείο που θα ζυγιστεί. Το παράθυρο ζύγισης θα εμφανίσει το βάρος του αντικειμένου.

- **ΑΠΟΒΑΡΟ**

- Τοποθετήστε το δοχείο στη ζυγαριά. Όταν η ζυγαριά σταματήσει, πατήστε το πλήκτρο TARE. Η ένδειξη TARE θα ενεργοποιηθεί και το βάρος του δοχείου θα αφαιρεθεί. Για να καθαρίσετε το απόβαρο (TARE), αφαιρέστε το δοχείο και πατήστε ξανά το πλήκτρο TARE.

- **ΣΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗΣ ΚΛΙΜΑΚΑΣ**

- Μην προσθέτετε αντικείμενο πέρα από τη μέγιστη χωρητικότητα της ζυγαριάς. Όταν ηχήσει ο συναγερμός, αφαιρέστε το αντικείμενο από το δοχείο ζύγισης. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στα δυναμοκυψέλες της ζυγαριάς.

- **ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΤΙΜΩΝ**

- Μόλις η ζυγαριά ACS εμφανίσει το βάρος των αντικειμένων που έχουν τοποθετηθεί στη ζυγαριά, χρησιμοποιήστε τα αριθμητικά πλήκτρα για να ορίσετε (εισαγάγετε) την τιμή μονάδας. Η τιμή μονάδας που έχει οριστεί με αυτόν τον τρόπο εμφανίζεται στο παράθυρο εμφάνισης ΤΙΜΗ ΜΟΝΑΔΑΣ. Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΤΙΜΗ εμφανίζει τη συνολική τιμή όλων των αντικειμένων. Για να διαγράψετε την τελευταία τιμή μονάδας, πατήστε το πλήκτρο C.

## **2.2 Η λειτουργία της πρόσθεσης (αθροίσματος)**

- **ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΜΙΑ ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ**

- Πριν ξεκινήσετε την πρόσθεση, βεβαιωθείτε πάντα ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα στη ζυγαριά, ότι οι τρέχουσες τιμές συσσωρευτή έχουν οριστεί στο μηδέν και ότι ο αναγνώστης ζυγαριάς βρίσκεται σε σταθερή θέση.

- **ΣΩΡΕΥΤΙΚΗ ΔΡΑΣΗ**

- Τοποθετήστε το αντικείμενο που θα ζυγιστεί στη ζυγαριά, περιμένετε μέχρι να ηρεμήσει ο αναγνώστης της ζυγαριάς και, στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο ADD. Η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη ADD N, δείχνοντας πόσες φορές έχει εκτελεστεί η λειτουργία μέτρησης.
- Εάν έχει εισαχθεί τιμή μονάδας για ένα είδος, η αθροιστική λειτουργία θα εμφανίσει τη συνολική τιμή τόσο του βάρους όσο και της τιμής ως εξής: Τοποθετήστε το είδος στη ζυγαριά, περιμένετε μέχρι να σταματήσει η ένδειξη της ζυγαριάς και εισαγάγετε την τιμή μονάδας χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα. Το πλαίσιο τιμής μονάδας θα εμφανίσει αυτήν την τιμή που εισαγάγατε και το πλαίσιο συνολικής τιμής θα εμφανίσει τη συνολική τιμή.

- Τώρα πατήστε το πλήκτρο ADD, η ζυγαριά θα εισάγει στη μνήμη τόσο την τιμή του ζυγισμένου βάρους όσο και την τιμή.
- Στη συνέχεια, αφαιρέστε το πρώτο αντικείμενο από τη ζυγαριά και τοποθετήστε το επόμενο αντικείμενο στη ζυγαριά. Περιμένετε ξανά να ηρεμήσει, εισάγετε την τιμή μονάδας χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα και αφού παρατηρήσετε την τιμή μονάδας και τη συνολική τιμή, πατήστε ξανά το πλήκτρο ADD. Τόσο το παράθυρο τιμής μονάδας όσο και το παράθυρο ζύγισης θα εμφανίσουν την ένδειξη "ADD 2". Το παράθυρο συνολικής τιμής θα εμφανίσει τη συνολική τιμή και το συνολικό βάρος, αντίστοιχα.
- Με αυτόν τον τρόπο, μπορείτε να προχωρήσετε 99 φορές στη σειρά σε αυτήν την κλίμακα της σειράς ACS.
- **ΑΚΥΡΩΣΗ ΣΩΡΕΥΤΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ**
  - Η συσσωρευμένη τιμή μπορεί να διαγραφεί ανά πάσα στιγμή πατώντας το πλήκτρο C.

## **2.3 Εισαγωγή της τιμής μονάδας στη μνήμη**

Η ζυγαριά σειράς ACS μπορεί να θυμάται 8 σετ τιμής μονάδας.

- **ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΤΙΜΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΣΤΗ ΜΝΗΜΗ**
  - Πατήστε το πλήκτρο STORAGE και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τα αριθμητικά πλήκτρα για να εισαγάγετε την τιμή μονάδας. Στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο M\* (\* = 1 έως 8). Η τιμή αποθηκεύεται στη μνήμη κάτω από το αντίστοιχο πλήκτρο M\* (\* = 1 έως 8). Εάν υπάρχει μια τιμή που έχει εισαχθεί προηγουμένως κάτω από αυτόν τον αριθμό κλειδιού, η νέα τιμή που θα εισαχθεί θα αντικαταστήσει την προηγούμενη.
- **ΜΟΝΑΔΙΑΙΑ ΤΙΜΗ ΦΟΡΤΙΟΥ**
  - Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε την τιμή μονάδας που είναι αποθηκευμένη στη μνήμη μιας ζυγαριάς ACS κατά τη ζύγιση ενός αντικειμένου, πατήστε το κατάλληλο πλήκτρο M\* (\* = 1 έως 8). Η τιμή μονάδας θα ανακληθεί από τη μνήμη και θα εμφανιστεί στο παράθυρο τιμής μονάδας.

## **2.4 Βαθμονόμηση κλίμακας**

Μερικές φορές, μια ζυγαριά ενδέχεται να μην ζυγίζει σωστά ένα συγκεκριμένο προϊόν. Για να διασφαλίσετε ότι η ζυγαριά ζυγίζει με ακρίβεια τα προϊόντα σας, πρέπει να τη βαθμονομήσετε ακολουθώντας τα παρακάτω βήματα.

1. Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά. Αφού και οι τρεις οθόνες εμφανίσουν μηδέν, εισαγάγετε τους αριθμούς "2069" και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί "TARE" (T).
2. Εισαγάγετε τον αριθμό "1" και, στη συνέχεια, πατήστε ξανά "TARE".
3. Τοποθετήστε ένα βάρος που αντιστοιχεί στο μισό της μέγιστης χωρητικότητας (αν η χωρητικότητα είναι 300 kg, βάλτε 150 kg) και, στη συνέχεια, πατήστε "TARE".
4. Εισαγάγετε τον αριθμό "15000" και, στη συνέχεια, πατήστε "TARE".
5. Εισαγάγετε τον αριθμό "30000" (αν η μέγιστη χωρητικότητα είναι 40 kg, εισαγάγετε 40000) και, στη συνέχεια, πατήστε "TARE".
6. Εισαγάγετε την τιμή διαίρεσης κλίμακας (π.χ. 2g, 5g ή 10g) και, στη συνέχεια, πατήστε "TARE".
7. Η βαθμονόμηση είναι επιτυχής εάν η ένδειξη βάρους εμφανίζει το ίδιο βάρος που τοποθετήσατε στην πραγματικότητα στο τηγάνι.

---

### **3. Συμβουλές και κανόνες ασφαλείας**

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί ή ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην χρησιμοποιείτε συσκευή που έχει υποστεί ζημιά.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν μένουν χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να παίξουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, ισχυρούς κραδασμούς, υψηλή υγρασία, υγρασία, εύφλεκτα αέρια, ατμούς και διαλύτες.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε μηχανική καταπόνηση.
- Εάν η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το προϊόν από περαιτέρω χρήση. Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι πλέον δυνατή εάν το προϊόν: - έχει υποστεί ζημιά, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα υπό δυσμενείς συνθήκες ή - έχει υποστεί υπερβολική καταπόνηση κατά τη μεταφορά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε μόνοι σας.
- Μην αποσυναρμολογείτε μόνοι σας τη συσκευή.
- Προστατέψτε το προϊόν από την υγρασία.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν θα προκαλέσετε ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας με αιχμηρές άκρες ή ζεστά αντικείμενα. Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τη χρήση.
- Το παρεχόμενο καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατάλληλο μόνο για αυτό το προϊόν.
- Απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν και αφαιρέστε το καλώδιο από αυτό εάν μυρίζει καμένο ή εάν είναι ορατός καπνός. Ζητήστε από έναν εξειδικευμένο τεχνικό να ελέγξει το προϊόν πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Εάν χρησιμοποιείται καλώδιο τροφοδοσίας, η πρίζα πρέπει πάντα να είναι εύκολα προσβάσιμη, ώστε να μπορεί να αποσυνδεθεί εύκολα το καλώδιο σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Παρακαλούμε ακολουθήστε επίσης τις οδηγίες λειτουργίας του κατασκευαστή.
- Πριν από κάθε διαδικασία φόρτισης, ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και τη συσκευή για τυχόν ζημιές. Μην χρησιμοποιείτε ή φορτίζετε ποτέ τη συσκευή εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η υπάρχουσα τάση δικτύου συμμορφώνεται με την απαιτούμενη τάση λειτουργίας της συσκευής.
- Η ζυγαριά πρέπει να προστατεύεται από βροχοπτώσεις, πιπίλισμα νερού, άμεσο ηλιακό φως και υψηλές και χαμηλές θερμοκρασίες (-10 βαθμούς έως +40 βαθμούς). Η ζυγαριά δεν είναι αδιάβροχη.




- Μην τοποθετείτε τη ζυγαριά κοντά σε ισχυρό μαγνητικό πεδίο.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται.



### **3.1 Οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες**

#### **μπαταρίες**

- Κρατήστε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια!
- Οι μπαταρίες μιας χρήσης δεν πρέπει να επαναφορτίζονται. Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται ή/και να ανοίγονται. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση, πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Μην πετάτε ποτέ μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε φωτιά ή νερό.
- Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει ποτέ να υποβάλλονται σε μηχανική καταπόνηση.
- Κίνδυνος διαρροής οξέος από μπαταρίες/συσσωρευτές.
- Αποφύγετε ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες που ενδέχεται να επηρεάσουν τις μπαταρίες/συσσωρευτές, π.χ. καλοριφέρ/άμεσο ηλιακό φως.
- Σε περίπτωση διαρροής από μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογόνους! Ξεπλύνετε αμέσως τις πληγείσες περιοχές με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια!
- Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που έχουν διαρροή ή έχουν υποστεί ζημιά μπορούν να προκαλέσουν χημικά εγκαύματα σε περίπτωση επαφής με το δέρμα. Επομένως, να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια.
- Το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία που δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τον χρήστη.

### **3.2 Σύμβολα προειδοποίησης και πληροφοριών**

	<p>Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.</p>
	<p>Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών RoHS.</p>
	<p><b><u>Η ακατάλληλη απόρριψη μπαταριών/συσσωρευτών αποτελεί απειλή για το περιβάλλον!</u></b></p> <p>Οι μπαταρίες/συσσωρευτές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν επιβλαβή βαρέα μέταλλα και θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως ειδικά απόβλητα. Τα χημικά σύμβολα για τα βαρέα μέταλλα είναι: Cd = κάδμιο, Hg = υδράργυρος, Pb = μόλυβδος.</p> <p>Συνεπώς, οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες/συσσωρευτές θα πρέπει να μεταφέρονται σε σημεία συλλογής επικίνδυνων αποβλήτων των δήμων.</p> <p>Η ενσωματωμένη μπαταρία δεν πρέπει να αποσυναρμολογείται για απόρριψη. Το προϊόν πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής χρησιμοποιημένων ηλεκτρονικών συσκευών.</p>

	<p><b><u>ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ</u></b></p> <p>Για περιβαλλοντικούς λόγους, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα, αλλά θα πρέπει να απορρίπτονται με τον κατάλληλο τρόπο. Πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής και το ωράριο λειτουργίας τους μπορείτε να λάβετε από τις αρμόδιες αρχές.</p>
	<p><b><u>ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ</u></b></p> <p>Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.</p> <p>Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται σε καθορισμένο χώρο διάθεσης αποβλήτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Για πληροφορίες σχετικά με τις επιλογές ανακύκλωσης χρησιμοποιημένων προϊόντων, επικοινωνήστε με το τοπικό σας δήμο ή το γραφείο της πόλης σας.</p>

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

## Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție cu instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și respectarea recomandărilor sale, deoarece nerespectarea acestora poate reprezenta o amenințare la adresa vieții sau sănătății.



### Introducere în manualul de utilizare

Acest manual de utilizare a fost pregătit pentru a vă ajuta să vă familiarizați cu utilizarea corectă și sigură a dispozitivului. Conține instrucțiuni importante privind operarea, întreținerea și regulile de siguranță, care, dacă sunt respectate, vor asigura buna funcționare a dispozitivului și vor prelungi durata de viață a acestuia.

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile. Informațiile conținute aici vă vor ajuta, de asemenea, să depozitați corect dispozitivul, mai ales dacă acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp.

Respectarea recomandărilor de mai jos vă va permite să vă bucurați de o utilizare sigură și fără probleme a produsului.



#### **ATENȚIE!**

Utilizarea dispozitivului într-un mod neconform cu informațiile conținute în manual poate duce la riscul de vătămare corporală.

### 1. Aplicarea și descrierea dispozitivului

Un cântar cu platformă este un dispozitiv robust și precis, conceput pentru cântărirea obiectelor mari și grele. Este utilizat pe scară largă în depozite, magazine, ferme, angrosiști și fabrici industriale. Suprafața sa mare de cântărire permite cântărirea convenabilă a coletelor, produselor agricole și materialelor de construcții.

Din motive de siguranță și certificare CE, acest produs nu trebuie reconstruit sau modificat în niciun fel. Utilizarea produsului în alte scopuri decât cele descrise poate duce la deteriorarea acestuia. Utilizarea necorespunzătoare poate duce, de asemenea, la pericole precum scurtcircuite, incendii, electrocutări etc.

#### **AVERTIZARE!**

- Pericol de utilizare necorespunzătoare!
- Utilizarea dispozitivului într-un mod diferit de cel prevăzut și/sau utilizarea dispozitivului în orice alt mod poate implica diverse riscuri.
- Dispozitivul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Vă rugăm să urmați procedurile descrise în acest manual de instrucțiuni.

- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

## **SFAT**

- Dispozitivul trebuie verificat pentru a verifica dacă este complet livrat și dacă prezintă orice deteriorări vizibile.
- În cazul unei livrări incomplete sau al unor daune cauzate de ambalajul sau transportul defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de asistență.

## **Datele tehnice ale dispozitivului**

Simbol	17059_1
EAN	5907451318430
Interval de cântărire	de la 2 kg la 100 kg
Precizia măsurării	20g
Alimentare electrică	Rețea de 230V sau baterie de 4V 4Ah
Material de fabricație	Oțel inoxidabil
Funcția TARE	Da
Funcția ZERO	Da
Funcția de însumare a prețurilor	Da
Mod de economisire a energiei	Da
Funcția de numărare	Da

## **1.1 Descrierea dispozitivului**

- ZERO - Tasta ZERO resetează cântarul la zero.
- TARE - Tasta TARE scade valoarea tarei și schimbă modulul ACS (Sistem de Control Automat) dintr-un modul brut (fără tară) într-un modul net.
- MEMORIE - Tasta de memorare STORE este utilizată pentru a introduce date în memoria cântarului.
- ADD - Tasta ADD, atunci când este apăsată, introduce ponderile în memorie și însumează valorile prețurilor unitare din 8 locații de memorie diferite.
- C - Tasta C este utilizată pentru a șterge datele din memorie.
- 0 - 9 - Tastele numerice sunt folosite pentru a introduce prețurile unitare
- Tasta DECIMAL POINT este utilizată pentru a introduce o virgulă în prețul unitar („după virgula”)
- Indicator tară: LED-ul TARE este situat în partea stângă, sub fereastra de afișare a greutății.
- Indicator zero: LED-ul ZERO este situat în partea dreaptă, sub fereastra de afișare a greutății.
- Indicator baterie descărcată: Acest indicator este situat sub fereastra de afișare a prețului unitar. Indicator alimentare CA: LED-ul/LCD-ul ALIMENTARE CA este situat sub

---

## **1.2 Pornire**

- Încărcați complet dispozitivul – înainte de prima utilizare, conectați cântarul la încărcător și încărcați-l până se încarcă complet.
- Deconectați cablul de alimentare – după încărcare, deconectați cântarul pentru a-l utiliza wireless. (Puteți sări peste acest pas dacă cântarul poate fi conectat permanent.)
- Așezați cântarul pe o suprafață plană pentru a asigura măsurători precise.
- Porniți dispozitivul – apăsați butonul de alimentare de pe spatele panoului și așteptați inițializarea sistemului.
- Începeți cântărirea – așezați produsul pe platformă și citiți rezultatul pe afișaj.
- După utilizare, opriți dispozitivul apăsând butonul de pornire.

**NOTĂ!** Încărcați bateria în mod regulat pentru a evita descărcarea bruscă a cântarului în timpul funcționării.

## **2. Observații generale**

Când bateria este descărcată, indicatorul va afișa o bară. Când bateria este aproape descărcată, vor apărea literele LB, care înseamnă BATERIE DESCĂRCATĂ. Aceasta înseamnă că este timpul să reîncărcați bateria.

Înainte de a porni ACS-ul, este esențial să verificați dacă bula este exact centrată. Dacă nu, ajustați în consecință.

Pentru a obține rezultate mai bune, după pornirea alimentării (pornirea cântarului), dispozitivul ACS trebuie încălzit timp de aproximativ 10 minute.

### **2.1 Operații de bază**

- **REDUCERE LA ZERO A GREUTĂȚII**
  - Când nu există niciun articol de cântărit pe cântar și citirea nu indică zero, apăsați tasta (butonul) ZERO pentru a restabili indicatorul ZERO.
- **PONDERARE**
  - Asigurați-vă că cântarul este în poziția ZERO și că indicatorul ZERO este aprins. Așezați un obiect pe platanul care urmează să fie cântărit. Fereastra de cântărire va afișa greutatea obiectului.
- **TARĂ**
  - Așezați recipientul pe platanul cântarului. Când platanul se oprește, apăsați tasta TARE. Indicatorul TARE se va activa și greutatea recipientului va fi scăzută. Pentru a șterge tara (TARE), scoateți recipientul și apăsați din nou tasta TARE.
- **SEMNALIZARE SUPRASARCINĂ CÂNTAR**

- 
- Nu adăugați un articol peste capacitatea maximă a cântarului. Când sună alarma, scoateți articolul de pe platforma de cântărire. În caz contrar, se pot deteriora celulele de sarcină ale cântarului.
  - **ADĂUGAREA PREȚURILOR**
    - După ce cântarul ACS afișează greutatea articolelor plasate pe cântar, utilizați tastele numerice pentru a seta (introduce) prețul unitar. Prețul unitar setat în acest mod este afișat în fereastra de afișare PREȚ UNITAR. PREȚ TOTAL afișează prețul total al tuturor articolelor. Pentru a șterge ultimul preț unitar, apăsați tasta C.

## **2.2 Operația de adunare (cumulare)**

- **PREGĂTIREA PENTRU O OPERAȚIUNE DE REZUMAT**
  - Înainte de a începe adunarea, asigurați-vă întotdeauna că nu există obiecte pe cântar, că valorile curente ale acumulatorului sunt setate la zero și că cititorul cântarului este într-o poziție stabilă.
- **ACȚIUNE CUMULATIVĂ**
  - Așezați obiectul care urmează să fie cântărit pe cântar, așteptați până când cititorul cântarului se oprește, apoi apăsați tasta ADD, afișajul va afișa ADD N, arătând de câte ori a fost efectuată operațiunea de numărare.
  - Dacă a fost introdus un preț unitar pentru un articol, operațiunea cumulativă va afișa valoarea totală atât a greutății, cât și a prețului, după cum urmează: Așezați articolul pe cântar, așteptați până când citirea cântarului se oprește și introduceți prețul unitar folosind tastele numerice. Caseta preț unitar va afișa acest preț introdus, iar caseta preț total va afișa prețul total.
  - Acum apăsați tasta ADD, cântarul va introduce în memorie atât valoarea greutății cântărite, cât și prețul.
  - Apoi scoateți primul articol de pe cântar și plasați următorul articol pe cântar; așteptați din nou ca acesta să se calmeze, introduceți prețul unitar folosind tastele numerice și după observarea prețului unitar și a prețului total, apăsați din nou tasta ADĂUGAȚI. Atât fereastra prețului unitar, cât și fereastra de cântărire vor afișa „ADD 2”. Fereastra prețului total va afișa prețul total și, respectiv, greutatea totală.
  - În acest fel, puteți continua de 99 de ori la rând pe acest cântar din seria ACS.
- **ANULARE ACȚIUNE CUMULATIVĂ**
  - Valoarea acumulată poate fi ștearsă oricând apăsând tasta C.

---

## **2.3 Introducerea prețului unitar în memorie**

Cântarul din seria ACS poate memora 8 seturi de prețuri unitare.

- **INTRODUCEREA PREȚULUI UNITAR ÎN MEMORIE**
  - Apăsați tasta STORAGE, apoi utilizați tastele numerice pentru a introduce prețul unitar. Apoi, apăsați tasta M\* (\* = 1 până la 8). Valoarea este stocată în memorie sub tasta M\* corespunzătoare (\* = 1 până la 8). Dacă există o valoare introdusă anterior sub acel număr de tastă, noua valoare introdusă o va suprascrie pe cea anterioară.
- **PREȚ UNITAR DE ÎNCĂRCARE**
  - Dacă doriți să utilizați prețul unitar stocat în memoria unui cântar ACS în timpul cântării unui articol, apăsați tasta M\* corespunzătoare (\* = 1 până la 8). Prețul unitar va fi reapelat din memorie și afișat în fereastra prețului unitar.

## **2.4 Calibrarea cântarului**

Uneori, este posibil ca un cântar să nu cântărească corect un anumit produs. Pentru a vă asigura că cântarul cântărește corect produsele, trebuie să îl calibrați urmând pașii de mai jos.

1. Porniți cântarul. După ce toate cele trei afișaje arată zero, introduceți numerele „2069” și apoi apăsați butonul „TARE” (T).
2. Introduceți numărul „1”, apoi apăsați din nou „TARE”.
3. Introduceți o greutate corespunzătoare jumătății capacității maxime (dacă capacitatea este de 300 kg, introduceți 150 kg), apoi apăsați „TARE”.
4. Introduceți numărul „15000” și apoi apăsați „TARE”.
5. Introduceți numărul „30000” (dacă capacitatea maximă este de 40 kg, introduceți 40000), apoi apăsați „TARE”.
6. Introduceți valoarea diviziunii cântarului (de exemplu, 2g, 5g sau 10g), apoi apăsați „TARE”.
7. Calibrarea este reușită dacă afișajul greutății arată aceeași greutate pe care ați plasat-o efectiv pe taler.

## **3. Sfaturi și reguli de siguranță**

- Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și să înțeleagă riscurile care rezultă din acestea.
- Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă.
- Pentru curățare, folosiți o cârpă umedă sau un detergent blând.
- Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
- Produsul nu este destinat utilizării de către copii.
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii se pot juca cu ele, ceea ce este periculos.






- 
- Protejați produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, vibrații puternice, umiditate ridicată, umezeală, gaze inflamabile, vapori și solvenți.
  - Nu expuneți produsul la solicitări mecanice.
  - Dacă funcționarea în siguranță nu mai este posibilă, întrerupeți utilizarea și asigurați produsul împotriva utilizării ulterioare. Funcționarea în siguranță nu mai este posibilă dacă produsul: - a fost deteriorat, - nu funcționează corect, - a fost depozitat pentru o perioadă lungă de timp în condiții nefavorabile sau - a fost supus unor solicitări excesive în timpul transportului.
  - Nu utilizați produsul dacă vreo piesă este deteriorată. Dacă cablul este deteriorat, nu încercați să îl reparați singur.
  - Nu dezasamblați singur dispozitivul.
  - Protejați produsul de umiditate.
  - Asigurați-vă că nu deteriorați cablul de alimentare cu margini ascuțite sau obiecte fierbinți. Desfaceți complet cablul de alimentare înainte de utilizare.
  - Cablul de alimentare inclus este potrivit doar pentru acest produs.
  - Opriti imediat produsul și scoateți cablul din el dacă se simte miros de ars sau dacă se vede fum. Solicitați verificarea produsului de către un tehnician calificat înainte de a-l utiliza din nou.
  - Dacă se folosește un cablu de alimentare, priza trebuie să fie întotdeauna ușor accesibilă, astfel încât cablul să poată fi deconectat cu ușurință în caz de urgență. Vă rugăm să urmați și instrucțiunile de utilizare ale producătorului.
  - Înainte de fiecare proces de încărcare, verificați cablul de alimentare și dispozitivul pentru eventuale deteriorări. Nu utilizați și nu încărcați niciodată dispozitivul dacă observați vreo deteriorare.
  - Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea rețelei existente corespunde cu tensiunea de funcționare necesară a dispozitivului.
  - Cântarul trebuie protejat de precipitații, stropi de apă, lumina directă a soarelui și temperaturi ridicate și scăzute (de la -10 grade la +40). Cântarul nu este impermeabil.
  - Nu așezați cântarul în apropierea unui câmp magnetic puternic.
  - Produsul trebuie utilizat întotdeauna conform destinației sale.

### **3.1 Instrucțiuni de siguranță pentru baterii/baterii reîncărcabile**

- A nu se lăsa la îndemâna copiilor. În caz de înghițire, solicitați imediat asistență medicală!
- Bateriile de unică folosință nu trebuie reîncărcate. Bateriile/bateriile reîncărcabile nu trebuie scurtcircuitate și/sau deschise. Acest lucru poate duce la supraîncălzire, incendiu sau explozie.
- Nu aruncați niciodată bateriile/bateriile reîncărcabile în foc sau apă.
- Bateriile/acumulatoarele nu trebuie supuse niciodată solicitărilor mecanice.
- Risc de scurgere de acid din baterii/acumulatoare.
- Evitați condițiile și temperaturile extreme care pot afecta bateriile/acumulatorii, de exemplu, caloriferele/lumina directă a soarelui.

- În cazul în care bateriile/acumuloarele prezintă scurgeri, evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele! Clătiți imediat zonele afectate cu apă curată și solicitați asistență medicală!
- Bateriile/bateriile reîncărcabile care curg sau sunt deteriorate pot provoca arsuri chimice la contactul cu pielea. Prin urmare, purtați mănuși de protecție adecvate.
- Produsul are o baterie încorporată care nu poate fi înlocuită de către utilizator.

### **3.2 Simboluri de avertizare și informare**

	<p>Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale aplicabile. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.</p>
	<p>Acest produs respectă cerințele directivelor RoHS europene și naționale relevante.</p>
	<p><b><u>Eliminarea necorespunzătoare a bateriilor/acumulatorilor reprezintă o amenințare pentru mediu!</u></b></p> <p>Bateriile/acumuloarele nu trebuie aruncate la gunoiul menajer. Acestea pot conține metale grele nocive și trebuie tratate ca deșeuri speciale. Simbolurile chimice pentru metalele grele sunt: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb.</p> <p>Prin urmare, bateriile/acumuloarele uzate trebuie duse la punctele municipale de colectare a deșeurilor periculoase.</p> <p>Bateria încorporată nu trebuie dezasamblată pentru a fi eliminată. Produsul trebuie dus la un punct de colectare pentru electronice uzate.</p>
	<p><b><u>ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE UZATE</u></b></p> <p>Din motive legate de mediu, produsele electrice și electronice uzate nu trebuie eliminate la gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie eliminate în mod corespunzător. Informații despre punctele de colectare și programul lor de funcționare pot fi obținute de la autoritățile competente.</p>
	<p><b><u>SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE</u></b></p> <p>Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.</p> <p>Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Pentru informații despre opțiunile de reciclare a produselor uzate, vă rugăm să contactați primăria sau primăria locală.</p>

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele despre produs fără notificare prealabilă.

## **Prezado(a) Senhor(a), agradecemos a compra do nosso produto!**

Antes de usar o produto, leia atentamente.  
Siga as instruções abaixo para o uso correto do produto.

Guarde este manual para futuras consultas.  
seguindo suas recomendações, porque a falha em segui-las  
Pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.



### **Introdução ao manual do usuário**

Este manual do usuário foi elaborado para ajudá-lo a familiarizar-se com o uso correto e seguro do dispositivo. Ele contém instruções importantes sobre operação, manutenção e normas de segurança que, se seguidas, garantirão o bom funcionamento do dispositivo e prolongarão sua vida útil.

Antes da primeira utilização, leia atentamente as instruções. As informações aqui contidas também o ajudarão a armazenar o dispositivo corretamente, principalmente se ele não for utilizado por um longo período.

Seguindo as recomendações abaixo, você poderá desfrutar do produto sem problemas e com segurança.



#### **ATENÇÃO!**

A utilização do dispositivo de forma incompatível com as informações contidas no manual pode resultar em risco de lesões corporais.

### **1. Aplicação e descrição do dispositivo**

Uma balança de plataforma é um dispositivo robusto e preciso, projetado para pesar objetos grandes e pesados. É amplamente utilizada em armazéns, lojas, fazendas, atacadistas e instalações industriais. Sua grande superfície de pesagem permite a pesagem conveniente de encomendas, produtos agrícolas e materiais de construção.

Por motivos de segurança e para obter a certificação CE, este produto não deve ser reconstruído ou modificado de forma alguma. A utilização do produto para fins diferentes dos descritos pode resultar em danos ao mesmo. O uso indevido também pode causar riscos como curto-circuito, incêndio, choque elétrico, etc.

#### **AVISO!**

- Perigo de uso indevido!
- Utilizar o dispositivo de forma diferente daquela para a qual foi concebido e/ou utilizá-lo de qualquer outra maneira pode acarretar diversos riscos.
- O dispositivo deve ser usado apenas para a finalidade a que se destina.
- Siga os procedimentos descritos neste manual de instruções.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças.

## DICA

- O dispositivo deve ser verificado para garantir que a entrega esteja completa e que não apresente danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

## Dados técnicos do dispositivo

Símbolo	17059_1
EAN	5907451318430
Faixa de pesagem	de 2 kg a 100 kg
Precisão da medição	20g
Fonte de energia	Alimentação: rede elétrica de 230 V ou bateria de 4 V 4 Ah
Material de fabricação	Aço inoxidável
Função TARE	Sim
Função ZERO	Sim
Função de soma de preços	Sim
Modo de economia de energia	Sim
Função de contagem	Sim

## 1.1 Descrição do dispositivo

- ZERO - A tecla ZERO redefine a escala para zero.
- TARA - A tecla TARA subtrai o valor da tara e altera o ACS (Sistema de Controle Automático) de um módulo bruto (sem tara) para um módulo líquido.
- MEMÓRIA - A tecla de memória STORE é usada para inserir dados na memória da balança.
- ADICIONAR - A tecla ADICIONAR, quando pressionada, insere os pesos na memória e soma os valores dos preços unitários em 8 locais de memória diferentes.
- C - A tecla C é usada para apagar dados da memória.
- As teclas numéricas de 0 a 9 são usadas para inserir preços unitários.
- A tecla PONTO DECIMAL é usada para inserir um ponto decimal no preço unitário ("após o ponto decimal").
- Indicador de tara: O LED de tara está localizado no lado esquerdo, abaixo da janela de exibição do peso.
- Indicador de Zero: O LED ZERO está localizado no lado direito, abaixo da janela de exibição do peso.
- Indicador de bateria fraca: Este indicador está localizado abaixo da janela de exibição do preço unitário. Indicador de alimentação CA: O LED/LCD de alimentação CA está localizado abaixo

---

## **1.2 Inicialização**

- Carregue totalmente o dispositivo – antes da primeira utilização, conecte a balança ao carregador e carregue até que a bateria esteja totalmente carregada.
- Desconecte o cabo de alimentação – após o carregamento, desconecte a balança para usá-la sem fio. (Você pode pular esta etapa se a balança puder ser conectada permanentemente.)
- Coloque a balança em uma superfície nivelada para garantir medições precisas.
- Ligue o dispositivo – pressione o botão liga/desliga na parte traseira do painel e aguarde a inicialização do sistema.
- Comece a pesagem – coloque o produto na plataforma e leia o resultado no visor.
- Após o uso, desligue o aparelho pressionando o botão liga/desliga.

**NOTA!** Carregue a bateria regularmente para evitar a descarga repentina da balança durante o funcionamento.

## **2. Comentários gerais**

Quando a bateria estiver fraca, o indicador mostrará uma barra. Quando a bateria estiver quase descarregada, as letras LB aparecerão, significando BATERIA FRACA. Isso significa que é hora de recarregar a bateria.

Antes de iniciar a ACS, é essencial verificar se a bolha está exatamente centralizada. Caso contrário, ajuste conforme necessário.

Para obter melhores resultados, após ligar o aparelho (ligar a balança), o dispositivo ACS deve ser aquecido por cerca de 10 minutos.

### **2.1 Operações Básicas**

- **ZERANDO O PESO**
  - Quando não houver nenhum item ou artigo para pesar na balança e a leitura não mostrar zero, pressione a tecla (botão) ZERO para restaurar o indicador de ZERO.
- **PESAGEM**
  - Certifique-se de que a balança esteja na posição ZERO e que o indicador ZERO esteja aceso. Coloque o objeto a ser pesado no prato. O visor da balança exibirá o peso do objeto.
- **TARA**
  - Coloque o recipiente no prato da balança. Quando o prato parar, pressione a tecla TARA. O indicador de TARA acenderá e o peso do recipiente será subtraído. Para zerar a tara, retire o recipiente e pressione a tecla TARA novamente.
- **SINALIZAÇÃO DE SOBRECARGA DE ESCALA**
  - Não adicione nenhum item além da capacidade máxima da balança. Quando o alarme soar, remova o item do prato de pesagem. Caso contrário, as células de carga da balança poderão ser danificadas.

---

- **ADICIONANDO PREÇOS**

- Assim que a balança ACS exibir o peso dos itens colocados sobre ela, use as teclas numéricas para definir (inserir) o preço unitário. O preço unitário definido dessa forma será exibido na janela PREÇO UNITÁRIO. PREÇO TOTAL exibe o preço total de todos os itens. Para apagar o último preço unitário, pressione a tecla C.

## **2.2 A operação de adição (acumulação)**

- **PREPARAÇÃO PARA UMA OPERAÇÃO DE RESUMO**

- Antes de começar a somar, certifique-se sempre de que não há objetos na balança, que os valores do acumulador estejam zerados e que o visor da balança esteja em uma posição estável.

- **AÇÃO CUMULATIVA**

- Coloque o objeto a ser pesado na balança, aguarde até que o visor da balança estabilize e pressione a tecla ADD. O visor mostrará ADD N, indicando quantas vezes a operação de contagem foi realizada.
- Se um preço unitário tiver sido inserido para um item, a operação cumulativa exibirá o valor total do peso e do preço da seguinte forma: Coloque o item na balança, aguarde até que a leitura da balança pare e insira o preço unitário usando as teclas numéricas. A caixa de preço unitário exibirá o preço inserido e a caixa de preço total exibirá o preço total.
- Agora pressione a tecla ADICIONAR, e a balança irá armazenar na memória tanto o valor do peso quanto o preço.
- Em seguida, retire o primeiro item da balança e coloque o próximo item; aguarde até que ela se estabilize, digite o preço unitário usando as teclas numéricas e, após observar o preço unitário e o preço total, pressione a tecla ADICIONAR novamente. Tanto a janela de preço unitário quanto a janela de pesagem exibirão "ADICIONAR 2". A janela de preço total exibirá o preço total e o peso total, respectivamente.
- Dessa forma, você pode percorrer essa escala da série ACS 99 vezes seguidas.

- **CANCELAMENTO DA AÇÃO CUMULATIVA**

- O valor acumulado pode ser zerado a qualquer momento pressionando a tecla C.

## **2.3 Inserindo o preço unitário na memória**

A balança da série ACS pode armazenar até 8 conjuntos de preços unitários.

- **INSERINDO O PREÇO UNITÁRIO NA MEMÓRIA**

- Pressione a tecla STORAGE e, em seguida, use as teclas numéricas para inserir o preço unitário. Depois, pressione a tecla M\* (\* = 1 a 8). O valor é armazenado na memória sob a tecla M\* correspondente (\* = 1 a 8). Se já existir um valor inserido sob esse número de tecla, o novo valor inserido substituirá o anterior.

- **PREÇO UNITÁRIO DE CARGA**

- Se desejar utilizar o preço unitário armazenado na memória de uma balança ACS ao pesar um item, pressione a tecla M\* correspondente (\* = 1 a 8). O preço unitário será recuperado da memória e exibido na janela de preço unitário.

---

## **2.4 Calibração da escala**

Às vezes, uma balança pode não pesar um determinado produto corretamente. Para garantir que a balança pese seus produtos com precisão, você deve calibrá-la seguindo os passos abaixo.

1. Ligue a balança. Depois que os três visores mostrarem zero, digite os números "2069" e pressione o botão "TARA" (T).
2. Digite o número "1" e pressione "TARA" novamente.
3. Coloque um peso correspondente à metade da capacidade máxima (se a capacidade for 300 kg, coloque 150 kg) e pressione "TARA".
4. Digite o número "15000" e pressione "TARA".
5. Digite o número "30000" (se a capacidade máxima for 40 kg, digite 40000) e pressione "TARA".
6. Insira o valor da divisão da balança (por exemplo, 2g, 5g ou 10g) e pressione "TARA".
7. A calibração é bem-sucedida se o visor de peso mostrar o mesmo peso que você realmente colocou na panela.

## **3. Dicas e regras de segurança**







- Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do produto e compreendam os riscos daí resultantes.
- Nunca mergulhe o dispositivo em água.
- Para limpar, use um pano úmido ou um detergente suave.
- Não utilize um dispositivo danificado.
- Este produto não se destina ao uso por crianças.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem supervisão. Crianças podem brincar com eles, o que é perigoso.
- Proteja o produto de temperaturas extremas, luz solar direta, vibrações fortes, alta umidade, vapores e solventes inflamáveis.
- Não submeta o produto a esforços mecânicos.
- Se a operação segura não for mais possível, interrompa o uso e proteja o produto contra usos futuros. A operação segura não é mais possível se o produto: - estiver danificado, - não estiver funcionando corretamente, - tiver sido armazenado por um longo período em condições desfavoráveis ou - tiver sido submetido a estresse excessivo durante o transporte.
- Não utilize o produto se alguma peça estiver danificada. Se o cabo estiver danificado, não tente consertá-lo você mesmo.
- Não desmonte o dispositivo você mesmo.
- Proteja o produto da umidade.

- 
- Certifique-se de não danificar o cabo de alimentação com objetos pontiagudos ou quentes. Desenrole completamente o cabo de alimentação antes de usar.
  - O cabo de alimentação incluído é adequado apenas para este produto.
  - Desligue o produto imediatamente e remova o cabo caso sinta cheiro de queimado ou veja fumaça. Leve o produto para ser verificado por um técnico qualificado antes de usá-lo novamente.
  - Caso utilize um cabo de alimentação, a tomada deve estar sempre de fácil acesso para que o cabo possa ser desconectado facilmente em caso de emergência. Siga também as instruções de funcionamento do fabricante.
  - Antes de cada carregamento, verifique se o cabo de alimentação e o dispositivo apresentam danos. Nunca utilize ou carregue o dispositivo se notar qualquer dano.
  - Antes de usar, certifique-se de que a tensão da rede elétrica existente seja compatível com a tensão de operação exigida pelo dispositivo.
  - A balança deve ser protegida contra precipitação, respingos de água, luz solar direta e temperaturas extremas (de -10°C a +40°C). A balança não é à prova d'água.
  - Não coloque a balança perto de um campo magnético forte.
  - O produto deve sempre ser usado conforme as instruções.

### **3.1 Instruções de segurança para pilhas/pilhas recarregáveis**

- Mantenha as pilhas/pilhas recarregáveis fora do alcance de crianças. Em caso de ingestão, procure atendimento médico imediatamente!
- Pilhas descartáveis não devem ser recarregadas. Pilhas/pilhas recarregáveis não devem ser curto-circuitadas e/ou abertas. Isso pode resultar em superaquecimento, incêndio ou explosão.
- Nunca jogue pilhas/pilhas recarregáveis no fogo ou na água.
- Pilhas/baterias recarregáveis nunca devem ser submetidas a estresse mecânico.
- Risco de vazamento de ácido de baterias/acumuladores.
- Evite condições e temperaturas extremas que possam afetar as baterias/acumuladores, como radiadores/luz solar direta.
- Em caso de vazamento de pilhas/pilhas recarregáveis, evite o contato com a pele, os olhos e as mucosas! Lave imediatamente as áreas afetadas com água limpa e procure atendimento médico!
- Baterias com vazamento ou danificadas, incluindo baterias recarregáveis, podem causar queimaduras químicas em contato com a pele. Portanto, use luvas de proteção adequadas.
- O produto possui uma bateria interna que não pode ser substituída pelo usuário.

## 3.2 Símbolos de aviso e informação

	<p>Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança para dispositivos e produtos.</p>
	<p>Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas RoHS europeias e nacionais relevantes.</p>
	<p><b><u>O descarte inadequado de baterias/acumuladores representa uma ameaça ao meio ambiente!</u></b></p> <p>Pilhas e baterias não devem ser descartadas com o lixo doméstico. Elas podem conter metais pesados nocivos e devem ser tratadas como resíduos especiais. Os símbolos químicos dos metais pesados são: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.</p> <p>Portanto, as baterias/acumuladores usados devem ser levados aos pontos de coleta de resíduos perigosos municipais.</p> <p>A bateria interna não deve ser desmontada para descarte. O produto deve ser levado a um ponto de coleta de eletrônicos usados.</p>
 	<p><b><u>DESCARTE DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS USADOS</u></b></p> <p>Por razões ambientais, os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum, mas sim descartados corretamente. Informações sobre os pontos de recolha e os respetivos horários de funcionamento podem ser obtidas junto das autoridades competentes.</p>
	<p><b><u>DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GERENCIAMENTO DE EMBALAGENS USADAS</u></b></p> <p>A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.</p> <p>As embalagens usadas devem ser entregues em um local de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Para obter informações sobre opções de reciclagem de produtos usados, entre em contato com a prefeitura ou o escritório municipal da sua cidade.</p>

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

## **Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!**

Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно с инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайки неговите препоръки, защото неспазването им може да представлява заплаха за живота или здравето.



### **Въведение в ръководството за потребителя**

Това ръководство за потребителя е изготвено, за да ви помогне да се запознаете с правилната и безопасна употреба на устройството. То съдържа важни инструкции за работа, поддръжка и правила за безопасност, чието спазване ще осигури безпроблемната работа на устройството и ще удължи експлоатационния му живот.

Преди първа употреба, моля, прочетете внимателно инструкциите. Информацията, съдържаща се тук, ще ви помогне и за правилното съхранение на устройството, особено ако то няма да се използва за продължителен период от време.

Спазването на препоръките по-долу ще ви позволи да се радвате на безпроблемна и безопасна работа на продукта.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Използването на устройството по начин, несъвместим с информацията, съдържаща се в ръководството, може да доведе до риск от телесни наранявания.

### **1. Приложение и описание на устройството**

Платформената везна е здраво и прецизно устройство, предназначено за претегляне на големи и тежки предмети. Тя се използва широко в складове, магазини, ферми, търговци на едро и промишлени предприятия. Голямата ѝ повърхност за претегляне позволява удобно претегляне на пратки, селскостопански продукти и строителни материали.

От съображения за безопасност и СЕ сертификация, този продукт не трябва да бъде преработван или модифициран по никакъв начин. Използването на продукта за цели, различни от описаните, може да доведе до повреда на продукта. Неправилната употреба може също да доведе до опасности като късо съединение, пожар, токов удар и др.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Опасност от неправилна употреба!
- Използването на устройството по начин, различен от предназначението му, и/или използването на устройството по какъвто и да е друг начин може да е свързано с различни рискове.
- Устройството трябва да се използва само по предназначение.
- Моля, следвайте процедурите, описани в това ръководство за употреба.
- Пазете продукта далеч от деца.

## **СЪВЕТ**

- Устройството трябва да се провери за пълнота на доставката и за видими повреди.
- В случай на непълна доставка или повреда поради неправилна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване на клиенти.

## **Технически данни на устройството**

Символ	17059_1
EAN	5907451318430
Диапазон на претегляне	от 2 кг до 100 кг
Точност на измерването	20 г
Захранване	Захранване от 230V мрежа или батерия 4V 4Ah
Материал на производство	Неръждаема стомана
Функция TARA	Да
Функция НУЛА	Да
Функция за сумиране на цени	Да
Режим на пестене на енергия	Да
Функция за броене	Да

## **1.1 Описание на устройството**

- НУЛА - Клавишът НУЛА нулира кантара.
- TARA - Бутонът TARE изважда стойността на тарата и променя ACS (Автоматична система за управление) от бруто (без тара) модул на нетен модул.
- ПАМЕТ - Бутонът STORE за памет се използва за въвеждане на данни в паметта на кантара.
- ADD - При натискане на клавиша ADD се въвеждат теглата в паметта и се сумират стойностите на единичната цена в 8 различни места в паметта.
- С - Клавишът С се използва за изтриване на данни от паметта.
- 0 - 9 - ЦИФРОВИ клавиши се използват за въвеждане на единични цени

- 
- Клавишът DECIMAL ТОЧКА се използва за вмъкване на десетична точка в цената на единица („след десетичната точка“)
  - Индикатор за тара: Светодиодът TARE се намира отляво под прозореца за показване на теглото.
  - Индикатор за нула: Светодиодът ZERO се намира от дясната страна под прозореца за показване на теглото.
  - Индикатор за изтощена батерия: Този индикатор се намира под прозореца за показване на цената на единица. Индикатор за захранване с променлив ток: LED/LCD индикаторът за захранване с променлив ток се намира под

## **1.2 Стартиране**

- Заредете устройството напълно – преди първа употреба свържете кантара към зарядното устройство и го заредете, докато се зареди напълно.
- Изключете захранващия кабел – след зареждане, изключете кантара от контакта, за да го използвате безжично. (Можете да пропуснете тази стъпка, ако кантарът може да бъде свързан постоянно.)
- Поставете кантара върху равна повърхност, за да осигурите точни измервания.
- Включете устройството – натиснете бутона за захранване на гърба на панела и изчакайте системата да се инициализира.
- Започнете претеглянето – поставете продукта върху платформата и прочетете резултата на дисплея.
- След употреба , изключете устройството, като натиснете бутона за захранване.

**ЗАБЕЛЕЖКА!** Зареждайте батерията редовно , за да избегнете внезапно разреждане на кантара по време на работа.

## **2. Общи коментари**

Когато батерията е изтощена, индикаторът ще показва една чертичка. Когато батерията е почти изтощена, ще се появят буквите LB, което означава НИЗОК ЗАРЯД НА БАТЕРИЯТА. Това означава, че е време да презаредите батерията.

Преди да стартирате ACS, е важно да проверите дали балонът е точно центриран. Ако не е, направете съответно корекции.

За да се получат по-добри резултати, след включване на захранването (включване на кантара), устройството ACS трябва да се загрее за около 10 минути.

### **2.1 Основни операции**

- **НУЛИРАНЕ НА ТЕГЛОТО**
  - Когато на кантара няма предмет или артикул за претегляне и отчитането не показва нула, натиснете бутона ZERO, за да възстановите индикатора ZERO.

- **ТЕГЛО**

- Уверете се, че везната е в позиция ZERO и индикаторът ZERO свети. Поставете предмет върху везната, която ще се претегля. Прозорецът за претегляне ще покаже теглото на предмета.

- **ТАРА**

- Поставете контейнера върху везната. Когато везната спре, натиснете бутона TARE. Индикаторът TARE ще се активира и теглото на контейнера ще бъде извадено. За да изчистите тарата (TARE), извадете контейнера и натиснете отново бутона TARE.

- **СИГНАЛИЗАЦИЯ ЗА ПРЕВЪРХОВЕНИЯ НА МАЩАБА**

- Не добавяйте предмет над максималния капацитет на кантара. Когато алармата прозвучи, извадете предмета от платформата на кантара. В противен случай може да се повредят динамометричните клетки на кантара.

- **ДОБАВЯНЕ НА ЦЕНИ**

- След като кантарът на ACS покаже теглото на поставените върху кантара артикули, използвайте цифровите клавиши, за да зададете (въведете) единичната цена. Зададената по този начин единична цена се показва в прозореца за показване UNIT PRICE (ЕДИНИЧНА ЦЕНА). TOTAL PRICE (ОБЩА ЦЕНА) показва общата цена на всички артикули. За да изчистите последната единична цена, натиснете клавиша C.

## **2.2 Операцията на събиране (кумулиране)**

- **ПОДГОТОВКА ЗА ОБОБЩАВАЩА ОПЕРАЦИЯ**

- Преди да започнете да сумирате, винаги се уверявайте, че няма предмети на кантара, текущите стойности на акумулатора са настроени на нула и четящото устройство на кантара е в стабилно положение.

- **КУМУЛАТИВНО ДЕЙСТВИЕ**

- Поставете предмета за претегляне върху кантара, изчакайте, докато четящото устройство на кантара се стабилизира, след което натиснете бутона ADD. На дисплея ще се покаже ADD N, показвайки колко пъти е извършено броенето.
- Ако за даден артикул е въведена единична цена, кумулативната операция ще покаже общата стойност както на теглото, така и на цената, както следва: Поставете артикула върху кантара, изчакайте, докато отчитането на кантара спре, и въведете единичната цена, като използвате цифровите клавиши. Полето за единична цена ще покаже въведената цена, а полето за обща цена ще покаже общата цена.
- Сега натиснете бутона ADD, везната ще въведе в паметта както претеглената стойност на теглото, така и цената.
- След това свалете първия артикул от кантара и поставете следващия върху кантара; изчакайте отново да се успокои, въведете единичната цена с помощта на цифровите клавиши и след като наблюдавате единичната цена и общата цена, натиснете отново бутона ADD. Както прозорецът за единична цена, така и прозорецът за претегляне ще покажат „ADD 2“. Прозорецът за обща цена ще покаже съответно общата цена и общото тегло.

- По този начин можете да продължите 99 пъти подред с тази везна от серията ACS.
- **ОТМЕНЯНЕ НА КУМУЛАТИВНОТО ДЕЙСТВИЕ**
  - Натрупаната стойност може да бъде изчистена по всяко време с натискане на клавиша С.

## **2.3 Въвеждане на единичната цена в паметта**

Везните от серията ACS могат да запомнят 8 комплекта единични цени.

- **ВЪВЕЖДАНЕ НА ЕДИНИЧНАТА ЦЕНА В ПАМЕТТА**
  - Натиснете клавиша STORAGE (ПАМЯЩЕНИЕ), след което използвайте цифровите клавиши, за да въведете единичната цена. След това натиснете клавиша M\* (\* = от 1 до 8). Стойността се съхранява в паметта под съответния клавиш M\* (\* = от 1 до 8). Ако под този номер на клавиш съществува предварително въведена стойност, новата въведена стойност ще презапише предишната.
- **ЦЕНА НА ТОВАРНА ЕДИНИЦА**
  - Ако желаете да използвате единичната цена, съхранена в паметта на ACS везна, докато претегляте артикул, натиснете съответния клавиш M\* (\* = от 1 до 8). Единичната цена ще бъде извикана от паметта и ще се покаже в прозореца за единична цена.

## **2.4 Калибриране на скалата**

Понякога е възможно кантарът да не претегли правилно даден продукт. За да сте сигурни, че кантарът претегля точно продуктите ви, трябва да го калибрирате, като следвате стъпките по-долу.

1. Включете везната. След като и трите дисплея покажат нула, въведете числата "2069" и след това натиснете бутона "TARE" (Т).
2. Въведете числото "1", след което натиснете отново "TARE".
3. Поставете тегло, съответстващо на половината от максималния капацитет (ако капацитетът е 300 кг, поставете 150 кг), след което натиснете "TARE".
4. Въведете числото "15000" и след това натиснете "TARE".
5. Въведете числото "30000" (ако максималният капацитет е 40 кг, въведете 40000), след което натиснете "TARE".
6. Въведете стойността на делението на скалата (напр. 2g, 5g или 10g), след което натиснете "TARE".
7. Калибрирането е успешно, ако дисплеят за тегло показва същото тегло, което действително сте поставили върху тавата.

## **3. Съвети и правила за безопасност**






- Този продукт може да се използва от деца на 8 и повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит или знания, при условие че са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това рискове.
- Никога не потапяйте устройството във вода.
- За почистване използвайте влажна кърпа или мек препарат.

- 
- Не използвайте повредено устройство.
  - Продуктът не е предназначен за употреба от деца.
  - Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да си играят с тях, което е опасно.
  - Пазете продукта от екстремни температури, пряка слънчева светлина, силни вибрации, висока влажност, влага, запалими газове, пари и разтворители.
  - Не излагайте продукта на механично натоварване.
  - Ако безопасната работа вече не е възможна, прекратете употребата и обезопасете продукта срещу по-нататъшна употреба. Безопасната работа вече не е възможна, ако продуктът: - е повреден, - не функционира правилно, - е съхраняван продължителен период при неблагоприятни условия или - е бил подложен на прекомерно натоварване по време на транспортиране.
  - Не използвайте продукта, ако някоя от частите му е повредена. Ако кабелът е повреден, не се опитвайте да го поправите сами.
  - Не разглобявайте устройството сами.
  - Пазете продукта от влага.
  - Внимавайте да не повредите захранващия кабел с остри ръбове или горещи предмети. Развийте напълно захранващия кабел преди употреба.
  - Включеният захранващ кабел е подходящ само за този продукт.
  - Изключете продукта незабавно и извадете кабела от него, ако усетите миризма на изгоряло или се вижда дим. Проверете продукта от квалифициран техник, преди да го използвате отново.
  - Ако се използва захранващ кабел, контактът трябва винаги да е лесно достъпен, за да може кабелът лесно да се изключи в случай на спешност. Моля, следвайте също инструкциите за експлоатация на производителя.
  - Преди всяко зареждане проверявайте захранващия кабел и устройството за повреди. Никога не използвайте и не зареждайте устройството, ако забележите някакви повреди.
  - Преди употреба се уверете, че съществуващото мрежово напрежение съответства на необходимото работно напрежение на устройството.
  - Везната трябва да се предпазва от валежи, пръски вода, пряка слънчева светлина и високи и ниски температури (от -10 градуса до +40). Везната не е водоустойчива.
  - Не поставяйте кантара близо до силно магнитно поле.
  - Продуктът винаги трябва да се използва по предназначение.

### **3.1 Инструкции за безопасност за батерии/акумулаторни батерии**

- Дръжте батериите/акумулаторните батерии далеч от деца. При поглъщане, незабавно потърсете медицинска помощ!
- Батериите за еднократна употреба не трябва да се презареждат. Батериите/акумулаторните батерии не трябва да се късо съединение и/или отворят. Това може да доведе до прегряване, пожар или експлозия.
- Никога не хвърляйте батерии/акумулаторни батерии в огън или вода.
- Батериите/акумулаторните батерии никога не трябва да бъдат подлагани на механично натоварване.
- Риск от изтичане на киселина от батерии/акумулатори.
- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/акумулаторите, например радиатори/директна слънчева светлина.
- Ако батериите/акумулаторните батерии протекат, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците! Незабавно изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете медицинска помощ!
- Течащите или повредени батерии/акумулаторни батерии могат да причинят химически изгаряния при контакт с кожата. Затова носете подходящи защитни ръкавици.
- Продуктът има вградена батерия, която не може да бъде сменена от потребителя.

### **3.2 Предупредителни и информационни символи**

	Този продукт отговаря на изискванията на приложимите европейски и национални директиви. Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройства и продукти.
	Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви за ограничение на опасните вещества (RoHS).
	<p><b><u>Неправилното изхвърляне на батерии/акумулатори представлява заплаха за околната среда!</u></b></p> <p>Батериите/акумулаторите не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Те могат да съдържат вредни тежки метали и трябва да се третират като специални отпадъци. Химичните символи за тежки метали са: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.</p> <p>Следователно, използваните батерии/акумулатори трябва да се предават в пунктовете за събиране на опасни отпадъци.</p> <p>Вградената батерия не трябва да се разглобява за изхвърляне. Продуктът трябва да се занесе в пункт за събиране на употребявана електроника.</p>
 	<p><b><u>ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНО ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ</u></b></p> <p>От съображения за опазване на околната среда, използваните електрически и електронни продукти не трябва да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци, а трябва да се третират по подходящ начин. Информация за пунктовете за събиране и работното им време може да се получи от съответните органи.</p>



### **СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ**

Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране.

Използваните опаковъчни материали трябва да се предават на определено за целта място за изхвърляне на отпадъци, определено от местните власти. За информация относно възможностите за рециклиране на използвани продукти, моля, свържете се с местната община или градска служба.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предупреждение.

## Tisztelt Hölgység/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokkal a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és ajánlásainak betartása, mert azok be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.



### **Bevezetés a felhasználói kézikönyvbe**

Ez a felhasználói kézikönyv segít megismerkedni a készülék megfelelő és biztonságos használatával. Fontos utasításokat tartalmaz a kezeléssel, karbantartással és biztonsági szabályokkal kapcsolatban, amelyek betartása biztosítja a készülék zökkenőmentes működését és meghosszabbítja élettartamát.

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat. Az itt található információk a készülék megfelelő tárolásában is segítenek, különösen akkor, ha hosszabb ideig nem használja.

Az alábbi ajánlások betartása lehetővé teszi a termék problémamentes és biztonságos működését.



#### **FIGYELEM!**

A készüléknek a kézikönyvben található információktól eltérő módon történő használata testi sérülés kockázatával járhat.

### **1. Az eszköz alkalmazása és leírása**

A platformmérleg egy robusztus és precíz eszköz, amelyet nagy és nehéz tárgyak mérésére terveztek. Széles körben használják raktárakban, üzletekben, gazdaságokban, nagykereskedőknél és ipari üzemekben. Nagy mérőfelülete lehetővé teszi a csomagok, mezőgazdasági termékek és építőanyagok kényelmes mérését.

Biztonsági és CE-tanúsítványi okokból ezt a terméket tilos átépíteni vagy bármilyen módon módosítani. A terméknek a leírtaktól eltérő célra történő használata a termék károsodásához vezethet. A nem rendeltetésszerű használat olyan veszélyeket is okozhat, mint a rövidzárlat, tűz, áramütés stb.

#### **FIGYELMEZTETÉS!**

- Nem rendeltetésszerű használat veszélye!
- A készülék rendeltetésétől eltérő és/vagy bármilyen más módon történő használata különféle kockázatokkal járhat.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen szabad használni.
- Kérjük, kövesse az ebben a használati útmutatóban leírt eljárásokat.
- A terméket tartsa gyermekektől elzárva.

## TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás teljessége és az esetleges látható sérülések szempontjából.
- Hiányos szállítás, illetve a hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülés esetén kérjük, hívja az ügyfélszolgálatot.

## A készülék műszaki adatai

Szimbólum	17059_1
EAN	5907451318430
Mérési tartomány	2 kg-tól 100 kg-ig
Mérési pontosság	20 g
Tápegység	230 V-os hálózatról vagy 4 V-os, 4 Ah-s akkumulátorról
Gyártási anyag	Rozsdamentes acél
TÁRA függvény	Igen
NULLA függvény	Igen
Árösszegző függvény	Igen
Energiatakarékos mód	Igen
Számláló függvény	Igen

## 1.1 Eszközleírás

- ZERO – A ZERO gomb nullázza a mérleget.
- TÁRA - A TARE tára gomb kivonja a táraértéket, és az ACS-t (automatikus vezérlőrendszer) bruttó (tára nélküli) modulról nettó modulra váltja.
- MEMÓRIA – A STORE memóriagombbal lehet adatokat bevinni a mérleg memóriájába.
- ÖSSZEADÁS - Az ÖSSZEADÁS gomb megnyomásakor a súlyok bekerülnek a memóriába, és összegzi az egységár értékeit 8 különböző memóriahelyen.
- C – A C billentyű a memóriaadatok törlésére szolgál.
- 0 - 9 - A SZÁMbillentyűkkel adhatja meg az egységárakat
- A TIZES PONT billentyűvel tizedesvesszőt illeszthetünk be az egységárba ("a tizedesvessző után")
- Tárjelző: A TARE LED a súlykijelző ablak alatt bal oldalon található.
- Nulla jelzőfény: A ZERO LED a súlykijelző ablak alatt jobb oldalon található.
- Alacsony akkumulátortöltöttség jelző: Ez a jelző az egységár kijelző ablaka alatt található. Hálózati tápellátás jelző: A hálózati tápellátás LED/LCD-je a

---

## **1.2 Indítás**

- Töltse fel teljesen a készüléket – első használat előtt csatlakoztassa a mérleget a töltőhöz, és töltse fel teljesen.
- Húzza ki a tápkábelt – a töltés után húzza ki a mérleg csatlakozóját a vezeték nélküli használathoz. (Ezt a lépést kihagyhatja, ha a mérleg tartósan csatlakoztatható.)
- pontos mérés érdekében helyezze a mérleget vízszintes felületre .
- Kapcsolja be a készüléket – nyomja meg a bekapcsológombot a panel hátulján, és várja meg, amíg a rendszer inicializálódik.
- Kezdje el a mérést – helyezze a terméket a mérlegre, és olvassa le az eredményt a kijelzőn.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket a bekapcsológomb megnyomásával.

**MEGJEGYZÉS!** Rendszeresen töltse fel az akkumulátort , hogy elkerülje a mérleg működés közbeni hirtelen lemerülését.

## **2. Általános megjegyzések**

Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, a kijelzőn egy sáv látható. Amikor az akkumulátor majdnem lemerült, az LB betűk jelennek meg, ami ALACSONY AKKUMULÁTOR FESZÜLTSEGET jelent. Ez azt jelenti, hogy itt az ideje az akkumulátor feltöltésének.

Az ACS indítása előtt ellenőrizni kell, hogy a buborék pontosan középre van-e igazítva. Ha nem, akkor ennek megfelelően kell beállítani.

A jobb eredmények elérése érdekében a bekapcsolás (a mérleg bekapcsolása) után az ACS készüléket körülbelül 10 percig kell bemelegíteni.

### **2.1 Alapműveletek**

- **A SÚLY NULLÁZÁSA**
  - Ha nincs mérendő tárgy a mérlegen, és a kijelző nem mutat nullát, nyomja meg a ZERO gombot a ZERO jelzőfény visszaállításához.
- **SÚLYOZÁS**
  - Győződjön meg róla, hogy a mérleg NULLÁ állásban van, és a NULLÁ jelzőfény világít. Helyezzen egy tárgyat a mérendő tányérra. A mérőablakban megjelenik a tárgy súlya.
- **TÁRA**
  - Helyezze a tartályt a mérleg serpenyőjére. Amikor a serpenyő megáll, nyomja meg a TARE gombot. A TARE jelzőfény aktiválódik, és a tartály súlya levonásra kerül. A tára (TARE) törléséhez vegye ki a tartályt, és nyomja meg ismét a TARE gombot.

---

- **MÉRLEG TÚLTERHELÉS JELZÉSE**

- Ne tegyen a mérlegre több tárgyat, mint amennyit megengedhet magának. Amikor megszólal a riasztás, vegye ki a tárgyat a mérőserpenyőből. Ellenkező esetben a mérleg mérőcellái megsérülhetnek.

- **ÁRAK HOZZÁADÁSA**

- Miután az ACS mérleg megjeleníti a ráhelyezett tételek súlyát, a numerikus gombok segítségével állítsa be (adja meg) az egységárat. Az így beállított egységár megjelenik az EGYSÉGÁR kijelzőablakban. A TELJES ÁR az összes tétel teljes árát jeleníti meg. Az utolsó egységár törléséhez nyomja meg a C gombot.

## **2.2 Az összeadás (kumulálás) művelete**

- **ÖSSZEFOGLALÓ MŰVELET FELKÉSZÜLÉSE**

- Mielőtt elkezdené az összeadást, mindig győződjön meg arról, hogy nincsenek tárgyak a mérlegen, az aktuális akkumulátor értékei nullára vannak állítva, és a mérleg leolvasója stabil helyzetben van.

- **ÖSSZEHATÓ HATÁS**

- Helyezze a mérni kívánt tárgyat a mérlegre, várjon, amíg a mérleg leolvasója leülepedik, majd nyomja meg az ADD gombot. A kijelzőn az ADD N felirat jelenik meg, amely mutatja, hogy hányszor végezték el a számlálási műveletet.
- Ha egy tételhez egységárat adtak meg, az összesítő művelet a következőképpen jeleníti meg a súly és az ár összértékét: Helyezze a tételt a mérlegre, várjon, amíg a mérleg leolvastatása leáll, majd adja meg az egységárat a numerikus billentyűk segítségével. Az egységár mezőben ez a beírt ár, a teljes ár mezőben pedig a teljes ár jelenik meg.
- Most nyomja meg az ADD (hozzáadás) gombot, a mérleg beírja a mért súlyértéket és az árat a memóriába.
- Ezután vegye le az első tételt a mérlegről, és helyezze rá a következőt; várja meg, amíg lenyugszik, adja meg az egységárat a numerikus gombok segítségével, és miután megfigyelte az egységárat és a teljes árat, nyomja meg ismét az HOZZÁADÁS gombot. Mind az egységár ablakban, mind a mérési ablakban az „ADD 2” felirat jelenik meg. Az összár ablakban rendre az összár, illetve az össztömeg jelenik meg.
- Így 99-szer egymás után haladhatsz ezen az ACS sorozatú skálán.

- **HALMOZOTT INTÉZKEDÉS MEGSZÜNTETÉSE**

- A felhalmozott érték bármikor törölhető a C billentyű megnyomásával.

---

## **2.3 Az egységár memóriába bevitele**

Az ACS sorozatú mérleg 8 egységár-készletet tud megjegyezni.

- **AZ EGYSÉGÁR BEVITELÉRE A MEMÓRIÁBA**
  - Nyomja meg a TÁROLÁS gombot, majd a számbillentyűkkel adja meg az egységárat. Ezután nyomja meg az M\* gombot (\* = 1-től 8-ig). Az érték a memóriában a megfelelő M\* gomb (\* = 1-től 8-ig) alatt tárolódik. Ha az adott kulcsszám alatt már létezik korábban beírt érték, az újonnan beírt érték felülírja az előzőt.
- **RAKOMÁNY EGYSÉGÁRA**
  - Ha egy tétel mérése közben az ACS mérleg memóriájában tárolt egységárat szeretné használni, nyomja meg a megfelelő M\* gombot (\* = 1-től 8-ig). Az egységár előhívásra kerül a memóriából, és megjelenik az egységár ablakban.

## **2.4 Mérlegkalibrálás**

Előfordulhat, hogy egy mérleg nem méri le helyesen egy adott terméket. Annak érdekében, hogy a mérleg pontosan mérje a termékeket, kalibrálnia kell az alábbi lépéseket követve.

1. Kapcsolja be a mérleget. Miután mindhárom kijelző nullát mutat, adja meg a "2069" számot, majd nyomja meg a "TARE" gombot (T).
2. Írja be az „1” számot, majd nyomja meg ismét a „TARE” gombot.
3. Helyezzen el egy a maximális kapacitás felének megfelelő súlyt (ha a kapacitás 300 kg, akkor 150 kg-ot), majd nyomja meg a "TARE" gombot.
4. Írja be az „15000” számot, majd nyomja meg a „TARE” gombot.
5. Írja be a „30000” számot (ha a maximális kapacitás 40 kg, akkor 40000-et), majd nyomja meg a „TARE” gombot.
6. Írja be a mérlegbeosztás értékét (pl. 2 g, 5 g vagy 10 g), majd nyomja meg a „TARE” gombot.
7. A kalibrálás sikeres, ha a súlykijelző ugyanazt a súlyt mutatja, amelyet valójában a serpenyőre helyezett.

## **3. Biztonsági tippek és szabályok**

- Ezt a terméket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a termék biztonságos használatáról, és megértik az ebből eredő kockázatokat.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe.
- Tisztításhoz használjon nedves ruhát vagy enyhe mosószert.
- Ne használjon sérült készüléket.
- A termék nem gyermekek általi használatra készült.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagokat ne hagyja felügyelet nélkül. A gyerekek játszhatnak velük, ami veszélyes.






- 
- Óvja a terméket a szélsőséges hőmérsékletektől, közvetlen napfénytől, erős rezgésektől, magas páratartalomtól, nedvességtől, gyúlékony gázoktól, gőzöktől és oldószerektől.
  - Ne tegye ki a terméket mechanikai igénybevételnek.
  - Ha a biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, hagyja abba a termék használatát, és biztosítsa a további használat ellen. A biztonságos üzemeltetés már nem lehetséges, ha a termék: - megsérült, - nem működik megfelelően, - hosszabb ideig kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - szállítás közben túlzott igénybevételnek volt kitéve.
  - Ne használja a terméket, ha bármelyik része sérült. Ha a kábel sérült, ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani.
  - Ne szerelje szét a készüléket.
  - Óvja a terméket a nedvességtől.
  - Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a tápkábelt éles szélékkel vagy forró tárgyakkal. Használat előtt teljesen tekerje le a tápkábelt.
  - A mellékelt tápkábel csak ehhez a termékhez alkalmas.
  - Azonnal kapcsolja ki a terméket, és húzza ki a kábelt, ha égett szagot érez vagy füstöt lát. Használat előtt ellenőriztesse a terméket egy szakképzett szerelővel.
  - Ha tápkábelt használ, a csatlakozóaljzatnak mindig könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy vészhelyzet esetén a kábelt könnyen ki lehessen húzni. Kérjük, tartsa be a gyártó használati utasítását is.
  - Minden töltési folyamat előtt ellenőrizze a tápkábelt és a készüléket sérülések szempontjából. Soha ne használja és ne töltsen a készüléket, ha bármilyen sérülést észlel.
  - Használat előtt győződjön meg arról, hogy a meglévő hálózati feszültség megfelel a készülék szükséges üzemi feszültségének.
  - A mérleget védeni kell a csapadéktól, a fröccsenő víztől, a közvetlen napfénytől, valamint a magas és alacsony hőmérséklettől (-10 fok és +40 fok között). A mérleg nem vízálló.
  - Ne helyezze a mérleget erős mágneses mező közelébe.
  - A terméket mindig rendeltetésszerűen kell használni.

### **3.1 Elemekre/akkumulátorokra vonatkozó biztonsági utasítások**

- Az elemeket/akkumulátorokat tartsa gyermekektől elzárva. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- Az eldobható elemeket tilos újratölteni. Az elemeket/újratölthető akkumulátorokat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Ez túlmelegedést, tüzet vagy robbanást okozhat.
- Soha ne dobjon elemeket/akkumulátorokat tűzbe vagy vízbe.
- Az elemeket/akkumulátorokat soha nem szabad mechanikai igénybevételnek kitenni.
- Savszivárgás veszélye elemekből/akkumulátorokból.
- Kerülje az elemeket/akkumulátorokat károsító szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, például a radiátorokat/közvetlen napfényt.

- Ha az elemek/akkumulátorok szivárognak, kerülje a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezést! Azonnal öblítse le az érintett területeket tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!
- A szivárgó vagy sérült elemek/újratölthető akkumulátorok bőrrel érintkezve kémiai égési sérüléseket okozhatnak. Ezért viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- A termék beépített akkumulátorral rendelkezik, amelyet a felhasználó nem cserélhet ki.

### 3.2 Figyelmeztető és tájékoztató szimbólumok

	<p>Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A termék teljesíti az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeket.</p>
	<p>Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti RoHS irányelvek követelményeinek.</p>
	<p><b><u>Az elemek/akkumulátorok nem megfelelő ártalmatlanítása környezetszennyező!</u></b>          Az elemeket/akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Káros nehézfémeket tartalmazhatnak, ezért speciális hulladékként kell kezelni őket. A nehézfémek kémiai szimbólumai: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.          Ezért a használt elemeket/akkumulátorokat a települési veszélyeshulladék-gyűjtőhelyekre kell vinni.          A beépített akkumulátort tilos szétszerelni ártalmatlanítás céljából. A terméket egy használt elektronikai gyűjtőhelyen kell leadni.</p>
	<p><b><u>HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ELSZÁLLÍTÁSA</u></b>          Környezetvédelmi okokból a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem megfelelően kell ártalmatlanítani. A gyűjtőpontokról és azok nyitvatartási idejéről az illetékes hatóságoktól lehet tájékozódni.</p>
	<p><b><u>TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ</u></b>          A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.          A használt csomagolóanyagot a helyi hatóságok által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termékek újrahasznosítási lehetőségeivel kapcsolatos információkért kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz vagy városi hivatalhoz.</p>

Fenntartjuk a jogot, hogy a szöveget, a dizájnt és a termékadatokat előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

## Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst grundigt, inden du bruger produktet med nedenstående instruktioner for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug og at følge dens anbefalinger, fordi man ikke fulgte dem kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.



### Introduktion til brugermanualen

Denne brugermanual er udarbejdet for at hjælpe dig med at blive fortrolig med korrekt og sikker brug af enheden. Den indeholder vigtige instruktioner om betjening, vedligeholdelse og sikkerhedsregler, som, hvis de følges, vil sikre enhedens problemfri drift og forlænge dens levetid.

Læs venligst instruktionerne omhyggeligt inden første brug. Oplysningerne heri vil også hjælpe dig med korrekt opbevaring af enheden, især hvis den ikke skal bruges i en længere periode.

Ved at følge nedenstående anbefalinger kan du nyde problemfri og sikker brug af produktet.



#### **OPMÆRKSOMHED!**

Brug af enheden på en måde, der ikke er i overensstemmelse med oplysningerne i manualen, kan medføre risiko for personskade.

## 1. Anvendelse og beskrivelse af enheden

En platformvægt er en robust og præcis enhed designet til at veje store og tunge genstande. Den bruges i vid udstrækning i varehuse, butikker, landbrug, grossister og industrialanlæg. Dens store vejeflade muliggør bekvem vejning af pakker, landbrugsprodukter og byggematerialer.

Af sikkerhedsmæssige årsager og CE-certificeringsårsager må dette produkt ikke ombygges eller modificeres på nogen måde. Brug af produktet til andre formål end de beskrevne kan resultere i skader på produktet. Forkert brug kan også medføre farer såsom kortslutninger, brand, elektrisk stød osv.

#### **ADVARSEL!**

- Fare ved forkert brug!
- Brug af enheden på en anden måde end dens tilsigtede formål og/eller brug af enheden på nogen anden måde kan indebære forskellige risici.
- Apparatet bør kun anvendes til det tilsigtede formål.
- Følg venligst procedurerne beskrevet i denne instruktionsmanual.
- Hold produktet væk fra børn.

## TIP

- Apparatet skal kontrolleres for leveringens fuldstændighed og for synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller skader på grund af mangelfuld emballage eller transport, bedes du kontakte service-hotline.

## Tekniske data for enheden

Symbol	17059_1
EAN-nummer	5907451318430
Vejeområde	fra 2 kg til 100 kg
Målenøjagtighed	20 g
Strømforsyning	230V lysnet eller 4V 4Ah batteri
Fremstillingsmateriale	Rustfrit stål
TARA-funktion	Ja
NUL-funktion	Ja
Prissummeringsfunktion	Ja
Strømsparetilstand	Ja
Tællefunktion	Ja

## 1.1 Enhedsbeskrivelse

- NUL - NUL-tasten nulstiller vægten.
- TARA - TARE-tara-tasten trækker taraværdien fra og ændrer ACS (Automatic Control System) fra et bruttomodul (ingen tara) til et nettomodul.
- HUKOMMELSE - GEM-hukommelsestasten bruges til at indtaste data i vægtens hukommelse.
- TILFØJ - Når der trykkes på TILFØJ-tasten, indtastes vægtene i hukommelsen og enhedsprisværdierne summeres på 8 forskellige hukommelsespladser.
- C - C-tasten bruges til at slette hukommelsesdata.
- 0 - 9 - NUMERISKE taster bruges til at indtaste enhedspriser
- DECIMAL COMME-tasten bruges til at indsætte et decimaltegn i enhedsprisen ("efter decimaltegnet").
- Taraindikator: TARE-LED'en er placeret på venstre side under vægtdisplayvinduet.
- Nulindikator: NUL-LED'en er placeret på højre side under vægtdisplayvinduet.
- Indikator for lavt batteri: Denne indikator er placeret under enhedsprisvisningsvinduet.  
AC-strømindikator: AC POWER LED/LCD er placeret nedenunder

---

## **1.2 Opstart**

- Oplad enheden helt – inden første brug skal vægten tilsluttes opladeren og oplades, indtil den er fuldt opladet.
- Tag stikket ud af stikket – efter opladning skal du tage vægten ud af stikket for at bruge den trådløst. (Du kan springe dette trin over, hvis vægten kan tilsluttes permanent.)
- Placer vægten på en plan overflade for at sikre præcise målinger.
- Tænd enheden – tryk på tænd/sluk-knappen på bagsiden af panelet, og vent på, at systemet initialiseres.
- Start vejningen – placer produktet på platformen og aflæs resultatet på displayet.
- Efter brug skal du slukke enheden ved at trykke på tænd/sluk-knappen.

**BEMÆRK!** Oplad batteriet regelmæssigt for at undgå pludselig afladning af vægten under drift.

## **2. Generelle bemærkninger**

Når batteriet er ved at være lavt, viser indikatoren én bjælke. Når batteriet næsten er afladet, vises bogstaverne LB, som betyder LAVT BATTERI. Det betyder, at det er tid til at genoplade batteriet.

Før ACS startes, er det vigtigt at kontrollere, at boblen er præcis centreret. Hvis ikke, skal den justeres i overensstemmelse hermed.

For at opnå bedre resultater, skal ACS-enheden varmes op i ca. 10 minutter efter at strømmen er tændt (tændt for vægten).

### **2.1 Grundlæggende betjening**

- **NULSTILLING AF VÆGT**
  - Når der ikke er nogen genstand eller artikel, der skal vejes på vægten, og aflæsningen ikke viser nul, skal du trykke på ZERO-tasten (knap) for at gendanne ZERO-indikatoren.
- **VÆGTNING**
  - Sørg for, at vægten er i NUL-positionen, og at NUL-indikatoren lyser. Placer en genstand på den bakke, der skal vejes. Vejevinduet viser genstandens vægt.
- **TARA**
  - Placer beholderen på vægtskålen. Når vægtskålen stopper, skal du trykke på TARE-tasten. TARE-indikatoren aktiveres, og beholderens vægt trækkes fra. For at nulstille taraen (TARE) skal du fjerne beholderen og trykke på TARE-tasten igen.
- **SIGNALERING VED OVERBELASTNING AF VÆGT**
  - Tilføj ikke en genstand ud over vægtens maksimale kapacitet. Når alarmen lyder, skal genstanden fjernes fra vejepladen. Ellers kan vægtens vejeceller blive beskadiget.

---

- **TILFØJELSE AF PRISER**

- Når ACS-vægten viser vægten af de varer, der er placeret på vægten, skal du bruge de numeriske taster til at indstille (indtaste) enhedsprisen. Den enhedspris, der er indstillet på denne måde, vises i vinduet ENHEDSPRIS. SAMLET PRIS viser den samlede pris for alle varer. For at nulstille den sidste enhedspris skal du trykke på C-tasten.

## **2.2 Operationen med at lægge sammen (kumulere)**

- **FORBEREDELSE TIL EN OPSUMMERINGSHANDLING**

- Før du begynder at lægge sammen, skal du altid sørge for, at der ikke er nogen genstande på vægten, at de aktuelle akkumulatorværdier er indstillet til nul, og at vægtlæseren er i en stabil position.

- **KUMULATIV HANDLING**

- Placer den genstand, der skal vejes, på vægten, vent, indtil vægtlæseren har rettet op, og tryk derefter på ADD-tasten. Displayet viser ADD N, der viser, hvor mange gange tælleoperationen er udført.
- Hvis der er indtastet en enhedspris for en vare, viser den kumulative operation den samlede værdi af både vægt og pris som følger: Placer varen på vægten, vent, indtil vægts aflæsning stopper, og indtast enhedsprisen ved hjælp af de numeriske taster. Enhedsprisfeltet viser den indtastede pris, og totalprisfeltet viser den samlede pris.
- Tryk nu på TILFØJ-tasten, vægten vil indtaste både den vejede vægtværdi og prisen i hukommelsen.
- Fjern derefter den første vare fra vægten, og placer den næste vare på vægten; vent igen, indtil den falder til ro, indtast enhedsprisen ved hjælp af de numeriske taster, og efter at have observeret enhedsprisen og den samlede pris, tryk på TILFØJ-tasten igen. Både enhedsprisvinduet og vejevinduet viser "TILFØJ 2". Vinduet for totalpris viser henholdsvis den samlede pris og den samlede vægt.
- På denne måde kan du fortsætte 99 gange i træk på denne ACS-serievægt.

- **ANNULLERER KUMULATIV HANDLING**

- Den akkumulerede værdi kan når som helst slettes ved at trykke på C-tasten.

## **2.3 Indtastning af enhedsprisen i hukommelsen**

ACS-seriens vægt kan huske 8 sæt enhedspriser.

- **INDTASTNING AF ENHEDSPRIS I HUKOMMELSEN**

- Tryk på STORAGE-tasten, og brug derefter de numeriske taster til at indtaste enhedsprisen. Tryk derefter på M\*-tasten (\* = 1 til 8). Værdien gemmes i hukommelsen under den tilsvarende M\*-tast (\* = 1 til 8). Hvis en tidligere indtastet værdi findes under dette tastnummer, overskriver den nye indtastede værdi den forrige.

- **LAST ENHEDSPRIS**

- Hvis du ønsker at bruge den enhedspris, der er gemt i hukommelsen på en ACS-vægt, mens du vejer en vare, skal du trykke på den relevante M\*-tast (\* = 1 til 8). Enhedsprisen vil blive hentet fra hukommelsen og vist i enhedsprisvinduet.

---

## **2.4 Kalibrering af vægt**

Nogle gange vejer en vægt ikke et bestemt produkt korrekt. For at sikre, at vægten vejer dine produkter nøjagtigt, skal du kalibrere den ved at følge nedenstående trin.

1. Tænd vægten. Når alle tre displays viser nul, indtastes tallene "2069" og trykkes derefter på "TARE"-knappen (T).
2. Indtast tallet "1", og tryk derefter på "TARE" igen.
3. Angiv en vægt svarende til halvdelen af den maksimale kapacitet (hvis kapaciteten er 300 kg, angiv 150 kg), og tryk derefter på "TARE".
4. Indtast tallet "15000" og tryk derefter på "TARE".
5. Indtast tallet "30000" (hvis den maksimale kapacitet er 40 kg, indtast 40000), og tryk derefter på "TARE".
6. Indtast skalaopdelingsværdien (f.eks. 2g, 5g eller 10g), og tryk derefter på "TARE".
7. Kalibreringen er vellykket, hvis vægtdisplayet viser den samme vægt, som du rent faktisk placerede på panden.

## **3. Sikkerhedstips og regler**




- Dette produkt må anvendes af børn på 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af produktet og forstår de deraf følgende risici.
- Nedsenk aldrig enheden i vand.
- Til rengøring skal du bruge en fugtig klud eller et mildt rengøringsmiddel.
- Brug ikke en beskadiget enhed.
- Produktet er ikke beregnet til brug for børn.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan lege med dem, hvilket er farligt.
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, stærke vibrationer, høj luftfugtighed, fugt, brandfarlige gasser, dampe og opløsningsmidler.
- Udsæt ikke produktet for mekanisk belastning.
- Hvis sikker drift ikke længere er mulig, skal brugen af produktet ophøre, og produktet skal sikres mod yderligere brug. Sikker drift er ikke længere mulig, hvis produktet: - er blevet beskadiget, - ikke fungerer korrekt, - har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold, eller - har været udsat for overdreven belastning under transport.
- Brug ikke produktet, hvis nogen af delene er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må du ikke forsøge at reparere den selv.
- Skil ikke enheden selv ad.
- Beskyt produktet mod fugt.
- Sørg for ikke at beskadige netledningen med skarpe kanter eller varme genstande. Rul netledningen helt ud før brug.
- Det medfølgende strømkabel er kun egnet til dette produkt.

- Sluk straks produktet, og fjern kablet fra produktet, hvis det lugter brændt, eller der er synlig røg. Få produktet kontrolleret af en kvalificeret tekniker, før du bruger det igen.
- Hvis der anvendes en netledning, skal stikkontakten altid være let tilgængelig, så kablet nemt kan trækkes ud i nødstilfælde. Følg også producentens brugsanvisning.
- Før hver opladning skal du kontrollere netledningen og enheden for skader. Brug eller oplad aldrig enheden, hvis du bemærker nogen skader.
- Før brug skal det sikres, at den eksisterende netspænding stemmer overens med enhedens krævede driftsspænding.
- Vægten skal beskyttes mod nedbør, vandsprøjt, direkte sollys og høje og lave temperaturer (-10 grader til +40). Vægten er ikke vandtæt.
- Placer ikke vægten i nærheden af et stærkt magnetfelt.
- Produktet skal altid anvendes som tilsigtet.




### **3.1 Sikkerhedsinstruktioner for batterier/genopladelige batterier**

- Opbevar batterier/genopladelige batterier utilgængeligt for børn. Søg straks lægehjælp, hvis de sluges!
- Engangsbatterier må ikke genoplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Dette kan resultere i overophedning, brand eller eksplosion.
- Kast aldrig batterier/genopladelige batterier i ild eller vand.
- Batterier/genopladelige batterier bør aldrig udsættes for mekanisk belastning.
- Risiko for syrelækage fra batterier/akkumulatorer.
- Undgå ekstreme forhold og temperaturer, der kan påvirke batterier/akkumulatorer, f.eks. radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal du undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder! Skyl straks de berørte områder med rent vand, og søg lægehjælp!
- Utætte eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage kemiske forbrændinger ved kontakt med huden. Brug derfor passende beskyttelseshandsker.
- Produktet har et indbygget batteri, der ikke kan udskiftes af brugeren.

### **3.2 Advarsels- og informationssymboler**

	<p>Dette produkt overholder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.</p>
	<p>Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale RoHS-direktiver.</p>
	<p><b><u>Forkert bortskaffelse af batterier/akkumulatorer er en trussel mod miljøet!</u></b>          Batterier/akkumulatorer må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De kan indeholde skadelige tungmetaller og skal behandles som specialaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.          Derfor bør brugte batterier/akkumulatorer afleveres på kommunale indsamlingssteder for farligt affald.          Det indbyggede batteri må ikke skilles ad med henblik på bortskaffelse. Produktet skal afleveres på et indsamlingssted for brugt elektronik.</p>

---

 	<p><b><u>BORTSKAFFELSE AF BRUGT ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR</u></b></p> <p>Af miljømæssige årsager bør brugte elektriske og elektroniske produkter ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes korrekt. Oplysninger om indsamlingssteder og deres åbningstider kan fås hos de relevante myndigheder.</p>
	<p><b><u>TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE</u></b></p> <p>Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.</p> <p>Brugt emballage skal afleveres på en dertil indrettet genbrugsstation, som er udpeget af de lokale myndigheder. For information om genbrugsmuligheder for brugte produkter, kontakt venligst din lokale kommune eller bykontor.</p>

Vi forbeholder os retten til at ændre tekst, design og produktdata uden varsel.

## Vážený pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si pozorne prečítajte s nižšie uvedenými pokynmi pre správne používanie produktu.

Uschovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržiavanie jeho odporúčaní, pretože ich nedodržiavanie môže predstavovať hrozbu pre život alebo zdravie.



### Úvod k používateľskej príručke

Táto používateľská príručka bola vypracovaná s cieľom pomôcť vám oboznámiť sa so správnym a bezpečným používaním zariadenia. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa obsluhy, údržby a bezpečnostných pravidiel, ktorých dodržiavanie zabezpečí bezproblémovú prevádzku zariadenia a predĺži jeho životnosť.

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod. Informácie uvedené v tomto návode vám tiež pomôžu správne skladovať zariadenie, najmä ak ho nebudete používať dlhší čas.

Dodržiavanie nižšie uvedených odporúčaní vám umožní bezproblémovú a bezpečnú prevádzku produktu.



#### **POZOR!**

Používanie zariadenia spôsobom, ktorý nie je v súlade s informáciami uvedenými v návode, môže viesť k riziku zranenia osôb.

## 1. Použitie a popis zariadenia

Plošinová váha je robustné a presné zariadenie určené na váženie veľkých a ťažkých predmetov. Je široko používaná v skladoch, obchodoch, farmách, veľkoobchodoch a priemyselných závodoch. Jej veľká vážiaca plocha umožňuje pohodlné váženie balíkov, poľnohospodárskych produktov a stavebných materiálov.

Z bezpečnostných dôvodov a dôvodov certifikácie CE sa tento produkt nesmie nijako prestavovať ani upravovať. Používanie produktu na iné účely, ako sú tie, ktoré sú opísané, môže viesť k jeho poškodeniu. Nesprávne použitie môže tiež viesť k nebezpečenstvám, ako sú skraty, požiar, úraz elektrickým prúdom atď.

#### **POZOR!**

- Nebezpečenstvo nesprávneho použitia!
- Používanie zariadenia iným spôsobom, ako je jeho určený účel, a/alebo používanie zariadenia akýmkoľvek iným spôsobom môže zahŕňať rôzne riziká.
- Zariadenie by sa malo používať iba na určený účel.
- Dodržujte postupy popísané v tomto návode na obsluhu.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.

## TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať, či je kompletne a či nie je viditeľne poškodené.
- V prípade neúplnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku chybného balenia alebo prepravy kontaktujte, prosím, servisnú horúcu linku.

## Technické údaje zariadenia

Symbol	17059_1
EAN	5907451318430
Rozsah váženia	od 2 kg do 100 kg
Presnosť merania	20 g
Napájací zdroj	Sieť 230 V alebo batéria 4 V 4 Ah
Materiál výroby	Nerezová oceľ
Funkcia TARE	Áno
Funkcia NULA	Áno
Funkcia sčítania cien	Áno
Režim úspory energie	Áno
Funkcia počítania	Áno

## 1.1 Popis zariadenia

- NULA - Tlačidlom NULA sa váha vynuluje.
- TARE - Tlačidlo TARE odčíta hodnotu tary a zmení ACS (Automatický riadiaci systém) z modulu brutto (bez tary) na modul netto.
- PAMÄŤ – Tlačidlo pamäte STORE sa používa na zadávanie údajov do pamäte váhy.
- SČÍTAŤ - Po stlačení tlačidla SČÍTAŤ sa hmotnosti zadajú do pamäte a sčítajú sa hodnoty jednotkových cien v 8 rôznych pamäťových miestach.
- C - Kláves C sa používa na vymazanie údajov z pamäte.
- Číselné tlačidlá 0 - 9 sa používajú na zadávanie jednotkových cien
- Kláves DESATINNEJ ČIARKY sa používa na vloženie desatinnej čiarky do jednotkovej ceny („za desatinnou čiarkou“)
- Indikátor tary: LED dióda TARE sa nachádza na ľavej strane pod okienkom zobrazenia hmotnosti.
- Indikátor nuly: LED dióda NULA sa nachádza na pravej strane pod okienkom zobrazenia hmotnosti.
- Indikátor slabej batérie: Tento indikátor sa nachádza pod okienkom zobrazujúcim jednotkovú cenu. Indikátor napájania striedavým prúdom: LED/LCD displej napájania striedavým prúdom sa nachádza pod

---

## **1.2 Spustenie**

- Úplne nabite zariadenie – pred prvým použitím pripojte váhu k nabíjačke a nabíjajte ju, kým sa úplne nenabije.
- Odpojte napájací kábel – po nabití odpojte váhu zo siete, aby ste ju mohli používať bezdrôtovo. (Tento krok môžete preskočiť, ak je možné váhu pripojiť trvalo.)
- Pre zaistenie presného merania umiestnite váhu na rovný povrch .
- Zapnite zariadenie – stlačte tlačidlo napájania na zadnej strane panela a počkajte, kým sa systém inicializuje.
- Spustite váženie – umiestnite produkt na plošinu a odčítajte výsledok na displeji.
- Po použití zariadenie vypnite stlačením tlačidla napájania.

**POZNÁMKA!** Pravidelne nabíjajte batériu , aby ste predišli náhlemu vybitiu váhy počas prevádzky.

## **2. Všeobecné pripomienky**

Keď je batéria takmer vybitá, indikátor zobrazí jeden pruh. Keď je batéria takmer vybitá, zobrazia sa písmená LB, čo znamená SLABÁ BATÉRIA. To znamená, že je čas batériu nabiť.

Pred spustením ACS je nevyhnutné skontrolovať, či je bublina presne vycentrovaná. Ak nie, vykonajte príslušné úpravy.

Pre dosiahnutie lepších výsledkov by sa zariadenie ACS po zapnutí napájania (zapnutí váhy) malo zahrievať približne 10 minút.

### **2.1 Základné operácie**

- **VYNULOVANIE HMOTNOSTI**
  - Ak na váhe nie je žiadny predmet alebo tovar na váženie a nameraná hodnota neukazuje nulu, stlačte tlačidlo ZERO, čím sa obnoví indikátor ZERO.
- **VÁŽENIE**
  - Uistite sa, že váha je v polohe ZERO a svieti indikátor ZERO. Položte predmet na misku, ktorú chcete vážiť. V okienku váženia sa zobrazí hmotnosť predmetu.
- **TÁRA**
  - Umiestnite nádobu na misku váhy. Keď sa miska zastaví, stlačte tlačidlo TARE. Aktivuje sa indikátor TARE a hmotnosť nádoby sa odpočíta. Ak chcete vynulovať taru (TARE), vyberte nádobu a znova stlačte tlačidlo TARE.
- **SIGNALIZÁCIA PREŤAŽENIA VÁHY**
  - Nepridávajte predmet nad maximálnu kapacitu váhy. Keď zaznie alarm, vyberte predmet z misky váh. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu snímačov zaťaženia váhy.

---

- **PRIDÁVANIE CIEN**

- Keď váha ACS zobrazí hmotnosť položiek umiestnených na váhe, pomocou numerických klávesov nastavte (zadajte) jednotkovú cenu. Takto nastavená jednotková cena sa zobrazí v okne zobrazenia JEDNOTKOVÁ CENA. CELKOVÁ CENA zobrazuje celkovú cenu všetkých položiek. Ak chcete vymazať poslednú jednotkovú cenu, stlačte kláves C.

## **2.2 Operácia sčítania (kumulácie)**

- **PRÍPRAVA NA ZHRNUTIE OPERÁCIE**

- Predtým, ako začnete sčítavať, sa vždy uistite, že na váhe nie sú žiadne položky, že aktuálne hodnoty akumulátora sú nastavené na nulu a že čítačka váhy je v stabilnej polohe.

- **KUMULATÍVNY ÚČINOK**

- Položte vážený predmet na váhu, počkajte, kým sa čítačka váhy ustáli, a potom stlačte tlačidlo PRIDAŤ. Na displeji sa zobrazí ADD N, ktoré ukazuje, koľkokrát sa počítanie vykonalo.
- Ak bola pre položku zadaná jednotková cena, kumulatívna operácia zobrazí celkovú hodnotu hmotnosti aj ceny takto: Položte položku na váhu, počkajte, kým sa odčítanie váhy zastaví, a zadajte jednotkovú cenu pomocou numerických klávesov. V poli jednotkovej ceny sa zobrazí táto zadaná cena a v poli celkovej ceny sa zobrazí celková cena.
- Teraz stlačte tlačidlo PRIDAŤ, váha uloží do pamäte hodnotu naváženej hmotnosti aj cenu.
- Potom odoberte prvú položku z váhy a položte na ňu ďalšiu; znova počkajte, kým sa váha upokojí, zadajte jednotkovú cenu pomocou numerických tlačidiel a po zistení jednotkovej ceny a celkovej ceny znova stlačte tlačidlo PRIDAŤ. V okne jednotkovej ceny aj v okne váženia sa zobrazí „PRIDAŤ 2“. V okne celkovej ceny sa zobrazí celková cena a celková hmotnosť.
- Takto môžete na tejto váhe série ACS vážiť 99-krát za sebou.

- **ZRUŠENIE KUMULATÍVNEJ ČINNOSTI**

- Nahromadenú hodnotu je možné kedykoľvek vymazať stlačením tlačidla C.

## **2.3 Zadanie jednotkovej ceny do pamäte**

Váha série ACS si dokáže zapamätať 8 sád jednotkových cien.

- **ZADANIE JEDNOTKOVEJ CENY DO PAMÄTE**

- Stlačte kláves STORAGE (PAMÄŤ) a potom pomocou numerických klávesov zadajte jednotkovú cenu. Potom stlačte kláves M\* (\* = 1 až 8). Hodnota sa uloží do pamäte pod príslušným klávesom M\* (\* = 1 až 8). Ak pod týmto číslom klávesu existuje predtým zadaná hodnota, novo zadaná hodnota prepíše predchádzajúcu.

- **CENA JEDNOTKY NÁKLADU**

- Ak chcete pri vážení položky použiť jednotkovú cenu uloženú v pamäti váhy ACS, stlačte príslušné tlačidlo M\* (\* = 1 až 8). Jednotková cena sa vyvolá z pamäte a zobrazí sa v okne jednotkovej ceny.

---

## **2.4 Kalibrácia váhy**

Niekedy sa stáva, že váha nesprávne váži konkrétny produkt. Aby ste zabezpečili presné váženie produktov, musíte ju kalibrovať podľa nasledujúcich krokov.

1. Zapnite váhu. Keď sa na všetkých troch displejoch zobrazí nula, zadajte číslo „2069“ a potom stlačte tlačidlo „TARE“ (T).
2. Zadajte číslo „1“ a potom znova stlačte tlačidlo „TARE“.
3. Zadajte hmotnosť zodpovedajúcu polovici maximálnej nosnosti (ak je nosnosť 300 kg, zadajte 150 kg) a potom stlačte tlačidlo „TARE“.
4. Zadajte číslo „15000“ a potom stlačte tlačidlo „TARE“.
5. Zadajte číslo „30000“ (ak je maximálna nosnosť 40 kg, zadajte 40000) a potom stlačte tlačidlo „TARE“.
6. Zadajte hodnotu dielika váhy (napr. 2 g, 5 g alebo 10 g) a potom stlačte tlačidlo „TARE“.
7. Kalibrácia je úspešná, ak displej s hmotnosťou zobrazuje rovnakú hmotnosť, akú ste skutočne umiestnili na misku.

## **3. Bezpečnostné tipy a pravidlá**



- Tento výrobok môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností či vedomostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú z toho vyplývajúcim rizikám.
- Nikdy neponárajte zariadenie do vody.
- Na čistenie použite vlhkú handričku alebo jemný čistiaci prostriedok.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Výrobok nie je určený na použitie deťmi.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu hrať, čo je nebezpečné.
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, silnými vibráciami, vysokou vlhkosťou, horľavými plynmi, parami a rozpúšťadlami.
- Nevystavujte výrobok mechanickému namáhaniu.
- Ak bezpečná prevádzka už nie je možná, prestaňte výrobok používať a zabezpečte ho pred ďalším použitím. Bezpečná prevádzka už nie je možná, ak výrobok: - bol poškodený, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný za nepriaznivých podmienok alebo - bol počas prepravy vystavený nadmernému namáhaniu.
- Nepoužívajte výrobok, ak je ktorákoľvek jeho časť poškodená. Ak je poškodený kábel, nepokúšajte sa ho sami opraviť.
- Zariadenie sami nerozoberajte.
- Chráňte výrobok pred vlhkosťou.
- Dbajte na to, aby ste nepoškodili napájací kábel ostrými hranami alebo horúcimi predmetmi. Pred použitím úplne odviňte napájací kábel.
- Dodaný napájací kábel je vhodný len pre tento produkt.




- Ak cítite zápach spáleniny alebo je viditeľný dym, okamžite vypnite výrobok a odpojte kábel od výrobku. Pred opakovaným použitím nechajte výrobok skontrolovať kvalifikovaným technikom.
- Ak sa používa napájací kábel, zásuvka musí byť vždy ľahko dostupná, aby sa kábel v prípade núdze dal ľahko odpojiť. Dodržiavajte aj návod na obsluhu od výrobcu.
- Pred každým nabíjaním skontrolujte napájací kábel a zariadenie, či nie sú poškodené. Ak spozorujete akékoľvek poškodenie, zariadenie nikdy nepoužívajte ani nenabíjajte.
- Pred použitím sa uistite, že existujúce sieťové napätie zodpovedá požadovanému prevádzkovému napätiu zariadenia.
- Váhu chráňte pred zrážkami, striekajúcou vodou, priamym slnečným žiarením a vysokými a nízkymi teplotami (-10 stupňov až +40). Váha nie je vodotesná.
- Neumiestňujte váhu do blízkosti silného magnetického poľa.
- Výrobok by sa mal vždy používať podľa určenia.

### **3.1 Bezpečnostné pokyny pre batérie/nabíjateľné batérie**

- Batérie/nabíjateľné batérie uchovávajú mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!
- Jednorazové batérie sa nesmú nabíjať. Batérie/nabíjateľné batérie sa nesmú skratovať a/alebo otvárať. Môže to viesť k prehriatiu, požiaru alebo výbuchu.
- Nikdy nevhadzujte batérie/nabíjateľné batérie do ohňa alebo vody.
- Batérie/nabíjateľné batérie by nikdy nemali byť vystavené mechanickému namáhaniu.
- Riziko úniku kyseliny z batérií/akumulátorov.
- Vyhybajte sa extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré môžu ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátory/priame slnečné žiarenie.
- Ak z batérií/nabíjateľných batérií unikne tekutina, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami! Zasiahnuté miesta okamžite vypláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!
- Vytekajúce alebo poškodené batérie/nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť chemické popáleniny. Preto noste vhodné ochranné rukavice.
- Produkt má zabudovanú batériu, ktorú si používateľ nemôže vymeniť.

### **3.2 Výstražné a informačné symboly**

	<p>Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.</p>
	<p>Tento produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc RoHS.</p>

	<p><b><u>Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorov predstavuje hrozbu pre životné prostredie!</u></b></p> <p>Batérie/akumulátory by sa nemali likvidovať s domovým odpadom. Môžu obsahovať škodlivé ťažké kovy a mali by sa s nimi zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom. Chemické symboly pre ťažké kovy sú: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.</p> <p>Preto by sa použité batérie/akumulátory mali odovzdať na zberných miestach nebezpečného odpadu.</p> <p>Vstavaná batéria sa nesmie rozoberať na likvidáciu. Výrobok by sa mal odovzdať na zbernom mieste pre použitú elektroniku.</p>
	<p><b><u>LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ</u></b></p> <p>Z environmentálnych dôvodov by sa použité elektrické a elektronické výrobky nemali likvidovať s bežným domovým odpadom, ale mali by sa likvidovať riadnym spôsobom. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate od príslušných úradov.</p>
	<p><b><u>TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI</u></b></p> <p>Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.</p> <p>Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na určenom mieste likvidácie odpadu, ktoré určili miestne úrady. Informácie o možnostiach recyklácie použitých výrobkov získate od miestneho úradu obce alebo mesta.</p>

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a údajov o produktoch bez predchádzajúceho upozornenia.

## Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä, lue huolellisesti alla olevien ohjeiden mukaisesti tuotteen oikeaa käyttöä varten.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja suositusten noudattamisen vuoksi, koska niitä ei ole noudatettu voi olla uhka hengelle tai terveydelle.



### Johdanto käyttöoppaaseen

Tämä käyttöohje on laadittu auttamaan sinua tutustumaan laitteen asianmukaiseen ja turvalliseen käyttöön. Se sisältää tärkeitä ohjeita käytöstä, huollosta ja turvallisuussäännöistä, joiden noudattaminen varmistaa laitteen moitteettoman toiminnan ja pidentää sen käyttöikää.

Lue ohjeet huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. Nämä tiedot auttavat myös laitteen asianmukaisessa säilytyksessä, erityisesti jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

Noudattamalla alla olevia suosituksia voit nauttia tuotteen ongelmattomasta ja turvallisesta käytöstä.



#### **HUOMIO!**

Laitteen käyttö käyttöohjeen tietojen vastaisella tavalla voi aiheuttaa henkilövahinkojen vaaran.

## 1. Laitteen käyttö ja kuvaus

Lavavaaka on kestävä ja tarkka laite, joka on suunniteltu suurten ja raskaiden esineiden punnitsemiseen. Sitä käytetään laajalti varastoissa, kaupoissa, maataloilla, tukkukaupoissa ja teollisuuslaitoksissa. Sen suuri punnituspinta mahdollistaa pakettien, maataloustuotteiden ja rakennusmateriaalien kätevän punnituksen.

Turvallisuus- ja CE-merkintäsyistä tätä tuotetta ei saa rakentaa uudelleen tai muuttaa millään tavalla. Tuotteen käyttö muuhun kuin kuvattuun tarkoitukseen voi vahingoittaa sitä. Väärinkäyttö voi myös aiheuttaa vaaroja, kuten oikosulkuja, tulipaloja, sähköiskuja jne.

#### **VAROITUS!**

- Väärän käytön vaara!
- Laitteen käyttö muulla kuin sen aiotulla tavalla ja/tai laitteen käyttö millä tahansa muulla tavalla voi aiheuttaa erilaisia riskejä.
- Laitetta saa käyttää vain sen aiottuun tarkoitukseen.
- Noudata tässä käyttöoppaassa kuvattuja menettelytapoja.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.

## **KÄRKI**

- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on puutteellinen tai se on vaurioitunut viallisen pakkauksen tai kuljetuksen vuoksi, ota yhteyttä asiakaspalvelunumeroon.

## **Laitteen tekniset tiedot**

Symboli	17059_1
EAN-koodi	5907451318430
Punnitusalue	2 kg:sta 100 kg:aan
Mittaustarkkuus	20 g
Virtalähde	230 V verkkovirta tai 4 V 4 Ah akku
Valmistusmateriaali	Ruostumaton teräs
TARE-funktio	Kyllä
NOLLA-funktio	Kyllä
Hintasummafunktio	Kyllä
Virransäästötila	Kyllä
Laskentatoiminto	Kyllä

## **1.1 Laitteen kuvaus**

- NOLLA - NOLLA-näppäin nolaa vaa'an.
- TARE - TARE-tarousnäppäin vähentää taara-arvon ja muuttaa ACS:n (automaattinen ohjausjärjestelmä) bruttomoduulista (ei taaraa) nettomoduuliksi.
- MUISTI - STORE-muistinäppäintä käytetään tietojen syöttämiseen vaa'an muistiin.
- LISÄÄ - LISÄÄ-näppäin syöttää painettaessa painot muistiin ja laskee yhteen yksikköhinta-arvot kahdeksassa eri muistipaikassa.
- C - C-näppäintä käytetään muistitietojen poistamiseen.
- 0–9 – NUMERONÄPPÄIMIÄ käytetään yksikköhintojen syöttämiseen
- DESIMAALIPISTE-näppäimellä lisätään desimaalipilkku yksikköhintaan ("desimaalipilkun jälkeen")
- Taarausindikaattori: TARE-merkkivalo sijaitsee painon näyttöikkunan alapuolella vasemmalla puolella.
- Nollamerkkivalo: ZERO-merkkivalo sijaitsee painon näyttöikkunan alapuolella oikealla puolella.
- Pariston heikon varauksen ilmaisin: Tämä ilmaisin sijaitsee yksikköhinnan näyttöikkunan alapuolella. Verkkovirran ilmaisin: Verkkovirran merkkivalo/LCD sijaitsee laitteen alapuolella.

---

## **1.2 Käynnistys**

- Lataa laite täyteen – ennen ensimmäistä käyttökertaa kytke vaaka laturiin ja lataa, kunnes se on täysin latautunut.
- Irrota virtajohto – irrota vaaka latauksen jälkeen, jotta voit käyttää sitä langattomasti. (Voit ohittaa tämän vaiheen, jos vaaka voidaan liittää pysyvästi.)
- Aseta vaaka tasaiselle alustalle varmistaaksesi tarkat mittaukset.
- Käynnistä laite – paina paneelin takana olevaa virtapainiketta ja odota, että järjestelmä käynnistyy.
- Aloita punnitus – aseta tuote alustalle ja lue tulos näytöltä.
- Käytön jälkeen sammuta laite painamalla virtapainiketta.

**HUOMAUTUS!** Lataa akku säännöllisesti välttääksesi vaa'an äkillisen purkautumisen käytön aikana.

## **2. Yleisiä huomioita**

Kun akun varaus on vähissä, ilmaisimessa näkyy yksi palkki. Kun akku on lähes tyhjä, näyttöön tulevat kirjaimet LB, jotka tarkoittavat AKUN VARAUS VÄHÄN. Tämä tarkoittaa, että on aika ladata akku.

Ennen ACS:n käynnistämistä on tärkeää tarkistaa, että kupla on täsmälleen keskellä. Jos ei, säädä sitä vastaavasti.

Parempien tulosten saavuttamiseksi ACS-laitetta tulisi lämmittää noin 10 minuuttia virran kytkemisen (vaa'an käynnistämisen) jälkeen.

### **2.1 Perustoiminnot**

- **PAINO NOLLAAMINEN**
  - Kun vaa'alla ei ole punnittavaa esinettä eikä lukema näytä nollaa, paina ZERO-painiketta palauttaaksesi ZERO-ilmaisimen näkyviin.
- **PAINOTUS**
  - Varmista, että vaaka on nolla-asennossa ja nolla-merkkivalo palaa. Aseta punnittava esine vaa'alle. Punnituskuna näyttää esineen painon.
- **TAARA**
  - Aseta säiliö vaa'an päälle. Kun säiliö pysähtyy, paina TARE-painiketta. TARE-merkkivalo aktivoituu ja säiliön paino vähennetään. Tyhjennä taara (TARE) poistamalla säiliö ja painamalla TARE-painiketta uudelleen.
- **VAA'AN YLIKUORMITUSSIGNALISOINTI**
  - Älä lisää vaa'alle esineitä, jotka ylittävät sen enimmäiskapasiteetin. Kun hälytys soi, poista esine punnituslevyltä. Muuten vaa'an punnituskenno voi vaurioitua.

---

- **HINTOJEN LISÄÄMINEN**

- Kun ACS-vaaka näyttää vaa'alle asetettujen esineiden painon, aseta (syötä) yksikköhinta numeronäppäimillä. Tällä tavoin asetettu yksikköhinta näkyy YKSIKKÖHINTA-näyttöikkunassa. YHTEENSÄHINTA näyttää kaikkien esineiden kokonaishinnan. Viimeisimmän yksikköhinnan tyhjentämiseksi paina C-näppäintä.

## **2.2 Yhteenlaskun (kumulaation) operaatio**

- **YHTEENVETOLEIKKAUKSEEN VALMISTAUTUMINEN**

- Ennen kuin aloitat laskujen yhteenlaskun, varmista aina, että vaa'alla ei ole esineitä, että nykyiset akkumulaattorin arvot on nollattu ja vaa'an lukija on vakaassa asennossa.

- **KUMULATIIVISET VAIKUTUS**

- Aseta punnittava esine vaa'alle, odota, kunnes vaa'an lukija asettuu paikoilleen, ja paina sitten LISÄÄ-painiketta. Näyttöön tulee ADD N, joka osoittaa, kuinka monta kertaa laskenta on suoritettu.
- Jos tuotteelle on syötetty yksikköhinta, kumulatiivinen toiminto näyttää sekä painon että hinnan kokonaisarvon seuraavasti: Aseta tuote vaa'alle, odota, kunnes vaa'an lukema pysähtyy, ja syötä yksikköhinta numeronäppäimillä. Yksikköhinta-ruudussa näkyy syötetty hinta ja kokonaishinta-ruudussa kokonaishinta.
- Paina nyt LISÄÄ-painiketta, niin vaaka tallentaa sekä punnitun painoarvon että hinnan muistiin.
- Poista sitten ensimmäinen esine vaa'alta ja aseta seuraava esine vaa'alle; odota uudelleen, että vaaka rauhoittuu, syötä yksikköhinta numeronäppäimillä ja paina yksikköhinnan ja kokonaishinnan tarkistamisen jälkeen uudelleen LISÄÄ-painiketta. Sekä yksikköhinta- että punnitusikkunassa näkyy "LISÄÄ 2". Kokonaishinta-ikkunassa näkyvät vastaavasti kokonaishinta ja kokonaispaino.
- Tällä tavoin voit edetä 99 kertaa peräkkäin tällä ACS-sarjan vaa'alla.

- **KUMULATIIVISENKÄYNNIN PERUUTTAMINEN**

- Kertynyt arvo voidaan tyhjentää milloin tahansa painamalla C-näppäintä.

## **2.3 Yksikköhinnan syöttäminen muistiin**

ACS-sarjan vaaka muistaa 8 kappalehintaa.

- **YKSIKKÖHINNAN SYÖTTÄMINEN MUISTIIN**

- Paina MUISTI-näppäintä ja syötä sitten yksikköhinta numeronäppäimillä. Paina seuraavaksi M\*-näppäintä (\* = 1–8). Arvo tallennetaan muistiin vastaavan M\*-näppäimen (\* = 1–8) alle. Jos kyseisellä näppäinnumerolla on aiemmin syötetty arvo, uusi syötetty arvo korvaa edellisen.

- **KUORMA YKSIKKÖHINTA**

- Jos haluat käyttää ACS-vaan muistiin tallennettua yksikköhintaa punnittaessasi tuotetta, paina vastaavaa M\*-näppäintä (\* = 1–8). Yksikköhinta haetaan muistista ja näytetään yksikköhintaikkunassa.

---

## **2.4 Vaa'an kalibrointi**

Joskus vaaka ei välttämättä punnitse tiettyä tuotetta oikein. Jotta vaaka punnitsee tuotteesi tarkasti, se on kalibroitava noudattamalla alla olevia ohjeita.

1. Käynnistä vaaka. Kun kaikissa kolmessa näytössä näkyy nolla, syötä numerot "2069" ja paina sitten "TARE"-painiketta (T).
2. Syötä numero "1" ja paina sitten uudelleen "TARE".
3. Aseta punnituspaino, joka vastaa puolta maksimikapasiteetista (jos kapasiteetti on 300 kg, aseta 150 kg) ja paina sitten "TARE".
4. Syötä luku "15000" ja paina sitten "TARE".
5. Syötä luku "30000" (jos enimmäiskapasiteetti on 40 kg, syötä 40000) ja paina sitten "TARE".
6. Syötä vaa'an jakoväli (esim. 2 g, 5 g tai 10 g) ja paina sitten "TARE".
7. Kalibrointi on onnistunut, jos painonäyttö näyttää samaa painoa, jonka todellisuudessa asetit pannulle.

## **3. Turvallisuusvinkkejä ja -sääntöjä**




- Tätä tuotetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai heille on opastettu tuotteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat riskit.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Puhdistukseen käytä kosteaa liinaa tai mietoä pesuainetta.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön.
- Varmista, ettei pakkausmateriaaleja jätetä valvomatta. Lapset saattavat leikkiä niillä, mikä on vaarallista.
- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta, voimakkailta tärinöiltä, korkealta kosteudelta, syttyviltä kaasuilta, höyryiltä ja liuottimilta.
- Älä altista tuotetta mekaaniselle rasitukselle.
- Jos turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, lopeta käyttö ja varmista tuotteen jatkuva käyttö. Turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, jos tuote: - on vaurioitunut, - ei toimi oikein, - on ollut varastossa pitkään epäsuotuisissa olosuhteissa tai - on altistunut liialliselle rasitukselle kuljetuksen aikana.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut. Jos johto on vaurioitunut, älä yritä korjata sitä itse.
- Älä pura laitetta itse.
- Suojaa tuotetta kosteudelta.
- Varmista, ettet vahingoita virtajohtoa terävillä reunoilla tai kuumilla esineillä. Kelaä virtajohto kokonaan auki ennen käyttöä.
- Mukana tuleva virtajohto sopii vain tälle tuotteelle.



- Sammuta tuote välittömästi ja irrota johto tuotteesta, jos siinä on palaneen hajua tai savua. Pyydä pätevää teknikkoa tarkistamaan tuote ennen sen uudelleenkäyttöä.
- Jos käytät virtajohtoa, pistorasian on aina oltava helposti saatavilla, jotta johto voidaan irrottaa helposti hätätilanteessa. Noudata myös valmistajan käyttöohjeita.
- Tarkista virtajohto ja laite ennen jokaista latausta mahdollisten vaurioiden varalta. Älä koskaan käytä tai lataa laitetta, jos huomaat vaurioita.
- Ennen käyttöä varmista, että olemassa oleva verkkojännite vastaa laitteen vaadittua käyttöjännitettä.
- Vaaka tulee suojata sateelta, roiskevedeltä, suoralta auringonvalolta sekä korkeilta ja matalilta lämpötiloilta (-10 asteesta +40 asteeseen). Vaaka ei ole vedenpitävä.
- Älä aseta vaakaa voimakkaan magneettikentän lähelle.
- Tuotetta tulee aina käyttää aiotulla tavalla.

### **3.1 Paristojen/ladattavien akkujen turvallisuusohjeet**

- Pidä paristot/ladattavat akut poissa lasten ulottuvilta. Jos nielet niitä, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon!
- Kertakäyttöparistoja ei saa ladata uudelleen. Paristoja/ladattavia akkuja ei saa oikosulkea ja/tai avata. Tämä voi johtaa ylikuumenemiseen, tulipaloon tai räjähdykseen.
- Älä koskaan heitä paristoja/ladattavia akkuja tuleen tai veteen.
- Paristoja/ladattavia akkuja ei saa koskaan altistaa mekaaniselle rasitukselle.
- Paristojen/akkujen happovuodon vaara.
- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin/akkuihin, kuten pattereita/suoraa auringonvaloa.
- Jos paristot/ladattavat paristot vuotavat, vältä kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin! Huuhtelee altistuneet alueet välittömästi puhtaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon!
- Vuotavat tai vaurioituneet paristot/ladattavat akut voivat aiheuttaa kemiallisia palovammoja joutuessaan kosketuksiin ihon kanssa. Käytä siksi sopivia suojakäsineitä.
- Tuotteessa on sisäänrakennettu akku, jota käyttäjä ei voi vaihtaa.

### **3.2 Varoitus- ja ohjesymbolit**

	<p>Tämä tuote on sovellettavien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimusten mukainen. Tuote täyttää laitteiden ja tuotteiden turvallisuutta koskevat eurooppalaiset ja kansalliset vaatimukset.</p>
	<p>Tämä tuote on asiaankuuluvien eurooppalaisten ja kansallisten RoHS-direktiivien vaatimusten mukainen.</p>
	<p><b><u>Paristojen/akkujen virheellinen hävittäminen on vaarallista ympäristölle!</u></b>  Paristoja/akkuja ei tule hävittää talousjätteen mukana. Ne voivat sisältää haitallisia raskasmetalleja ja niitä on käsiteltävä ongelmajätteenä. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.  Siksi käytetyt paristot/akut tulee viedä kunnallisiin vaarallisten jätteiden keräyspisteisiin.  Sisäänrakennettua akkua ei saa purkaa hävittämistä varten. Tuote tulee toimittaa käytettyjen elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen.</p>

	<p><b><u>KÄYTETYN SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITTEEN HÄVITYS</u></b></p> <p>Ympäristösyistä käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei tule hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on hävitettävä asianmukaisesti. Tietoja keräyspisteistä ja niiden aukioloajoista saa asianmukaisilta viranomaisilta.</p>
	<p><b><u>VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ</u></b></p> <p>Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.</p> <p>Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypaikkaan. Lisätietoja käytettyjen tuotteiden kierrätysvaihtoehdoista saat ottamalla yhteyttä paikalliseen kuntaan tai kaupungistoon.</p>

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, ulkoasuun ja tuotetietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

## **Gerbiamasis pone arba gerbiamoji ponია, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!**

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite laikydamiesi toliau pateiktų nurodymų, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikantis jos rekomendacijų, nes jų nesilaikoma gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.



### **Įvadas į naudotojo vadovą**

Šis naudotojo vadovas parengtas tam, kad padėtų jums susipažinti su tinkamu ir saugiu įrenginio naudojimu. Jame pateikiamos svarbios instrukcijos dėl naudojimo, priežiūros ir saugos taisyklių, kurių laikantis bus užtikrintas sklandus įrenginio veikimas ir pailgintas jo tarnavimo laikas.

Prieš pirmą kartą naudodami atidžiai perskaitykite instrukcijas. Čia pateikta informacija taip pat padės tinkamai laikyti prietaisą, ypač jei jis nebus naudojamas ilgą laiką.

Laikydamiesi toliau pateiktų rekomendacijų, galėsite mėgautis saugiu ir be rūpesčių veikiančiu gaminiu.



#### **DĖMESIO!**

Naudojant prietaisą ne pagal vadove pateiktą informaciją, gali kilti kūno sužalojimo pavojus.

## **1. Įrenginio taikymas ir aprašymas**

Platforminės svarstyklės yra tvirtas ir tikslus prietaisas, skirtas dideliems ir sunkiems objektams sverti. Jos plačiai naudojamos sandėliuose, parduotuvėse, ūkiuose, didmeninės prekybos įmonėse ir pramonės įmonėse. Didelis svėrimo paviršius leidžia patogiai sverti siuntinius, žemės ūkio produktus ir statybines medžiagas.

Dėl saugos ir CE sertifikavimo priežasčių šio gaminio negalima jokių būdu perkonstruoti ar modifikuoti. Gaminio naudojimas kitiems nei aprašytiems tikslams gali jį sugadinti. Netinkamas naudojimas taip pat gali sukelti pavojų, pvz., trumpąjį jungimą, gaisrą, elektros smūgį ir kt.

### **ĮSPĖJIMAS!**

- Netinkamo naudojimo pavojus!
- Įrenginio naudojimas ne pagal paskirtį ir (arba) bet koku kitu būdu gali sukelti įvairių pavojų.
- Įrenginys turėtų būti naudojamas tik pagal paskirtį.
- Prašome laikytis šiame naudojimo instrukcijoje aprašytų procedūrų.
- Laikyti gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## **PATARIMAS**

- Būtina patikrinti, ar prietaisas yra pristatytas pilnai ir ar nėra matomų pažeidimų.
- Jei pristatymas buvo nepilnas arba prekė buvo pažeista dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su klientų aptarnavimo linija.

## **Įrenginio techniniai duomenys**

Simbolis	17059_1
EAN	5907451318430
Svėrimo diapazonas	nuo 2 kg iki 100 kg
Matavimo tikslumas	20 g
Maitinimo šaltinis	230 V elektros tinklas arba 4 V 4 Ah baterija
Gamybos medžiaga	Nerūdijantis plienas
TARE funkcija	Taip
NULINĖ funkcija	Taip
Kainų sumavimo funkcija	Taip
Energijos taupymo režimas	Taip
Skaičiavimo funkcija	Taip

### **1.1 Įrenginio aprašymas**

- NULIS – Paspaudus mygtuką NULIS, svarstyklės nustatomos į nulį.
- TARE – Taros mygtukas TARE atima taros vertę ir pakeičia ACS (automatinės valdymo sistemos) režimą iš bruto (be taros) į grynąjį modulį.
- ATMINTIS – atminties klavišas STORE naudojamas duomenims įvesti į svarstyklių atmintį.
- PRIDĖTI – Paspaudus mygtuką PRIDĖTI, svoriai įvedami į atmintį ir sumuojami vieneto kainų dydžiai 8 skirtingose atminties vietose.
- C – C klavišas naudojamas atminties duomenims ištrinti.
- 0–9 – SKAITMENINIAI klavišai naudojami vieneto kainoms įvesti
- Klavišas „DECIMAL PLACE“ naudojamas norint į vieneto kainą įterpti dešimtainį tašką („po taško“).
- Taros indikatorius: TARE šviesos diodas yra kairėje pusėje po svorio rodymo langeliu.
- Nulio indikatorius: ZERO šviesos diodas yra dešinėje pusėje po svorio rodymo langeliu.
- Žemos baterijos indikatorius: šis indikatorius yra po vieneto kainos rodymo langeliu.  
Kintamosios srovės maitinimo indikatorius: Kintamosios srovės maitinimo šviesos diodas / LCD ekranas yra po

---

## **1.2 Paleidimas**

- Visiškai įkraukite prietaisą – prieš pirmą kartą naudodami prijunkite svarstyklės prie įkroviklio ir kraukite, kol prietaisas bus visiškai įkrautas.
- Atjunkite maitinimo laidą – po įkrovimo atjunkite svarstyklės, kad galėtumėte jas naudoti be laido būdu. (Šį veiksmą galite praleisti, jei svarstyklės galima prijungti visam laikui.)
- Kad matavimai būtų tikslūs, svarstyklės pastatykite ant lygaus paviršiaus .
- Įjunkite įrenginį – paspauskite maitinimo mygtuką, esantį skydelio gale, ir palaukite, kol sistema inicijuos.
- Pradėkite svėrimą – padėkite gaminį ant platformos ir nuskaitykite rezultatą ekrane.
- Po naudojimo išjunkite prietaisą paspausdami maitinimo mygtuką.

**PASTABA!** Reguliariai kraukite akumuliatorių , kad išvengtumėte staigaus svarstyklių išsikrovimo naudojimo metu.

## **2. Bendros pastabos**

Kai akumuliatorius senka, indikatorius rodo vieną juostelę. Kai akumuliatorius beveik išsikrovęs, pasirodo raidės LB, reiškiančios ŽEMAS BATERIJOS ĮKROVIMAS. Tai reiškia, kad laikas įkrauti akumuliatorių.

Prieš paleidžiant ACS, būtina patikrinti, ar burbulas yra tiksliai centre. Jei ne, atitinkamai pakoreguokite.

Norint gauti geresnius rezultatus, įjungus maitinimą (įjungus svarstyklės), ACS įrenginį reikia pašildyti apie 10 minučių.

### **2.1 Pagrindinės operacijos**

- **SVORIO NULINIMAS**
  - Kai svarstyklėse nėra sveriamo daikto ar gaminio ir rodmuo nerodo nulio, paspauskite mygtuką ZERO, kad atkurtumėte ZERO indikatorius.
- **SVERTINIMAS**
  - Įsitikinkite, kad svarstyklės yra ZERO padėtyje ir šviečia ZERO indikatorius. Padėkite sveriamą daiktą ant lėkštės. Svėrimo lange bus rodomas daikto svoris.
- **TARA**
  - Padėkite indą ant svarstyklių lėkštės. Kai lėkštė sustos, paspauskite mygtuką TARE. Įsijungs TARE indikatorius ir bus atimtas indo svoris. Norėdami išvalyti tarą (TARE), išimkite indą ir dar kartą paspauskite mygtuką TARE.

---

- **SVARSTYKLIŲ PERKROVOS SIGNALIZACIJA**

- Nedėkite daikto, viršijančio maksimalią svarstyklių talpą. Kai suskamba signalas, išimkite daiktą iš svėrimo lėkštės. Priešingu atveju galite pažeisti svarstyklių apkrovos jutiklius.

- **PRIDĖJAMOS KAINOS**

- Kai ACS svarstyklės parodys ant svarstyklių padėtų daiktų svorį, skaitmeniniais klavišais nustatykite (įveskite) vieneto kainą. Taip nustatyta vieneto kaina rodoma VIENETO KAINOS rodymo lange. BENDRA KAINA rodo bendrą visų prekių kainą. Norėdami išvalyti paskutinę vieneto kainą, paspauskite C klavišą.

## **2.2 Sudėjimo (kaupimo) operacija**

- **PASIRUOŠIMAS APSKAIČIUOJANČIAI OPERACIJAI**

- Prieš pradėdami sudėti, visada įsitikinkite, kad svarstyklėse nėra jokių daiktų, dabartinės kaupiklio vertės nustatytos į nulį, o svarstyklių skaitytuvas yra stabilioje padėtyje.

- **KAUPIAMASIS VEIKIMAS**

- Padėkite sveriamą daiktą ant svarstyklių, palaukite, kol svarstyklių skaitytuvas nusistovės, tada paspauskite mygtuką ADD ( pridėti). Ekране bus rodoma ADD N, rodanti, kiek kartų buvo atlikta skaičiavimo operacija.
- Jei įvesta prekės vieneto kaina, kaupiamoji operacija rodys bendrą svorio ir kainos vertę taip: Padėkite prekę ant svarstyklių, palaukite, kol svarstyklės sustos, ir įveskite vieneto kainą naudodami skaitmeninius klavišus. Vieneto kainos laukelyje bus rodoma įvesta kaina, o bendros kainos laukelyje – bendra kaina.
- Dabar paspauskite mygtuką ADD ( pridėti), svarstyklės į atmintį įrašys ir pasverto svorio vertę, ir kainą.
- Tada nuimkite pirmąjį elementą nuo svarstyklių ir padėkite ant jų kitą; dar kartą palaukite, kol jis nusiramins, įveskite vieneto kainą naudodami skaitmeninius klavišus ir, stebėdami vieneto kainą bei bendrą kainą, dar kartą paspauskite mygtuką PRIDĖTI. Tiek vieneto kainos lange, tiek svėrimo lange bus rodoma „ADD 2“. Bendros kainos lange bus rodoma atitinkamai bendra kaina ir bendras svoris.
- Tokiu būdu šioje ACS serijos skalėje galite tęsti 99 kartus iš eilės.

- **KAUPIAMŲJŲ VEIKSMŲ ATŠAUKIMAS**

- Sukauptą vertę galima bet kada išvalyti paspaudus C klavišą.

---

## **2.3 Vieneto kainos įvedimas į atmintį**

ACS serijos svarstyklės gali atsiminti 8 vieneto kainų rinkinius.

- **VIENETO KAINOS ĮVEDIMAS Į ATMINTĮ**
  - Paspauskite klavišą STORAGE (saugojimas), tada skaitmeniniais klavišais įveskite vieneto kainą. Tada paspauskite klavišą M\* (\* = nuo 1 iki 8). Reikšmė išsaugoma atmintyje atitinkamu klavišu M\* (\* = nuo 1 iki 8). Jei tuo klavišo numeriu jau yra įvesta reikšmė, naujai įvesta reikšmė perrašys ankstesnę.
- **KROVINIO VIENETO KAINA**
  - Jei sveriant prekę norite naudoti ACS svarstyklių atmintyje išsaugotą vieneto kainą, paspauskite atitinkamą M\* klavišą (\* = nuo 1 iki 8). Vieneto kaina bus iškviesta iš atminties ir rodoma vieneto kainos lange.

## **2.4 Svarstyklių kalibravimas**

Kartais svarstyklės gali neteisingai pasverti konkretų produktą. Kad svarstyklės tiksliai pasvertų jūsų produktus, turite jas sukalibruoti atlikdami toliau nurodytus veiksmus.

1. Įjunkite svarstykles. Kai visuose trijuose ekranuose bus rodomas nulis, įveskite skaičius „2069“ ir paspauskite mygtuką „TARE“ (T).
2. Įveskite skaičių „1“ ir dar kartą paspauskite „TARE“.
3. Uždėkite svorį, atitinkantį pusę maksimalios keliamosios galios (jei keliamoji galia yra 300 kg, uždėkite 150 kg), tada paspauskite „TARE“.
4. Įveskite skaičių „15000“ ir paspauskite „TARE“.
5. Įveskite skaičių „30000“ (jei maksimali keliamoji galia yra 40 kg, įveskite 40000), tada paspauskite „TARE“.
6. Įveskite svarstyklių padalos vertę (pvz., 2 g, 5 g arba 10 g) ir paspauskite „TARE“.
7. Kalibravimas sėkmingas, jei svorio ekrane rodomas tas pats svoris, kurį iš tikrųjų uždėjote ant keptuvės.

## **3. Saugos patarimai ir taisyklės**






- Šį gaminį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys pakankamai patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuoti, kaip saugiai naudoti gaminį, ir supranta su tuo susijusią riziką.
- Niekada nemerkite prietaiso į vandenį.
- Valymui naudokite drėgną šluostę arba švelnų valiklį.
- Nenaudokite pažeisto prietaiso.
- Produktas nėra skirtas naudoti vaikams.
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali su jomis žaisti, o tai pavojinga.
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, stiprios vibracijos, didelės drėgmės, degių dujų, garų ir tirpiklių.
- Neleiskite gaminiui būti mechaniškai įtemptam.

- 
- Jei saugus eksploatavimas nebeįmanomas, nutraukite gaminio naudojimą ir apsaugokite jį nuo tolesnio naudojimo. Saugus eksploatavimas nebeįmanomas, jei gaminys: - buvo pažeistas, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo sandėliuojamas nepalankiomis sąlygomis arba - transportavimo metu buvo per daug apkrautas.
  - Nenaudokite gaminio, jei kuri nors jo dalis yra pažeista. Jei laidas pažeistas, nebandykite jo taisyti patys.
  - Neadykit prie taisyti patys.
  - Saugokite gaminį nuo drėgmės.
  - Nepažeiskite maitinimo laido aštriais kraštais ar karštais daiktais. Prieš naudodami, visiškai išvyniokite maitinimo laidą.
  - Pridedamas maitinimo laidas tinka tik šiam gaminiui.
  - Nedelsdami išjunkite gaminį ir atjunkite nuo jo laidą, jei pajuntate degėsių kvapą arba matote dūmų. Prieš vėl naudodami gaminį, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.
  - Jei naudojamas maitinimo laidas, lizdas visada turi būti lengvai pasiekiamas, kad avariniu atveju laidą būtų galima lengvai atjungti. Taip pat laikykitės gamintojo naudojimo instrukcijų.
  - Prieš kiekvieną įkrovimą patikrinkite, ar maitinimo laidas ir įrenginys nepažeisti. Niekada nenaudokite ir neįkraukite įrenginio, jei pastebėjote kokių nors pažeidimų.
  - Prieš naudodami įsitikinkite, kad esama elektros tinklo įtampa atitinka reikiamą įrenginio darbinę įtampą.
  - Svarstyklės reikia saugoti nuo kritulių, vandens pūslių, tiesioginių saulės spindulių ir aukštos bei žemos temperatūros (nuo -10 iki +40 laipsnių). Svarstyklės nėra atsparios vandeniui.
  - Nelaikykite svarstyklių šalia stipraus magnetinio lauko.
  - Produktas visada turėtų būti naudojamas pagal paskirtį.

### **3.1 Baterijų / įkraunamų baterijų saugos instrukcijos**

- Baterijas / įkraunamas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus, nedelsiant kreipkitės į gydytoją!
- Vienkartinių baterijų negalima įkrauti. Baterijų / įkraunamų baterijų negalima trumpai sujungti ir (arba) atidaryti. Tai gali sukelti perkaitimą, gaisrą arba sprogamą.
- Niekada nemeskite baterijų / įkraunamų baterijų į ugnį ar vandenį.
- Baterijų / įkraunamų baterijų niekada negalima mechaniškai paveikti.
- Rūgšties nuotėkio iš baterijų / akumuliatorių pavojus.
- Venkite ekstremalių sąlygų ir temperatūros, kurios gali paveikti baterijas / akumuliatorius, pvz., radiatorių / tiesioginių saulės spindulių.
- Jei iš baterijų / įkraunamų baterijų išteka, venkite patekimo ant odos, į akis ir ant gleivinių! Pažeistas vietas nedelsdami nuplaukite švari vandeniu ir kreipkitės į gydytoją!
- Ištekėjusios arba pažeistos baterijos / įkraunamos baterijos, patekusios ant odos, gali sukelti cheminius nudegimus. Todėl mėvėkite tinkamas apsaugines pirštines.
- Produktas turi įmontuotą bateriją, kurios vartotojas negali pakeisti.

## 3.2 Įspėjamieji ir informaciniai simboliai

	Šis gaminys atitinka taikomų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.
	Šis gaminys atitinka atitinkamų Europos ir nacionalinių RoHS direktyvų reikalavimus.
	<p><b><u>Netinkamas baterijų / akumuliatorių utilizavimas kelia grėsmę aplinkai!</u></b></p> <p>Baterijų / akumuliatorių negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti kenksmingų sunkiųjų metalų, todėl su jais reikia elgtis kaip su specialiomis atliekomis. Sunkiųjų metalų cheminiai simboliai yra: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl panaudotas baterijas / akumuliatorius reikia pristatyti į savivaldybių pavojingų atliekų surinkimo punktus.</p> <p>Integruotos baterijos negalima išardyti utilizavimui. Gaminį reikia pristatyti į panaudotos elektronikos surinkimo punktą.</p>
	<p><b><u>NAUDOTOS ELEKTROS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS ŠALINIMAS</u></b></p> <p>Dėl aplinkosaugos priežasčių panaudotų elektros ir elektronikos gaminių negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis, o juos reikia utilizuoti tinkamai. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką galite gauti iš atitinkamų institucijų.</p>
	<p><b><u>PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMA</u></b></p> <p>Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre.</p> <p>Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į tam skirtą atliekų šalinimo aikštelę, kurią nustato vietos valdžios institucijos. Informacijos apie panaudotų gaminių perdirbimo galimybes teiraukitės savo vietos savivaldybės ar miesto administracijos.</p>

Pasiliegame teisę keisti tekstą, dizainą ir produkto duomenis be įspėjimo.

## Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet ievērojot tālāk sniegtos norādījumus par produkta pareizu lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojot tās ieteikumus, jo to neievērošana var radīt draudus dzīvībai vai veselībai.



### Ievads lietotāja rokasgrāmatā

Šī lietotāja rokasgrāmata ir sagatavota, lai palīdzētu jums iepazīties ar pareizu un drošu ierīces lietošanu. Tajā ir ietverti svarīgi norādījumi par darbību, apkopi un drošības noteikumiem, kuru ievērošana nodrošinās ierīces nevainojamu darbību un pagarinās tās kalpošanas laiku.

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet norādījumus. Šeit sniegtā informācija arī palīdzēs pareizi uzglabāt ierīci, īpaši, ja tā netiks lietota ilgāku laiku.

Ievērojot tālāk sniegtos ieteikumus, jūs varēsiet baudīt produkta drošu un bezproblēmu darbību.



#### **UZMANĪBU!**

Ierīces lietošana neatbilstoši rokasgrāmatā sniegtajai informācijai var radīt miesas bojājumu risku.

### 1. Ierīces pielietojums un apraksts

Platformas svāri ir izturīga un precīza ierīce, kas paredzēta lielu un smagu priekšmetu svēršanai. Tos plaši izmanto noliktavās, veikalos, saimniecībās, vairumtirgotavās un rūpniecības uzņēmumos. To lielā svēršanas virsma ļauj ērti nosvērt sūtījumus, lauksaimniecības produktus un būvmateriālus.

Drošības un CE sertifikācijas apsvērumu dēļ šo produktu nedrīkst pārbūvēt vai nekādā veidā modificēt. Produkta lietošana citiem, nevis aprakstītajiem mērķiem var izraisīt tā bojājumus. Nepareiza lietošana var radīt arī tādas apdraudējumus kā īssavienojumi, ugunsgrēks, elektriskās strāvas trieciens utt.

#### **BRĪDINĀJUMS!**

- Nepareizas lietošanas bīstamība!
- Ierīces lietošana citādi, nekā paredzēts, un/vai ierīces lietošana jebkādā citā veidā var būt saistīta ar dažādiem riskiem.
- Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim.
- Lūdzu, ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā aprakstītās procedūras.
- Sargāt produktu no bērniem.

## **PADOMS**

- Ierīce jāpārbauda attiecībā uz piegādes pilnīgumu un jebkādiem redzamiem bojājumiem.
- Nepilnīgas piegādes vai bojājumu gadījumā, kas radušies nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas tālruni.

## **Ierīces tehniskie dati**

Simbols	17059_1
EAN	5907451318430
Svēršanas diapazons	no 2 kg līdz 100 kg
Mērījumu precizitāte	20 g
Barošanas avots	230 V elektrotīkls vai 4 V 4 Ah akumulators
Ražošanas materiāls	Nerūsējošais tērauds
TARE funkcija	Jā
NULLES funkcija	Jā
Cenu summēšanas funkcija	Jā
Enerģijas taupīšanas režīms	Jā
Skaitīšanas funkcija	Jā

## **1.1 Ierīces apraksts**

- NULLES poga — NULLES taustiņš atiestata svarus uz nulli.
- TARE — TARE taras taustiņš atņem taras vērtību un maina ACS (automātisko vadības sistēmu) no bruto (bez taras) moduļa uz neto moduli.
- ATMIŅA — Atmiņas taustiņš STORE tiek izmantots datu ievadīšanai svaru atmiņā.
- PIEVIENOT — nospiežot taustiņu PIEVIENOT, svāri tiek ievadīti atmiņā un vienības cenu vērtības tiek summētas 8 dažādās atmiņas vietās.
- C — C taustiņš tiek izmantots atmiņas datu dzēšanai.
- 0–9 — CIPARU taustiņi tiek izmantoti, lai ievadītu vienības cenas
- Taustiņš DECIMĀLKOMENTS tiek izmantots, lai vienības cenā ievietotu decimālzīmi ("aiz komata")
- Taras indikators: TARE gaismas diode atrodas kreisajā pusē zem svara displeja lodziņa.
- Nulles indikators: ZERO gaismas diode atrodas labajā pusē zem svara displeja lodziņa.
- Zema akumulatora uzlādes līmeņa indikators: Šis indikators atrodas zem ierīces cenas displeja lodziņa. Maiņstrāvas indikators: Maiņstrāvas LED/LCD indikators atrodas zem

---

## **1.2 Iedarbināšana**

- Pilnībā uzlādējiet ierīci – pirms pirmās lietošanas reizes pievienojiet svarus lādētājam un uzlādējiet, līdz tie ir pilnībā uzlādēti.
- Atvienojiet strāvas vadu — pēc uzlādes atvienojiet svarus no strāvas, lai tos varētu lietot bezvadu režīmā. (Šo darbību var izlaist, ja svarus var pieslēgt pastāvīgi.)
- Lai nodrošinātu precīzus mērījumus, novietojiet svarus uz līdzenas virsmas .
- Ieslēdziet ierīci – nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu paneļa aizmugurē un gaidiet, līdz sistēma inicializējas.
- Sāciet svēršanu – novietojiet produktu uz platformas un nolasiet rezultātu displejā.
- Pēc lietošanas izslēdziet ierīci, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

**PIEZĪME!** Regulāri uzlādējiet akumulatoru , lai izvairītos no pēkšņas svaru izlādes darbības laikā.

## **2. Vispārīgi komentāri**

Kad akumulatora uzlādes līmenis ir zems, indikators rāda vienu joslu. Kad akumulators ir gandrīz izlādējies, parādīsies burti LB, kas nozīmē ZEMA AKUMULATORA LĪMENA NR. Tas nozīmē, ka ir pienācis laiks uzlādēt akumulatoru.

Pirms ACS iedarbināšanas ir svarīgi pārbaudīt, vai burbulis ir precīzi centrēts. Ja nē, attiecīgi pielāgojiet to.

Lai iegūtu labākus rezultātus, pēc strāvas ieslēgšanas (svaru ieslēgšanas) ACS ierīce jāiesilda apmēram 10 minūtes.

### **2.1 Pamatdarbības**

- **SVARA NULLES REZERVĀCIJA**
  - Ja uz svāriem nav sveramu priekšmetu vai priekšmetu un rādītājs neuzrāda nulli, nospiediet taustiņu ZERO (pogu), lai atjaunotu ZERO indikatoru.
- **SVĒRTĒJUMS**
  - Pārliedzinieties, vai svāri ir NULLES pozīcijā un deg NULLES indikators. Novietojiet uz svēršanas pannas priekšmetu. Svēršanas lodziņā tiks parādīts priekšmeta svārs.
- **TARA**
  - Novietojiet trauku uz svaru platformas. Kad platforma apstājas, nospiediet taustiņu TARE. TARE indikators aktivizēsies, un trauka svārs tiks atņemts. Lai notīrītu taru (TARE), izņemiet trauku un vēlreiz nospiediet taustiņu TARE.
- **SVARU PĀRSLODZES SIGNALIZĀCIJA**
  - Nepievienojiet priekšmetu, kas pārsniedz svaru maksimālo ietilpību. Kad atskan trauksmes signāls, izņemiet priekšmetu no svēršanas pannas. Pretējā gadījumā var tikt bojāti svaru slodzes sensori.

---

- **CENU PIEVIENOŠANA**

- Kad ACS svāri parāda uz svāriem novietoto priekšmetu svāru, izmantojiet cipāru taustiņus, lai iestatītu (ievadītu) vienības cenu. Šādi iestatītā vienības cena tiek parādīta VIENĪBAS CENAS displeja logā. KOPSUMMA parāda visu priekšmetu kopējo cenu. Lai notīrītu pēdējo vienības cenu, nospiediet taustiņu C.

## **2.2 Saskaitīšanas (kumulēšanas) darbība**

- **SAGATAVOŠANĀS KOPSAVILKUMA OPERĀCIJAI**

- Pirms sākat saskaitīšanu, vienmēr pārlicinieties, vai uz svāriem nav priekšmetu, pašreizējās akumulatora vērtības ir iestatītas uz nulli un svāru lasītājs atrodas stabilā stāvoklī.

- **KUMULATĪVĀ DARBĪBA**

- Novietojiet sveramo priekšmetu uz svāriem, pagaidiet, līdz svāru lasītājs nostabilizējas, pēc tam nospiediet taustiņu PIEVIENOT, displejā parādīsies ADD N, kas parādīs, cik reizi skaitīšanas darbība ir veikta.
- Ja precei ir ievadīta vienības cena, kumulatīvā darbība parādīs gan svāra, gan cenas kopējo vērtību šādi: novietojiet preci uz svāriem, pagaidiet, līdz svāru rādītājs apstājas, un ievadiet vienības cenu, izmantojot cipāru taustiņus. Vienības cenas lodziņā tiks parādīta šī ievadītā cena, bet kopējās cenas lodziņā tiks parādīta kopējā cena.
- Tagad nospiediet taustiņu PIEVIENOT, un svāri ierakstīs atmiņā gan nosvērto svāra vērtību, gan cenu.
- Pēc tam noņemiet no svāriem pirmo priekšmetu un novietojiet uz tiem nākamo; vēlreiz pagaidiet, līdz tas nomierināsies, ievadiet vienības cenu, izmantojot cipāru taustiņus, un pēc vienības cenas un kopējās cenas ievērošanas vēlreiz nospiediet taustiņu PIEVIENOT. Gan vienības cenas logā, gan svēršanas logā tiks parādīts "PIEVIENOT 2". Kopējās cenas logā tiks parādīta attiecīgi kopējā cena un kopējais svārs.
- Tādā veidā jūs varat turpināt 99 reizes pēc kārtas šajā ACS sērijas mērogā.

- **KUMULATĪVĀS DARBĪBAS ATCELŠANA**

- Uzkrāto vērtību var jebkurā laikā notīrīt, nospiežot taustiņu C.

---

## **2.3 Vienības cenas ievadīšana atmiņā**

ACS sērijas svāri var atcerēties 8 vienības cenu kompleksus.

- **VIENĪBAS CENAS IEVADĪŠANA ATMIŅĀ**
  - Nospiediet taustiņu STORAGE (Saglabāt) un pēc tam izmantojiet ciparu taustiņus, lai ievadītu vienības cenu. Pēc tam nospiediet taustiņu M\* (\* = no 1 līdz 8). Vērtība tiek saglabāta atmiņā zem atbilstošā M\* taustiņa (\* = no 1 līdz 8). Ja zem šī taustiņa numura pastāv iepriekš ievadīta vērtība, jaunā ievadītā vērtība pārrakstīs iepriekšējo.
- **KRAVAS VIENĪBAS CENA**
  - Ja, sverot precī, vēlaties izmantot ACS svaru atmiņā saglabāto vienības cenu, nospiediet atbilstošo M\* taustiņu (\* = no 1 līdz 8). Vienības cena tiks izsaukta no atmiņas un parādīta vienības cenas logā.

## **2.4 Svaru kalibrēšana**

Dažreiz svāri var nepareizi nosvērt konkrētu produktu. Lai nodrošinātu, ka svāri precīzi nosver jūsu produktus, tie ir jākalibrē, veicot tālāk norādītās darbības.

1. Ieslēdziet svārus. Pēc tam, kad visos trijos displejos ir redzama nulle, ievadiet skaitļus "2069" un pēc tam nospiediet pogu "TARE" (T).
2. Ievadiet skaitli "1" un pēc tam vēlreiz nospiediet "TARE".
3. Uzlieciet svaru, kas atbilst pusei no maksimālās celbspējas (ja celbspēja ir 300 kg, uzlieciet 150 kg), pēc tam nospiediet "TARE".
4. Ievadiet skaitli "15000" un pēc tam nospiediet "TARE".
5. Ievadiet skaitli "30000" (ja maksimālā celbspēja ir 40 kg, ievadiet 40000), pēc tam nospiediet "TARE".
6. Ievadiet skalas dalījuma vērtību (piemēram, 2 g, 5 g vai 10 g) un pēc tam nospiediet "TARE".
7. Kalibrēšana ir veiksmīga, ja svara displejā ir redzams tāds pats svārs, kādu faktiski novietojāt uz pannas.

## **3. Drošības padomi un noteikumi**







- Šo produktu drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja vien tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par produkta drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus.
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu vai maigu mazgāšanas līdzekli.
- Nelietojiet bojātu ierīci.
- Produkts nav paredzēts lietošanai bērniem.
- Pārliecinieties, ka iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var ar tiem spēlēt, kas ir bīstami.
- Sargājiet produktu no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, spēcīgām vibrācijām, augsta mitruma, uzliesmojošas gāzes, tvaikiem un šķīdinātājiem.

- 
- Nepakļaujiet produktu mehāniskai slodzei.
  - Ja droša ekspluatācija vairs nav iespējama, pārtrauciet lietošanu un nodrošiniet produktu pret turpmāku lietošanu. Droša ekspluatācija vairs nav iespējama, ja produkts: - ir bojāts, - nedarbojas pareizi, - ilgstoši ir uzglabāts nelabvēlīgos apstākļos vai - transportēšanas laikā ir bijis pakļauts pārmērīgai slodzei.
  - Nelietojiet produktu, ja kāda tā daļa ir bojāta. Ja vads ir bojāts, nemēģiniet to salabot pats.
  - Neizjauciet ierīci paši.
  - Aizsargājiet produktu no mitruma.
  - Uzmanieties, lai nesabojātu strāvas vadu ar asām malām vai karstiem priekšmetiem. Pirms lietošanas pilnībā atritiniet strāvas vadu.
  - Komplektā iekļautais strāvas kabelis ir piemērots tikai šim produktam.
  - Nekavējoties izslēdziet produktu un atvienojiet no tā vadu, ja jūtat deguma smaku vai ir redzami dūmi. Pirms atkārtotas produkta lietošanas nododiet to pārbaudīt kvalificētam tehniķim.
  - Ja tiek izmantots strāvas vads, kontakligzdai vienmēr jābūt viegli pieejamai, lai ārkārtas situācijā vadu varētu viegli atvienot. Lūdzu, ievērojiet arī ražotāja lietošanas instrukciju.
  - Pirms katras uzlādes pārbaudiet, vai strāvas vads un ierīce nav bojāti. Nekad nelietojiet un neuzlādējiet ierīci, ja pamanāt bojājumus.
  - Pirms lietošanas pārliedzinieties, vai esošais tīkla spriegums atbilst ierīces nepieciešamajam darba spriegumam.
  - Svāri jāsaugā no nokrišņiem, ūdens šļakatām, tiešiem saules stariem un augstas un zemas temperatūras (no -10 līdz +40 grādiem). Svāri nav ūdensizturīgi.
  - Nenovietojiet svarus spēcīga magnētiskā lauka tuvumā.
  - Produkts vienmēr jālieto paredzētajam mērķim.

### **3.1 Drošības norādījumi baterijām/uzlādējamām baterijām**

- Baterijas/uzlādējamās baterijas glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību!
- Vienreizējās lietošanas baterijas nedrīkst uzlādēt. Baterijas/uzlādējamās baterijas nedrīkst īsslēgt un/vai atvērt. Tas var izraisīt pārkaršanu, ugunsgrēku vai sprādzienu.
- Nekad nemetiet baterijas/uzlādējamās baterijas ugunī vai ūdenī.
- Baterijas/uzlādējamās baterijas nekad nedrīkst pakļaut mehāniskai slodzei.
- Skābes noplūdes risks no baterijām/akumulātoriem.
- Izvairieties no ekstremāliem apstākļiem un temperatūrām, kas var ietekmēt baterijas/akumulātorus, piemēram, radiatoriem/tiešiem saules stariem.
- Ja baterijas/uzlādējamās baterijas noplūst, izvairieties no saskares ar ādu, acīm un gļotādām! Nekavējoties skalojiet skartās vietas ar tīru ūdeni un meklējiet medicīnisko palīdzību!
- Noplūdušas vai bojātas baterijas/uzlādējamās baterijas, nonākot saskarē ar ādu, var izraisīt ķīmiskus apdegumus. Tāpēc valkājiet atbilstošus aizsargcimdus.
- Produktam ir iebūvēts akumulators, ko lietotājs nevar nomainīt.

## 3.2 Brīdinājuma un informācijas simboli

	Šis produkts atbilst piemērojamo Eiropas un nacionālo direktīvu prasībām. Produkts atbilst Eiropas un nacionālajām ierīču un produktu drošības prasībām.
	Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo RoHS direktīvu prasībām.
	<p><b><u>Nepareiza bateriju/akumulatoru utilizācija rada draudus videi!</u></b></p> <p>Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tie var saturēt kaitīgus smagos metālus, un ar tiem jātiek galā kā ar īpašiem atkritumiem. Smago metālu ķīmiskie simboli ir: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins.</p> <p>Tāpēc izlietotās baterijas/akumulatori jānogādā pašvaldības bīstamo atkritumu savākšanas punktos.</p> <p>Iebūvēto akumulatoru nedrīkst izjaukt utilizācijai. Produkts jānogādā izlietotās elektronikas savākšanas punktā.</p>
 	<p><b><u>LIETOTU ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO IEKĀRTU UTILIZĀCIJA</u></b></p> <p>Vides apsvērumu dēļ lietotas elektriskās un elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet gan tās ir jāutilizē pareizi. Informāciju par savākšanas punktiem un to darba laiku var iegūt attiecīgajās iestādēs.</p>
	<p><b><u>PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU</u></b></p> <p>Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā.</p> <p>Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā uz vietējo pašvaldību norādītu atkritumu izgāztuvi. Lai iegūtu informāciju par izlietoto produktu pārstrādes iespējām, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai pilsētas administrāciju.</p>

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

## Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun hoolikalt läbi toote õige kasutamise kohta allpool toodud juhistega.

Palun hoidke see kasutusjuhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja soovitude järgimine, kuna neid ei järgita võib kujutada endast ohtu elule või tervisele.



### Kasutusjuhendi sissejuhatus

See kasutusjuhend on koostatud selleks, et aidata teil seadme õige ja ohutu kasutamisega tutvuda. See sisaldab olulisi juhiseid kasutamise, hoolduse ja ohutuseeskirjade kohta, mille järgimine tagab seadme tõrgeteta töö ja pikendab selle kasutusiga.

Enne esmakordset kasutamist lugege palun hoolikalt juhiseid. Siin sisalduv teave aitab teil seadet õigesti hoiustada, eriti kui seda pikemat aega ei kasutata.

Allpool toodud soovitude järgimine võimaldab teil toote tõrgeteta ja ohutult kasutada.



#### **TÄHELEPANU!**

Seadme kasutamine viisil, mis ei vasta kasutusjuhendis sisalduvale teabele, võib põhjustada kehavigastusi.

### 1. Seadme kasutamine ja kirjeldus

Platvormkaal on vastupidav ja täpne seade, mis on mõeldud suurte ja raskete esemete kaalumiseks. Seda kasutatakse laialdaselt ladudes, kauplustes, taludes, hulgimüüjatel ja tööstusettevõtetes. Selle suur kaalumispind võimaldab mugavalt kaaluda pakke, põllumajandussaadusi ja ehitusmaterjale.

Ohutuse ja CE-sertifikaadi tagamiseks ei tohi seda toodet ümber ehitada ega mingil moel muuta. Toote kasutamine muul kui kirjeldatud otstarbel võib toodet kahjustada. Ebaõige kasutamine võib põhjustada ka ohte, nagu lühis, tulekahju, elektrilöök jne.

#### **HOIATUS!**

- Ohtlik otstarbeta kasutamise korral!
- Seadme kasutamine muul kui ettenähtud otstarbel ja/või seadme kasutamine mis tahes muul viisil võib kaasa tuua mitmesuguseid riske.
- Seadet tuleks kasutada ainult ettenähtud otstarbel.
- Palun järgige selles kasutusjuhendis kirjeldatud protseduure.
- Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.

## **NIPP**

- Seadet tuleb kontrollida tarnimise täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahjustuste korral võtke palun ühendust klienditeenindusega.

## **Seadme tehnilised andmed**

Sümbol	17059_1
EAN	5907451318430
Kaalumisvahemik	2 kg-st kuni 100 kg-ni
Mõõtmise täpsus	20g
Toiteallikas	230 V vooluvõrk või 4 V 4 Ah aku
Valmistamismaterjal	Roostevaba teras
TARE-funktsioon	Jah
NULL-funktsioon	Jah
Hinna summeerimisfunktsioon	Jah
Energiasäästurežiim	Jah
Loendamise funktsioon	Jah

## **1.1 Seadme kirjeldus**

- NULL – NULL-nupp lähtestab kaalu nulli.
- TARE – Taara nupp TARE lahutab taara väärtuse ja muudab ACS-i (automaatse juhtimissüsteemi) brutomoodulist (tara) netomooduliks.
- MÄLU – Mälunuppu STORE kasutatakse andmete sisestamiseks kaalu mällu.
- ADD - ADD-klahvi vajutamisel sisestatakse kaalud mällu ja summeeritakse ühikuhinna väärtused kaheksas erinevas mälupesas.
- C – C-klahvi kasutatakse mälust andmete kustutamiseks.
- 0–9 – NUMBRIKLAHVE kasutatakse ühikuhindade sisestamiseks
- KOHA klahvi kasutatakse koma lisamiseks ühikuhinna sisse ("pärast koma")
- Taara indikaator: TARE LED asub kaalunäidiku akna all vasakul küljel.
- Nullindikaator: ZERO LED asub kaalunäidiku akna all paremal küljel.
- Aku tühjenemise indikaator: See indikaator asub ühikuhinna kuvamise akna all.  
Vahelduvvoolu toite indikaator: Vahelduvvoolu toite LED/LCD asub seadme all.

---

## **1.2 Käivitamine**

- Laadige seade täielikult – enne esmakordset kasutamist ühendage kaal laadijaga ja laadige, kuni see on täielikult laetud.
- Eemaldage toitejuhe vooluvõrgust – pärast laadimist eemaldage kaalu juhtmevabaks kasutamiseks vooluvõrgust. (Võite selle sammu vahele jätta, kui kaalu saab püsivalt ühendada.)
- Täpsete mõõtmistulemuste tagamiseks asetage kaal tasasele pinnale .
- Lülitage seade sisse – vajutage paneeli tagaküljel asuvat toitenuppu ja oodake, kuni süsteem käivitub.
- Alusta kaalumist – asetage toode platvormile ja loe tulemus ekraanilt.
- Pärast kasutamist lülitage seade välja, vajutades toitenuppu.

**MÄRKUS!** Laadige akut regulaarselt , et vältida kaalu järsku tühjenemist töötamise ajal.

## **2. Üldised märkused**

Kui aku hakkab tühjenema, kuvab indikaator ühe riba. Kui aku on peaaegu tühi, ilmuvad tähed LB, mis tähendab AKU TÜHI. See tähendab, et on aeg akut laadida.

Enne ACS-i käivitamist on oluline kontrollida, kas mull on täpselt tsentreeritud. Kui mitte, siis reguleerige seda vastavalt.

Paremate tulemuste saamiseks tuleks ACS-seadet pärast toite sisselülitamist (kaalu sisselülitamist) umbes 10 minutit soojendada.

### **2.1 Põhitoimingud**

- **KAALU NULLISTAMINE**
  - Kui kaalul pole ühtegi eset ega eset, mida kaaluda, ja näit ei näita nulli, vajutage NULL-nuppu, et nullnäidik taastada.
- **KAAL**
  - Veenduge, et kaal on NULL-asendis ja NULL-indikaator põleb. Asetage kaalutav ese kaalukaasile. Kaalumisaken kuvab eseme kaalu.
- **TAAR**
  - Asetage anum kaalukaasile. Kui anum peatub, vajutage TARE-nuppu. TARE-indikaator aktiveerub ja anuma kaal lahutatakse. Taara (TARE) tühjendamiseks eemaldage anum ja vajutage uuesti TARE-nuppu.
- **KAALU ÜLEKOORMUSE SIGNAALIMINE**
  - Ärge lisage kaalule esemeid, mis ületavad selle maksimaalset kandevõimet. Kui alarm käivitub, eemaldage ese kaalukaussilt. Vastasel juhul võivad kaalu koormusandurid kahjustuda.

---

- **HINDADE LISAMINE**

- Kui ACS-kaal kuvab kaalule asetatud esemete kaalu, sisestage numbriklahvide abil ühikuhind. Sel viisil seadistatud ühikuhind kuvatakse ÜHIKHINNA kuvaaknas. KOGUHIND kuvab kõigi esemete koguhinna. Viimase ühikuhinna kustutamiseks vajutage C-klahvi.

## **2.2 Liitmise (kumuleerimise) toiming**

- **KOKKUVÕTLIKUKS VALMISTUMINE**

- Enne liitmise alustamist veenduge alati, et kaalul pole esemeid, akumulaatori hetkeväärtused on nullitud ja kaalulugeja on stabiilses asendis.

- **KUMULATIIVNE TOIME**

- Asetage kaalutav ese kaalule, oodake, kuni kaalulugeja on paigale jäänud, seejärel vajutage nuppu ADD (lisa). Ekraanile kuvatakse ADD N, mis näitab, mitu korda loendamistoimingut on tehtud.
- Kui eseme ühikuhind on sisestatud, kuvab kumulatiivne tehe nii kaalu kui ka hinna koguväärtuse järgmiselt: asetage ese kaalule, oodake, kuni kaalu näit peatub, ja sisestage numbriklahvide abil ühikuhind. Ühikuhinna kastis kuvatakse sisestatud hind ja koguhinna kastis kuvatakse koguhind.
- Nüüd vajutage LISA nuppu, kaal sisestab nii kaalutud väärtuse kui ka hinna mällu.
- Seejärel eemaldage kaalult esimene ese ja asetage kaalule järgmine ese; oodake uuesti, kuni see rahuneb, sisestage numbriklahvide abil ühikuhind ja pärast ühikuhinna ja koguhinna jälgimist vajutage uuesti LISA nuppu. Nii ühikuhinna kui ka kaalumisaknasse kuvatakse "LISA 2". Koguhinna aknas kuvatakse vastavalt koguhind ja kogukaal.
- Sel viisil saate sellel ACS-seeria skaalal 99 korda järjest edasi liikuda.

- **KUMULATIIVSED TOIMINGUD TÜHISTADA**

- Kogunenud väärtust saab igal ajal C-klahvi vajutades kustutada.

## **2.3 Ühikuhinna mällu sisestamine**

ACS-seeria kaal suudab meelde jätta 8 ühikuhinna komplekti.

- **ÜHIKHINNA SISESTAMINE MÄLLUSSE**

- Vajutage klahvi STORAGE (salvestus) ja sisestage numbriklahvide abil ühikuhind. Seejärel vajutage klahvi M\* (\* = 1 kuni 8). Väärtus salvestatakse mällu vastava M\* klahvi (\* = 1 kuni 8) alla. Kui selle klahvinumbri all on juba sisestatud väärtus, kirjutab uus sisestatud väärtus eelmise üle.

- **KOORMUSÜHIKU HIND**

- Kui soovite eseme kaalumisel kasutada ACS-kaalu mällu salvestatud ühikuhinda, vajutage vastavat M\*-klahvi (\* = 1 kuni 8). Ühikuhind kutsutakse mälust välja ja kuvatakse ühikuhinna aknas.

---

## **2.4 Kaalu kalibreerimine**

Mõnikord ei pruugi kaal konkreetset toodet õigesti kaaluda. Selleks, et kaal teie tooteid täpselt kaaluks, peate selle kalibreerima, järgides alltoodud samme.

1. Lülitage kaal sisse. Kui kõik kolm näitu näitavad nulli, sisestage numbrid "2069" ja vajutage seejärel nuppu "TARE" (T).
2. Sisestage number "1" ja vajutage uuesti "TARE".
3. Sisestage raskus, mis vastab poolele maksimaalsest kandevõimest (kui kandevõime on 300 kg, sisestage 150 kg) ja vajutage seejärel nuppu "TARE".
4. Sisestage number "15000" ja vajutage seejärel nuppu "TARE".
5. Sisestage number "30000" (kui maksimaalne kandevõime on 40 kg, sisestage 40000) ja vajutage seejärel nuppu "TARE".
6. Sisestage skaalajaotuse väärtus (nt 2g, 5g või 10g) ja vajutage seejärel nuppu "TARE".
7. Kalibreerimine on edukas, kui kaalunäidik näitab sama kaalu, mille te pannile tegelikult asetate.

## **3. Ohutusnõuanded ja -reeglid**



- Seda toodet võivad kasutada lapsed vanuses 8 aastat ja vanemad ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused või teadmised, tingimusel, et neid jälgitakse või neile on antud juhiseid toote ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellest tulenevaid riske.
- Ärge kunagi kastke seadet vette.
- Puhastamiseks kasutage niisket lappi või õrna pesuvahendit.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Toode ei ole mõeldud lastele kasutamiseks.
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäeta järelevalveta. Lapsed võivad nendega mängida, mis on ohtlik.
- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, tugeva vibratsiooni, kõrge õhuniiskuse, niiskuse, tuleohtlike gaaside, aurude ja lahustite eest.
- Ärge jätke toodet mehaanilise pinge alla.
- Kui ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, lõpetage kasutamine ja kindlustage toode edasise kasutamise eest. Ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, kui toode: - on kahjustatud, - ei tööta korralikult, - on pikka aega ebasoodsates tingimustes hoiustatud või - on transportimise ajal liigselt koormatud.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on kahjustatud. Kui juhe on kahjustatud, ärge proovige seda ise parandada.
- Ärge seadet ise lahti võtke.
- Kaitske toodet niiskuse eest.
- Veenduge, et te ei kahjustaks toitejuhet teravate servade ega kuumade esemetega. Enne kasutamist kerige toitejuhe täielikult lahti.
- Kaasasolev toitekaabel sobib ainult selle toote jaoks.




- Kui toode lõhnab põlemise järele või on näha suitsu, lülitage see kohe välja ja eemaldage juhe seadme küljest. Enne uuesti kasutamist laske see kvalifitseeritud tehnikul üle vaadata.
- Toitejuhtme kasutamisel peab pistikupesa olema alati kergesti ligipääsetav, et juheta saaks hädaolukorras hõlpsalt vooluvõrgust lahti ühendada. Palun järgige ka tootja kasutusjuhendit.
- Enne iga laadimist kontrollige toitejuheta ja seadeta kahjustuste suhtes. Ärge kunagi kasutage ega laadige seadeta, kui märkate kahjustusi.
- Enne kasutamist veenduge, et olemasolev võrgupinge vastab seadme nõutavale tööpingele.
- Kaalu tuleks kaitsta sademete, veepritsmete, otsese päikesevalguse ning kõrge ja madala temperatuuri (-10 kuni +40 kraadi) eest. Kaal ei ole veekindel.
- Ärge asetage kaalu tugeva magnetvälja lähedale.
- Toodet tuleks alati kasutada ettenähtud otstarbel.

### **3.1 Patareide/laetavate akude ohutusjuhised**

- Hoidke patareisid/laetavaid akusid lastetele kättesaamatus kohas. Allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole!
- Ühekordseid patareisid ei tohi laadida. Patareisid/laetavaid akusid ei tohi lühistada ega avada. See võib põhjustada ülekuumenemist, tulekahju või plahvatust.
- Ärge kunagi visake patareisid/laetavaid akusid tulle ega vette.
- Patareisid/laetavaid akusid ei tohiks kunagi mehaanilise surve alla panna.
- Patareidest/akudest lekkiva happe oht.
- Vältige äärmuslikke tingimusi ja temperatuure, mis võivad patareisid/akusid mõjutada, nt radiaatorid/otsene päikesevalgus.
- Patareide/laetavate patareide lekke korral vältige kokkupuudet naha, silmade ja limaskestadega! Loputage kahjustatud piirkondi koheselt puhta veega ja pöörduge arsti poole!
- Lekkivad või kahjustatud patareid/laetavad akud võivad nahaga kokkupuutel põhjustada keemilisi põletusi. Seetõttu kandke sobivaid kaitsekindaid.
- Tootel on sisseehitatud aku, mida kasutaja ei saa vahetada.

### **3.2 Hoiatus- ja juhissümbolid**

	<p>See toode vastab asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutusnõuetele.</p>
	<p>See toode vastab asjakohaste Euroopa ja riiklike RoHS-direktiivide nõuetele.</p>

	<p><b><u>Patareide/akude ebaõige utiliseerimine kujutab endast ohtu keskkonnale!</u></b></p> <p>Patareisid/akusid ei tohi olmeprügi hulka visata. Need võivad sisaldada kahjulikke raskmetalle ja neid tuleks käidelda erijäätmetena. Raskmetallide keemilised sümbolid on: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii.</p> <p>Seega tuleks kasutatud patareid/akud viia munitsipaaljäätmete kogumispunktidesse. Sisseehitatud akut ei tohi utiliseerimiseks lahti võtta. Toode tuleb viia kasutatud elektroonikaseadmete kogumispunkti.</p>
	<p><b><u>KASUTATUD ELEKTRI- JA ELEKTRONIKASEADMETE JÄÄTMETÖÖTLUS</u></b></p> <p>Keskkonnakaalutlustel ei tohiks kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid visata olmeprügi hulka, vaid need tuleks utiliseerida nõuetekohaselt. Teavet kogumispunktide ja nende lahtiolekuaegade kohta saab vastavatest ametiasutustest.</p>
	<p><b><u>NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA</u></b></p> <p>Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses.</p> <p>Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste määratud jäätmekäitluskohta. Kasutatud toodete ringlussevõtu võimaluste kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku omavalitsuse või linnavalitsusega.</p>

Jätame endale õiguse teha tekstis, kujunduses ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

## **Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!**

Pred uporabo izdelka natančno preberite s spodnjimi navodili za pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevanje njegovih priporočil, ker njihovo neupoštevanje lahko predstavlja nevarnost za življenje ali zdravje.



### **Uvod v uporabniški priročnik**

Ta uporabniški priročnik je bil pripravljen, da vam pomaga seznaniti se s pravilno in varno uporabo naprave. Vsebuje pomembna navodila o delovanju, vzdrževanju in varnostnih pravilih, katerih upoštevanje bo zagotovilo nemoteno delovanje naprave in podaljšalo njeno življenjsko dobo.

Pred prvo uporabo natančno preberite navodila. Informacije v tem dokumentu vam bodo pomagale tudi pri pravilnem shranjevanju naprave, še posebej, če je ne boste uporabljali dlje časa.

Upoštevanje spodnjih priporočil vam bo omogočilo nemoteno in varno delovanje izdelka.



#### **POZOR!**

Uporaba naprave na način, ki ni v skladu z informacijami v priročniku, lahko povzroči telesno poškodbo.

### **1. Uporaba in opis naprave**

Platformna tehtnica je robustna in natančna naprava, zasnovana za tehtanje velikih in težkih predmetov. Široko se uporablja v skladiščih, trgovinah, na kmetijah, pri veletrgovcih in industrijskih obratih. Njena velika tehtalna površina omogoča priročno tehtanje paketov, kmetijskih proizvodov in gradbenih materialov.

Zaradi varnostnih razlogov in certifikata CE tega izdelka ni dovoljeno predelovati ali kako drugače spreminjati. Uporaba izdelka za namene, ki niso opisani, lahko povzroči poškodbe izdelka. Nepravilna uporaba lahko povzroči tudi nevarnosti, kot so kratki stiki, požar, električni udar itd.

#### **OPOZORILO!**

- Nevarnost nepravilne uporabe!
- Uporaba naprave na način, ki ni predviden zanj, in/ali uporaba naprave na kakršen koli drug način lahko vključuje različna tveganja.
- Napravo je treba uporabljati le za predvideni namen.
- Prosimo, upoštevajte postopke, opisane v tem navodilu za uporabo.
- Izdelek hranite izven dosega otrok.

## **NASVET**

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno službo.

## **Tehnični podatki naprave**

Simbol	17059_1
EAN	5907451318430
Območje tehtanja	od 2 kg do 100 kg
Natančnost meritev	20 g
Napajalnik	Omrežje 230 V ali baterija 4 V 4 Ah
Material izdelave	Nerjaveče jeklo
Funkcija TARE	Da
Funkcija NIČLA	Da
Funkcija seštevanja cen	Da
Način varčevanja z energijo	Da
Funkcija štetja	Da

## **1.1 Opis naprave**

- NIČLA - Tipka NIČLA ponastavi tehtnico na ničlo.
- TARA - Tipka TARA odšteje vrednost tare in spremeni ACS (samodejni krmilni sistem) iz bruto (brez tare) modula v neto modul.
- POMNILNIK - Tipka za shranjevanje podatkov se uporablja za vnos podatkov v pomnilnik tehtnice.
- ADD - S pritiskom na tipko ADD vnesete teže v pomnilnik in seštejete vrednosti cen enot na 8 različnih pomnilniških mestih.
- C - Tipka C se uporablja za brisanje podatkov v pomnilniku.
- 0 - 9 - ŠTEVILČNE tipke se uporabljajo za vnos cen enot
- Tipka DECIMAL PIKE se uporablja za vstavljanje decimalne pike v ceno enote ("za decimalno piko")
- Indikator tare: LED lučka TARE se nahaja na levi strani pod oknom za prikaz teže.
- Indikator ničle: LED lučka ZERO se nahaja na desni strani pod oknom za prikaz teže.
- Indikator nizke baterije: Ta indikator se nahaja pod oknom za prikaz cene enote. Indikator napajanja z izmeničnim tokom: LED/LCD za napajanje z izmeničnim tokom se nahaja pod

---

## **1.2 Zagon**

- Napravo popolnoma napolnite – pred prvo uporabo tehtnico priključite na polnilnik in jo polnite, dokler se popolnoma ne napolni.
- Izključite napajalni kabel – po polnjenju tehtnico izključite iz električnega omrežja, če jo želite uporabljati brezžično. (Ta korak lahko preskočite, če je tehtnico mogoče trajno priključiti.)
- Za natančne meritve tehtnico postavite na ravno površino .
- Vključite napravo – pritisnite gumb za vklop na zadnji strani plošče in počakajte, da se sistem inicializira.
- Začnite tehtati – izdelek postavite na platformo in odčitajte rezultat na zaslonu.
- Po uporabi napravo izklopite s pritiskom na gumb za vklop.

**OPOMBA!** Redno polnite baterijo , da preprečite nenadno praznjenje tehtnice med delovanjem.

## **2. Splošne pripombe**

Ko je baterija skoraj prazna, indikator prikazuje eno črtico. Ko je baterija skoraj prazna, se prikažejo črke LB, kar pomeni LOW BATTERY (BATERIJA PRAZNA). To pomeni, da je čas za polnjenje baterije.

Preden zaženete ACS, je nujno preveriti, ali je mehurček natančno centriran. Če ni, ga ustrezno prilagodite.

Za boljše rezultate je treba napravo ACS po vklopu napajanja (vklopu tehtnice) ogrevati približno 10 minut.

### **2.1 Osnovne operacije**

- **NIČELNA TEŽA**
  - Ko na tehtnici ni predmeta ali artikla za stehtanje in odčitek ne kaže ničle, pritisnite tipko (gumb) ZERO, da ponovno nastavite indikator ZERO.
- **TEŽENJE**
  - Prepričajte se, da je tehtnica v položaju ZERO in da indikator ZERO sveti. Postavite predmet na ploščo tehtnice, ki jo želite tehtati. V tehtalnem oknu se bo prikazala teža predmeta.
- **TARA**
  - Posodo postavite na tehtnico. Ko se tehtnica ustavi, pritisnite tipko TARE. Indikator TARE se bo aktiviral in teža posode se bo odštela. Za brisanje tare (TARE) odstranite posodo in ponovno pritisnite tipko TARE.

- 
- **SIGNALIZACIJA PREOBREMENITVE LESTVICE**
    - Ne dodajajte predmeta, ki presega največjo dovoljeno nosilnost tehtnice. Ko se oglasi alarm, odstranite predmet s tehtalne plošče. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb tehtalnih celic tehtnice.
  - **DODAVANJE CEN**
    - Ko tehtnica ACS prikaže težo artiklov, ki so bili postavljeni na tehtnico, s številskimi tipkami nastavite (vnesite) ceno enote. Tako nastavljena cena enote se prikaže v oknu za prikaz CENA ENOTE. SKUPNA CENA prikazuje skupno ceno vseh artiklov. Za brisanje zadnje cene enote pritisnite tipko C.

## **2.2 Operacija seštevanja (kumulacije)**

- **PRIPRAVA NA POVZETEK POSLOVANJA**
  - Preden začnete seštevati, se vedno prepričajte, da na tehtnici ni nobenih predmetov, da so trenutne vrednosti akumulatorja nastavljene na nič in da je odčitalec tehtnice v stabilnem položaju.
- **KUMULATIVNO DELOVANJE**
  - Predmet, ki ga želite stehtati, postavite na tehtnico, počakajte, da se odčitavalec tehtnice umiri, nato pritisnite tipko ADD. Na zaslonu se bo prikazalo ADD N, ki prikazuje, kolikokrat je bilo štetje izvedeno.
  - Če je bila za artikel vnesena cena na enoto, bo kumulativna operacija prikazala skupno vrednost teže in cene na naslednji način: Artikel postavite na tehtnico, počakajte, da se odčitavanje tehtnice ustavi, in s številskimi tipkami vnesite ceno na enoto. V polje za ceno na enoto bo prikazana vnesena cena, v polje za skupno ceno pa skupna cena.
  - Sedaj pritisnite tipko ADD in tehtnica bo v pomnilnik vnesla tako stehtano vrednost teže kot ceno.
  - Nato s tehtnice odstranite prvi artikel in nanj položite naslednjega; ponovno počakajte, da se tehtnica umiri, vnesite ceno enote s številskimi tipkami in po ogledu cene enote in skupne cene ponovno pritisnite tipko DODAJ. V oknu za ceno enote in oknu za tehtanje se bosta prikazala "DODAJ 2". V oknu za skupno ceno se bosta prikazala skupna cena oziroma skupna teža.
  - Na ta način lahko na tej tehtnici serije ACS nadaljujete 99-krat zapored.
- **ODVELJAVITEV KUMULATIVNEGA DELOVANJA**
  - Zbrano vrednost lahko kadar koli izbrišete s pritiskom na tipko C.

---

## **2.3 Vnos cene enote v pomnilnik**

Tehtnica serije ACS si lahko zapomni 8 nizov cen enot.

- **VNOS CENE ENOT V POMNILNIK**

- Pritisnite tipko SHRANJEVANJE in nato s številskimi tipkami vnesite ceno enote. Nato pritisnite tipko M\* (\* = od 1 do 8). Vrednost se shrani v pomnilnik pod ustrezno tipko M\* (\* = od 1 do 8). Če pod to številko tipke obstaja že prej vnesena vrednost, bo nova vnesena vrednost prepisala prejšnjo.

- **CENA NAKLONNE ENOTE**

- Če želite med tehtanjem artikla uporabiti ceno enote, shranjeno v pomnilniku tehtnice ACS, pritisnite ustrezno tipko M\* (\* = od 1 do 8). Cena enote bo priklicana iz pomnilnika in prikazana v oknu s ceno enote.

## **2.4 Kalibracija tehtnice**

Včasih tehtnica morda ne stehta določenega izdelka pravilno. Da bi zagotovili natančno tehtanje izdelkov, jo morate umeriti tako, da sledite spodnjim korakom.

1. Vključite tehtnico. Ko vsi trije zasloni pokažejo ničlo, vnesite številke "2069" in nato pritisnite gumb "TARE" (T).
2. Vnesite številko "1" in nato ponovno pritisnite "TARE".
3. Vstavite težo, ki ustreza polovici največje nosilnosti (če je nosilnost 300 kg, vstavite 150 kg), nato pritisnite "TARE".
4. Vnesite številko "15000" in nato pritisnite "TARE".
5. Vnesite številko "30000" (če je največja nosilnost 40 kg, vnesite 40000) in nato pritisnite "TARE".
6. Vnesite vrednost delitve tehtnice (npr. 2 g, 5 g ali 10 g) in nato pritisnite "TARE".
7. Kalibracija je uspešna, če prikaz teže prikazuje enako težo, kot ste jo dejansko postavili na posodo.

## **3. Varnostni nasveti in pravila**






- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo s tem povezana tveganja.
- Naprave nikoli ne potaplajte v vodo.
- Za čiščenje uporabite vlažno krpo ali blag detergent.
- Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Izdelek ni namenjen uporabi otrok.
- Pazite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko igrajo z njimi, kar je nevarno.
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, močnimi vibracijami, visoko vlažnostjo, vlago, vnetljivimi plini, hlapi in topili.
- Izdelka ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

- 
- Če varno delovanje ni več mogoče, prenehajte z uporabo in izdelek zavarujte pred nadaljnjo uporabo. Varno delovanje ni več mogoče, če izdelek: - je bil poškodovan, - ne deluje pravilno, - je bil dlje časa shranjen v neugodnih pogojih ali - je bil med transportom izpostavljen prekomerni obremenitvi.
  - Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli del poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga ne poskušajte popraviti sami.
  - Naprave ne razstavljajte sami.
  - Izdelek zaščitite pred vlago.
  - Pazite, da napajalnega kabla ne poškodujete z ostrimi robovi ali vročimi predmeti. Pred uporabo napajalni kabel popolnoma odvijte.
  - Priloženi napajalni kabel je primeren samo za ta izdelek.
  - Če zaznate vonj po zažganem ali če je viden dim, izdelek takoj izklopite in iz njega odstranite kabel. Pred ponovno uporabo naj izdelek pregleda usposobljen tehnik.
  - Če uporabljate napajalni kabel, mora biti vtičnica vedno lahko dostopna, da ga je mogoče v nujnih primerih enostavno izklopiti. Upoštevajte tudi navodila za uporabo proizvajalca.
  - Pred vsakim polnjenjem preverite napajalni kabel in napravo glede morebitnih poškodb. Naprave nikoli ne uporabljajte ali polnite, če opazite kakršno koli poškodbo.
  - Pred uporabo se prepričajte, da obstoječa omrežna napetost ustreza zahtevani delovni napetosti naprave.
  - Tehnico je treba zaščititi pred padavinami, brizganjem vode, neposredno sončno svetlobo ter visokimi in nizkimi temperaturami (od -10 stopinj do +40). Tehnica ni vodoodporna.
  - Tehnice ne postavljajte v bližino močnega magnetnega polja.
  - Izdelek je treba vedno uporabljati po predvidenem namenu.

### **3.1 Varnostna navodila za baterije/polnilne baterije**

- Baterije/polnilne baterije hranite izven dosega otrok. V primeru zaužitja takoj poiščite zdravniško pomoč!
- Baterij za enkratno uporabo ni dovoljeno polniti. Baterij/polnilnih baterij ni dovoljeno povzročati kratkega stika in/ali odpirati. To lahko povzroči pregrevanje, požar ali eksplozijo.
- Baterij/polnilnih baterij nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/polnilnih baterij nikoli ne smete izpostavljati mehanskim obremenitvam.
- Nevarnost puščanja kisline iz baterij/akumulatorjev.
- Izogibajte se ekstremnim pogojem in temperaturam, ki lahko vplivajo na baterije/akumulatorje, npr. radiatorjem/neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije/polnilne baterije puščajo, se izogibajte stiku s kožo, očmi in sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in poiščite zdravniško pomoč!
- Puščajoče ali poškodovane baterije/polnilne baterije lahko ob stiku s kožo povzročijo kemične opekline. Zato nosite ustrezne zaščitne rokavice.
- Izdelek ima vgrajeno baterijo, ki je uporabnik ne more zamenjati.

## 3.2 Opozorilni in informacijski simboli

	Ta izdelek je skladen z zahtevami veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.
	Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv RoHS.
	<b><u>Nepravilno odstranjevanje baterij/akumulatorjev ogroža okolje!</u></b> Baterij/akumulatorjev ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Lahko vsebujejo škodljive težke kovine in jih je treba obravnavati kot posebne odpadke. Kemijski simboli za težke kovine so: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato je treba rabljene baterije/akumulatorje odnesti na zbirna mesta za nevarne odpadke. Vgrajene baterije ni dovoljeno razstavljati za odlaganje. Izdelek je treba odnesti na zbirno mesto za rabljeno elektroniko.
	<b><u>ODSTRANJEVANJE RABLJENE ELEKTRIČNE IN ELEKTRONSKE OPREME</u></b> Zaradi okoljskih razlogov rabljenih električnih in elektronskih izdelkov ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jih je treba pravilno odstraniti. Informacije o zbirnih mestih in njihovem delovnem času lahko dobite pri pristojnih organih.
	<b><u>NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO</u></b> Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje. Rabljeno embalažo je treba oddati na za to določeno odlagališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Za informacije o možnostih recikliranja rabljenih izdelkov se obrnite na lokalno občino ali mestni urad.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelku brez predhodnega obvestila.

## A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh go cúramach le do thoil leis na treoracha thíos le haghaidh úsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus a mholtaí a leanúint, mar gheall ar mhainneachtain iad a leanúint d'fhéadfadh sé bagairt a chruthú don bheatha nó don tsláinte.



### Réamhrá don lámhleabhar úsáideora

Ullmhaíodh an lámhleabhar úsáideora seo chun cabhrú leat tú féin a chur ar an eolas faoi úsáid cheart agus shábháilte na feiste. Tá treoracha tábhachtacha ann maidir le hoibriú, cothabháil agus rialacha sábháilteachta, a chinnteoidh, má leantar iad, oibriú rianúil na feiste agus a shaolré a fhadú.

Sula n-úsáidtear den chéad uair é, léigh na treoracha go cúramach. Cabhróidh an fhaisnéis atá anseo leat an gléas a stóráil i gceart freisin, go háirithe mura n-úsáidfear é ar feadh tréimhse fada.

Trí na moltaí thíos a leanúint, beidh tú in ann taitneamh a bhaint as oibriú sábháilte agus gan stró leis an táirge.



#### **AIRD!**

D'fhéadfadh go mbeadh baol díobhála coirp mar thoradh ar úsáid na feiste ar bhealach nach bhfuil ag teacht leis an bhfaisnéis atá sa lámhleabhar.

### 1. Feidhmchlár agus cur síos ar an bhfeiste

Is gléas láidir agus beacht é scála ardáin atá deartha chun rudaí móra agus troma a mheá. Úsáidtear go forleathan é i stórais, i siopaí, i bhfeirmeacha, i mórdhíoltóirí agus i ngléasraí tionsclaíocha. Ceadáíonn a dhromchla meáite mór meá áisiúil ar phacáistí, ar tháirgí talmhaíochta agus ar ábhair thógála.

Ar chúiseanna sábháilteachta agus deimhniúcháin CE, ní féidir an táirge seo a atógáil ná a mhodhnú ar aon bhealach. D'fhéadfadh damáiste a bheith mar thoradh ar úsáid an táirge chun críocha seachas na críocha a thuairiscítear. D'fhéadfadh guaiseacha amhail ciorcaid ghearra, tine, turraing leictreach, srl. a bheith mar thoradh air freisin.

#### **RABHADH!**

- Guais úsáide míchuí!
- D'fhéadfadh rioscaí éagsúla a bheith i gceist le húsáid na feiste ar bhealach seachas an cuspóir beartaithe di agus/nó úsáid na feiste ar aon bhealach eile.
- Níor cheart an gléas a úsáid ach amháin chun a chuspóra beartaithe.

- Lean na nósanna imeachta atá curtha síos sa lámhleabhar treoracha seo.
- Coinnigh an táirge ar shiúl ó leanaí.

## **LEID**

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste le feiceáil.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil leis an líne chabhrach seirbhíse.

## **Sonraí teicniúla an fheiste**

Siombail	17059_1
EAN	5907451318430
Raon meá	ó 2kg go 100kg
Cruinneas tomhais	20g
Soláthar cumhachta	Príomhlíonra 230V nó ceallraí 4V 4Ah
Ábhar monaraíochta	Cruach dhosmálta
Feidhm TARE	Tá
Feidhm nialas	Tá
Feidhm shuimithe praghsanna	Tá
Mód coigilte cumhachta	Tá
Feidhm chomhairimh	Tá

### **1.1 Cur síos ar an ngléas**

- NIALAS - Athshocraíonn an eochair NIALAS an scála go nialas.
- TARE - Baintear luach an táir leis an eochair táir TARE agus athraítear an ACS (Córas Rialaithe Uathoibríoch) ó mhodúl comhlán (gan táir) go modúl glan.
- CUIMHNE - Úsáidtear an eochair chuimhne STORE chun sonraí a iontráil i gcuimhne an scála.
- CUIR LEIS - Nuair a bhrúitear an eochair CUIR LEIS, cuirtear na meáchain isteach sa chuimhne agus suimítear luachanna an phraghais aonaid in 8 suíomh cuimhne éagsúla.
- C - Úsáidtear an eochair C chun sonraí cuimhne a scríosadh.
- 0 - 9 - Úsáidtear eochracha UIMHRE chun praghsanna aonaid a iontráil
- Úsáidtear an eochair POINT DEICIÚIL chun pointe deachúil a chur isteach sa phraghas aonaid ("i ndiaidh an phointe deachúil")
- Táscaire táirithe: Tá an soilse LED TARE suite ar an taobh clé faoin bhfuinneog taispeána meáchain.
- Táscaire Nialais: Tá an LED ZERO suite ar an taobh deas faoin bhfuinneog taispeána meáchain.
- Táscaire Ceallraí Íseal: Tá an táscaire seo suite faoin bhfuinneog taispeána praghas aonaid. Táscaire Cumhachta AC: Tá an LED/LCD CUMHACHT AC suite thíos

---

## **1.2 Tosaithe**

- Muirearaigh an gléas go hiomlán – roimh an gcéad úsáid, ceangail an scála leis an luchtaire agus muirearaigh go dtí go mbeidh sé luchtaithe go hiomlán.
- Díphlugáil an corda cumhachta – tar éis an mhuirearaithe, díphlugáil an scála le húsáid gan sreang. (Is féidir leat an chéim seo a scipeáil más féidir an scála a nascadh go buan.)
- Cuir an scála ar dhromchla cothrom chun tomhais chruinne a chinntiú.
- Cas air an gléas – brúigh an cnaipe cumhachta ar chúl an phainéil agus fan go dtí go dtosóidh an córas.
- Tosaigh ag meá – cuir an táirge ar an ardán agus léigh an toradh ar an taispeáint.
- Tar éis úsáide , múch an gléas tríd an gcnaipe cumhachta a bhrú.

**NÓTA!** Muirearaigh an ceallraí go rialta chun urscaoileadh tobann an scála le linn oibríochta a sheachaint.

## **2. Tráchtanna ginearálta**

Nuair a bhíonn an ceallraí ag rith íseal, taispeánfaidh an táscaire barra amháin. Nuair a bheidh an ceallraí beagnach díluchtaithe, feicfear na litreacha LB, rud a chiallaíonn CEALLRAÍ ÍSEAL. Ciallaíonn sé seo go bhfuil sé in am an ceallraí a athluchtú.

Sula dtosaíonn tú ar an ACS, tá sé ríthábhachtach a sheiceáil go bhfuil an boilgeog i lár an aonaigh go díreach. Mura bhfuil, déan coigeartú dá réir.

Chun torthaí níos fearr a fháil, tar éis an chumhacht a chasadh air (an scála a chasadh air) ba chóir an gléas ACS a théamh suas ar feadh thart ar 10 nóiméad.

### **2.1 Oibríochtaí Bunúsacha**

- **AN MEÁCHAN A NIALASÚ**
  - Nuair nach bhfuil aon mhír nó airteagal le meá ar an scála agus mura léiríonn an léamh náid, brúigh an eochair ZERO (cnaipe) chun an táscaire ZERO a athbhunú.
- **UALÚ**
  - Cinntigh go bhfuil an scála sa suíomh NIALAS agus go bhfuil an táscaire NIALAS lasta. Cuir earra ar an bpanna atá le meá. Taispeánfaidh an fhuinneog meá meáchan an earra.
- **TARE**
  - Cuir an coimeádán ar an bpanna scála. Nuair a stopann an panna, brúigh an eochair TARE. Gníomhóidh an táscaire TARE agus bainfear meáchan an choimeádáin. Chun an táille (TARE) a ghlanadh, bain an coimeádán agus brúigh an eochair TARE arís.

---

- **Comharthaíocht Ró-ualaigh Scála**

- Ná cuir mír leis thar uasacmhainn an scála. Nuair a chloiseann an t-aláram, bain an mhír as an bpanna meá. Seachas sin, d'fhéadfadh damáiste a bheith ann do chealla ualaigh an scála.

- **AG CUIR PRAGHSANNA LEIS**

- Nuair a thaispeánann scála ACS meáchan na míreanna atá curtha ar an scála, bain úsáid as na heochracha uimhriúla chun an praghas aonaid a shocrú (a iontráil). Taispeántar an praghas aonaid a shocraítear ar an mbealach seo sa fhuinneog taispeána PRAGHAS AONOID. Taispeánann TOTAL PRAGHAS praghas iomlán na míreanna go léir. Chun an praghas aonaid deireanach a ghlanadh, brúigh an eochair C.

## **2.2 Oibríocht an shuimithe (an charnadh)**

- **ULLMHÚCHÁN DO OIBRÍOCHT ACHOMHARCACH**

- Sula dtosaíonn tú ag cur leis na huimhreacha, déan cinnte i gcónaí nach bhfuil aon mhíreanna ar an scála, go bhfuil luachanna reatha an charnóra socraithe go náid agus go bhfuil léitheoir an scála i riocht cobhsaí.

- **GNÍOMH CARNACH**

- Cuir an mhír atá le meá ar an scála, fan go socróidh léitheoir an scála síos, ansin brúigh an eochair ADD, taispeánfaidh an taispeáint ADD N, ag taispeáint cé mhéad uair a rinneadh an oibríocht chomhairimh.
- Má tá praghas aonaid curtha isteach do mhír, taispeánfaidh an oibríocht charnach luach iomlán an mheáchain agus an phraghais mar seo a leanas: Cuir an mhír ar an scála, fan go dtí go stopfaidh léamh an scála, agus cuir isteach an praghas aonaid ag baint úsáide as na heochracha uimhriúla. Taispeánfaidh an bosca praghas aonaid an praghas iontráilte seo, agus taispeánfaidh an bosca praghas iomlán an praghas iomlán.
- Anois brúigh an eochair ADD, cuirfidh an scála an luach meáchain meáite agus an praghas isteach sa chuimhne.
- Ansin bain an chéad mhír den scála agus cuir an chéad mhír eile ar an scála; fan arís go socróidh sé síos, cuir isteach an praghas aonaid ag baint úsáide as na heochracha uimhriúla agus tar éis duit an praghas aonaid agus an praghas iomlán a fheiceáil, brúigh an eochair CUIR LEIS arís. Taispeánfaidh an fhuinneog praghas aonaid agus an fhuinneog meá "CUIR 2 LEIS". Taispeánfaidh an fhuinneog praghas iomlán an praghas iomlán agus an meáchan iomlán, faoi seach.
- Ar an mbealach seo, is féidir leat dul ar aghaidh 99 uair as a chéile ar an scála sraith ACS seo.

- **GNÍOMH CARNACH A CHEALAÚ**

- Is féidir an luach carntha a ghlanadh tráth ar bith trí bhrú ar an eochair C.

---

## **2.3 Praghas an aonaid a iontráil sa chuimhne**

Is féidir leis an scála sraith ACS 8 sraith de phraghas aonaid a mheabhrú.

- **AG IONTRÁIL PRAGHAS AN AONOID SA CHUIMHNE**
  - Brúigh an eochair STÓRÁIL, ansin bain úsáid as na heochracha uimhriúla chun an praghas aonaid a iontráil. Ansin, brúigh an eochair M\* (\* = 1 go 8). Stóráiltear an luach sa chuimhne faoin eochair M\* chomhfhreagrach (\* = 1 go 8). Má tá luach a iontráladh roimhe seo faoin uimhir eochrach sin, scriosfaidh an luach nua a iontráladh an ceann roimhe sin.
- **LÓDÁIL PRAGHAS AONOID**
  - Más mian leat an praghas aonaid atá stóráilte i gcuimhne scála ACS a úsáid agus mír á meá, brúigh an eochair chuí M\* (\* = 1 go 8). Athghairmfear an praghas aonaid ón gcuimhne agus taispeánfar é i bhfuinneog an phraghais aonaid.

## **2.4 Calabrú scála**

Uaireanta, ní fhéadfadh scála táirge áirithe a mheá i gceart. Chun a chinntiú go meáíonn an scála do tháirgí go cruinn, ní mór duit é a chalabrú trí na céimeanna thíos a leanúint.

1. Cas air an scála. Tar éis do na trí thaispeántas nialas a thaispeáint, cuir isteach na huimhreacha "2069" agus ansin brúigh an cnaipe "TARE" (T).
2. Cuir isteach an uimhir "1", ansin brúigh "TARE" arís.
3. Cuir meáchan arb ionann é agus leath den acmhainn uasta (más é 300 kg an acmhainn, cuir 150 kg), ansin brúigh "TARE".
4. Cuir isteach an uimhir "15000" agus ansin brúigh "TARE".
5. Cuir isteach an uimhir "30000" (más é 40 kg an acmhainn uasta, cuir isteach 40000), ansin brúigh "TARE".
6. Cuir isteach luach roinnte an scála (e.g. 2g, 5g nó 10g), ansin brúigh "TARE".
7. Tá an calabrú rathúil má thaispeánann an taispeáint meáchain an meáchan céanna a chuir tú ar an bpanna i ndáiríre.

## **3. Leideanna agus rialacha sábháilteachta**

- Féadfaidh leanaí atá 8 mbliana d'aois agus os a chionn agus daoine a bhfuil cumais fhisiciúla, céadfacha nó mheabhreacha laghdaithe acu nó easpa taithí nó eolais an táirge seo a úsáid, ar choinníoll go bhfuil maoirseacht orthu nó go bhfuil treoracha tugtha dóibh maidir le húsáid shábháilte an táirge agus go dtuigeann siad na rioscaí a eascraíonn as.
- Ná tum an gléas in uisce choíche.
- Le haghaidh glantacháin, bain úsáid as éadach tais nó glantach éadrom.
- Ná húsáid gléas damáiste.
- Níl an táirge beartaithe lena úsáid ag leanaí.
- Cinntigh nach bhfágfar ábhair phacáistithe gan aird. D'fhéadfadh leanaí imirt leo, rud atá contúirteach.






- Cosain an táirge ó theocht mhór, solas díreach na gréine, creathadh láidir, ard-taise, taisé, gáis inadhainte, gaile agus tuaslagóirí.
- Ná nochtaigh an táirge do strus meicniúil.
- Mura féidir oibriú sábháilte a thuilleadh, scor d'úsáid agus déan an táirge a dhaingniú i gcoinne a thuilleadh úsáide. Ní féidir oibriú sábháilte a thuilleadh má tá an táirge: - millte, - nach bhfuil sé ag feidhmiú i gceart, - stóráilte ar feadh tréimhse fada faoi dhálaí neamhfhabhracha, nó - faoi strus iomarcach le linn iompair.
- Ná húsáid an táirge má tá aon chuid damáiste. Má tá an corda damáiste, ná déan iarracht é a dheisiú leat féin.
- Ná díchóimeáil an gléas leat féin.
- Cosain an táirge ó thaise.
- Bí cinnte nach ndéanann tú damáiste don chorda cumhachta le himill ghéara ná le rudaí te. Díspreag an corda cumhachta go hiomlán roimh úsáid.
- Níl an cábla cumhachta atá san áireamh oiriúnach ach don táirge seo.
- Múch an táirge láithreach agus bain an cábla den táirge má tá boladh dóite nó deatach le feiceáil. Faigh teicneoir cáilithe chun an táirge a sheiceáil sula n-úsáideann tú arís é.
- Má úsáidtear corda cumhachta, ní mór go mbeadh an soicéad inrochtana go héasca i gcónaí ionas gur féidir an cábla a dhíphlugáil go héasca i gcás éigeandála. Lean treoracha oibriúcháin an mhonaróra freisin.
- Roimh gach próiseas luchtaithe, seiceáil an corda cumhachta agus an gléas le haghaidh aon damáiste. Ná húsáid ná ná luchtaithe an gléas riamh má thugann tú faoi deara aon damáiste.
- Roimh úsáid, cinntigh go gcomhlíonann an voltas príomhlíonra atá ann cheana féin an voltas oibriúcháin atá ag teastáil don fheiste.
- Ba chóir an scála a chosaint ar dheascadh, splancscáileán uisce, solas díreach na gréine agus teochtaí arda agus ísle (-10 céim go +40). Níl an scála uiscédhíonach.
- Ná cuir an scála in aice le réimse maighnéadach láidir.
- Ba chóir an táirge a úsáid i gcónaí mar atá beartaithe.

### **3.1 Treoracha sábháilteachta do chadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe**

- Coinnigh cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe as rochtain leanaí. Má shlogtar iad, iarr aire leighis láithreach!
- Ní féidir cadhnraí indiúscartha a athluchtú. Níor cheart cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe a ghearrchiorcadú agus/nó a oscailt. D'fhéadfadh róthéamh, tine nó pléascadh a bheith mar thoradh air seo.
- Ná caith cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe isteach sa tine ná san uisce choíche.
- Níor cheart cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe a chur faoi strus meicniúil choíche.
- Riosca sceitheadh aigéid ó chadhnraí/carnóirí.
- Seachain dálaí agus teochtaí foircneacha a d'fhéadfadh difear a dhéanamh do chadhnraí/carnóirí, e.g. radaitheoirí/solas díreach na gréine.

- Má sceitheann cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe, seachain teagmháil leis an gcráiceann, leis na súile agus leis na seicní mucasacha! Sruthlaigh na limistéir lena mbaineann le huisce glan láithreach agus iarr aire leighis!
- Is féidir le cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe atá ag sceitheadh nó millte dónna ceimiceacha a chur faoi deara nuair a bhíonn siad i dteagmháil leis an gcráiceann. Dá bhrí sin, caith lámhainní cosanta cuí.
- Tá ceallraí ionsuite sa táirge nach féidir leis an úsáideoir a athsholáthar.

### **3.2 Siombailí rabhaidh agus faisnéise**

	<p>Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta is infheidhme. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí.</p>
	<p>Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta RoHS ábhartha.</p>
	<p><b><u>Is bagairt don chomhshaol é diúscairt mhíchuí cadhnraí/carnóirí!</u></b>  Níor cheart cadhnraí/carnóirí a dhiúscairt le dramhaíl tí. D'fhéadfadh miotail throma díobhálacha a bheith iontu agus ba chóir iad a láimhseáil mar dhramhaíl speisialta. Is iad seo a leanas na siombailí ceimiceacha do mhiotail throma: Cd = caidmiam, Hg = mearcair, Pb = luaidhe.  Dá bhrí sin, ba chóir cadhnraí/carnóirí úsáidte a thabhairt chuig pointí bailithe dramhaíola guaiseacha bardasacha.  Ní féidir an ceallraí ionsuite a dhíchóimeáil le haghaidh diúscairt. Ba chóir an táirge a thabhairt chuig pointe bailiúcháin leictreonaice athláimhe.</p>
	<p><b><u>DIÚSCAIRT TREALAMH LEICTREACH AGUS LEICTREONACH ÚSÁIDTE</u></b>  Ar chúiseanna comhshaoil, níor cheart táirgí leictreacha agus leictreonaigh úsáidte a dhiúscairt le dramhaíl tí rialta, ach ba chóir iad a dhiúscairt i gceart. Is féidir eolas faoi phointí bailithe agus a n-uaireanta oscailte a fháil ó na húdaráis ábhartha.</p>
	<p><b><u>LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE</u></b>  Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.  Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig láthair diúscairthe dramhaíola ainmnithe ag údaráis áitiúla. Chun eolas a fháil faoi roghanna athchúrsála do tháirgí úsáidte, déan teagmháil le d'oifig bhordas áitiúil nó cathrach.</p>

Forchoimeáidimid an ceart athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an dearadh agus ar shonraí an táirge gan fógra.

## Għażiż Sinjur jew Sinjura, niringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra sew bl-istruzzjonijiet t'hawn taħt għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u wara r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas ta' segwitu tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew għas-saħħa.



### Introduzzjoni għall-manwal tal-utent

Dan il-manwal tal-utent ġie ppreparat biex jgħinek tiffamiljarizza ruġek mal-użu xieraq u sikur tal-apparat. Fih struzzjonijiet importanti dwar it-tħaddim, il-manutenzjoni, u r-regoli tas-sigurtà, li, jekk jiġu segwiti, jiżguraw it-tħaddim bla xkiel tal-apparat u jestendu l-ħajja tas-servizz tiegħu.

Qabel l-ewwel użu, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet bir-reqqa. L-informazzjoni li tinsab hawnhekk tgħinek ukoll taħżen l-apparat kif suppost, speċjalment jekk mhux se jintuża għal perjodu twil ta' żmien.

Jekk issegwi r-rakkomandazzjonijiet t'hawn taħt tkun tista' tgawdi tħaddim tal-prodott mingħajr problemi u mingħajr periklu.



#### **ATTENZJONI!**

L-użu tal-apparat b'mod li ma jkunx konsistenti mal-informazzjoni li tinsab fil-manwal jista' jirriżulta fir-riskju ta' korriment fiżiku.

## 1. Applikazzjoni u deskrizzjoni tal-apparat

Miżien tal-pjattaforma huwa apparat robust u preċiż iddisinjat għall-użin ta' oġġetti kbar u tqal. Jintuża ħafna f'imħażen, ħwienet, irziezet, bejjiegħa bl-ingrossa, u impjanti industrijali. Il-wiċċ kbir tal-użin tiegħu jippermetti l-użin konvenjenti ta' pakketti, prodotti agrikoli, u materjali tal-kostruzzjoni.

Għal raġunijiet ta' sigurtà u ċertifikazzjoni CE, dan il-prodott m'għandux jerġa' jinbena jew jiġi modifikat bl-ebda mod. L-użu tal-prodott għal skopijiet oħra għajr dawk deskritti jista' jirriżulta fi ħsara lill-prodott. Użu mhux xieraq jista' jirriżulta wkoll f'perikli bħal short circuits, nar, xokk elettriku, eċċ.

#### **TWISSIJA!**

- Periklu ta' użu mhux xieraq!
- L-użu tal-apparat b'mod differenti mill-iskop maħsub tiegħu u/jew l-użu tal-apparat bi kwalunkwe mod ieħor jista' jinvolvi diversi riskji.
- L-apparat għandu jintuża biss għall-iskop maħsub tiegħu.
- Jekk jogħġbok segwi l-proċeduri deskritti f'dan il-manwal tal-istruzzjonijiet.
- Żomm il-prodott 'il bogħod mit-tfal.

## **HJARA**

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u għal kwalunkwe ħsara viżibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew ħsara minħabba imballaġġ jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

## **Dejta teknika tal-apparat**

Simbolu	17059_1
EAN	5907451318430
Firxa tal-użin	minn 2kg sa 100kg
Preciżjoni tal-kejl	20g
Provvista tal-enerġija	Mejns ta' 230V jew batterija ta' 4V 4Ah
Materjal tal-manifattura	Azzar inossidabbli
Funzjoni TARE	Iva
Funzjoni ŽERO	Iva
Funzjoni tas-somma tal-prezzijiet	Iva
Modalità ta' ffrankar tal-enerġija	Iva
Funzjoni tal-għadd	Iva

## **1.1 Deskrizzjoni tal-apparat**

- ŽERO - Iċ-ċavetta ŽERO tirrisettja l-iskala għal żero.
- TARE - Iċ-ċavetta tat-tara TARE tnaqqas il-valur tat-tara u tbiddel l-ACS (Sistema ta' Kontroll Awtomatiku) minn modulu gross (mingħajr tara) għal modulu nett.
- MEMORJA - Iċ-ċavetta tal-memorja STORE tintuża biex tiddaħħal id-dejta fil-memorja tal-iskala.
- ADD - Il-buttuna ADD, meta tiġi ppressata, iddaħħal il-piżijiet fil-memorja u tiġbor flimkien il-valuri tal-prezz unitarju fi 8 postijiet differenti tal-memorja.
- C - Iċ-ċavetta C tintuża biex tħassar id-dejta tal-memorja.
- 0 - 9 - Iċ-ċwievet NUMERICI jintużaw biex jiddaħħlu l-prezzijiet tal-unità
- Iċ-ċavetta DECIMAL POINT tintuża biex tiddaħħal punt decimali fil-prezz unitarju ("wara l-punt decimali")
- Indikatur tat-tara: L-LED TARE jinsab fuq in-naħa tax-xellug taħt it-tieqa tal-wiri tal-piż.
- Indikatur Žero: L-LED ŽERO jinsab fuq in-naħa tal-lemin taħt it-tieqa tal-wiri tal-piż.
- Indikatur ta' Batterija Baxxa: Dan l-indikatur jinsab taħt it-tieqa tal-wiri tal-prezz tal-unità. Indikatur tal-Enerġija AC: L-LED/LCD tal-Enerġija AC jinsab taħt

---

## **1.2 Bidu**

- Iċċarġja l-apparat kompletament – qabel l-ewwel użu, qabbad l-iskala mal-ċarġer u iċċarġja sakemm ikun iċċarġjat kompletament.
- Skonnettja l-korda tal-enerġija – wara li tiċċarġja, skonnettja l-iskala biex tużaha mingħajr fili. (Tista' taqbeż dan il-pass jekk l-iskala tista' tiġi konnessa b'mod permanenti.)
- Poġġi l-iskala fuq wiċċ livellat biex tiżgura kejl preċiż.
- Ixgħel l-apparat – agħfas il-buttuna tal-qawwa fuq wara tal-pannell u stenna li s-sistema tinizjalizza.
- Ibda l-użin – poġġi l-prodott fuq il-pjattaforma u aqra r-riżultat fuq id-displej.
- Wara l-użu , itfi l-apparat billi tagħfas il-buttuna tal-qawwa.

**NOTA!** Iċċarġja l-batterija regolarment biex tevita li l-iskala tiskarika f'daqqa waqt it-tħaddim.

## **2. Kummenti ġenerali**

Meta l-batterija tkun baxxa, l-indikatur juri bar wieħed. Meta l-batterija tkun kważi skarigata, jidhru l-ittri LB, li jfisser BATTERIJA BAXXA. Dan ifisser li wasal iż-żmien li terġa' tiċċarġja l-batterija.

Qabel ma tibda l-ACS, huwa essenzjali li tivverifika li l-bużżieqa tkun eżattament iċċentrata. Jekk le, aġġusta kif xieraq.

Biex tikseb riżultati aħjar, wara li tixgħel il-qawwa (tixgħel l-iskala) l-apparat ACS għandu jiżhon għal madwar 10 minuti.

### **2.1 Operazzjonijiet Bażiċi**

- **ŻERO TAL-PIŻ**
  - Meta ma jkun hemm l-ebda oġġett jew artiklu x'jinżen fuq l-iskala u l-qari ma jurix żero, agħfas iċ-ċavetta (buttuna) ŻERO biex tirrestawra l-indikatur ŻERO.
- **PONDERAZZJONI**
  - Kun żgur li l-iskala tinsab fil-pożizzjoni ŻERO u li l-indikatur ŻERO jkun mixgħul. Poġġi oġġett fuq il-platt li se jiżen. It-tieqa tal-użin se turi l-piż tal-oġġett.
- **TARA**
  - Poġġi l-kontenitur fuq il-platt tal-miżien. Meta l-platt jieqaf, agħfas iċ-ċavetta TARE. L-indikatur TARE se jattiva u l-piż tal-kontenitur se jitnaqqas. Biex tħassar it-tara (TARE), neħhi l-kontenitur u agħfas iċ-ċavetta TARE mill-ġdid.
- **SINJALIZZAZZJONI TA' TAGĦBIJA EĊĊESSIVA FUQ L-ISKALA**
  - Iżżidx oġġett lil hinn mill-kapaċità massima tal-iskala. Meta jdoqq l-allarm, neħhi l-oġġett mill-platt tal-użin. Inkella, tista' sseħħ ħsara liċ-ċellooli tat-tagħbija tal-iskala.

---

- **ŻIEDA TAL-PREZZIJET**

- Ladarba l-iskala tal-ACS turi l-piż tal-oġġetti mqiegħda fuq l-iskala, uża t-tasti numeriči biex tissettja (daħħal) il-prezz unitarju. Il-prezz unitarju ssettjat b'dan il-mod jintwera fit-tieqa tal-wiri tal-PREZZ UNITARI. PREZZ TOTALI juri l-prezz totali tal-oġġetti kollha. Biex tħassar l-aħħar prezz unitarju, aghfas it-tast C.

## **2.2 L-operazzjoni taż-żieda (akkumulazzjoni)**

- **THEJJIJA GĦAL OPERAZZJONI TA' SOMMARJU**

- Qabel ma tibda żżid, dejjem kun żgur li m'hemm l-ebda oġġetti fuq l-iskala, il-valuri tal-akkumulatur attwali huma ssettjati għal żero u l-qarrej tal-iskala jkun f'pożizzjoni stabbli.

- **AZZJONI KUMULATTIVA**

- Poġġi l-oġġett li se jintiżen fuq l-iskala, stenna sakemm il-qarrej tal-iskala joqgħod fil-qiegħ, imbagħad aghfas iċ-ċavetta ADD, id-displej se juri ADD N, li juri kemm-il darba twettqet l-operazzjoni tal-għadd.
- Jekk ikun iddaħħal prezz unitarju għal oġġett, l-operazzjoni kumulattiva se turi l-valur totali kemm tal-piż kif ukoll tal-prezz kif ġej: Poġġi l-oġġett fuq l-iskala, stenna sakemm il-qari tal-iskala jieqaf, u daħħal il-prezz unitarju billi tuża t-tasti numeriči. Il-kaxxa tal-prezz unitarju se turi dan il-prezz imdaħħal, u l-kaxxa tal-prezz totali se turi l-prezz totali.
- Issa aghfas il-buttuna ADD, l-iskala se ddaħħal kemm il-valur tal-piż miżun kif ukoll il-prezz fil-memorja.
- Imbagħad neħhi l-ewwel oġġett mill-iskala u poġġi l-oġġett li jmiss fuq l-iskala; stenna mill-ġdid sakemm jikkalma, daħħal il-prezz unitarju billi tuża t-tasti numeriči u wara li tosserva l-prezz unitarju u l-prezz totali, aghfas il-buttuna ADD mill-ġdid. Kemm it-tieqa tal-prezz unitarju kif ukoll it-tieqa tal-użin se juru "ADD 2". It-tieqa tal-prezz totali se turi l-prezz totali u l-piż totali, rispettivament.
- B'dan il-mod, tista' tipproċedi 99 darba wara xulxin fuq din l-iskala tas-serje ACS.

- **KANZELLAR TA' AZZJONI KUMULATTIVA**

- Il-valur akkumulat jista' jiħassar fi kwalunkwe ħin billi tagħfas iċ-ċavetta C.

## **2.3 Id-dħul tal-prezz unitarju fil-memorja**

L-iskala tas-serje ACS tista' tiftakar 8 settijiet ta' prezz unitarju.

- **ID-DAĦLA TAL-PREZZ UNITARJU FIL-MEMORJA**

- Aghfas il-buttuna STORAGE, imbagħad uża t-tasti numeriči biex iddaħħal il-prezz unitarju. Imbagħad, aghfas il-buttuna M\* (\* = 1 sa 8). Il-valur jinħażen fil-memorja taħt il-buttuna M\* korrispondenti (\* = 1 sa 8). Jekk jeżisti valur imdaħħal qabel taħt dak in-numru tal-buttuna, il-valur il-ġdid imdaħħal se jissostitwixxi lil dak ta' qabel.

- **PREZZ UNITARJU TAT-TAGĦBIJA**

- Jekk tixtieq tuża l-prezz unitarju maħżun fil-memorja ta' skala ACS waqt li tiżen oġġett, aghfas iċ-ċavetta M\* xierqa (\* = 1 sa 8). Il-prezz unitarju se jiġi msejjaħ mill-memorja u muri fit-tieqa tal-prezz unitarju.

---

## **2.4 Kalibrazzjoni tal-iskala**

Xi kultant, miżien jista' ma jizinx prodott partikolari b'mod korrett. Biex tiżgura li l-miżien jżen il-prodotti tiegħek b'mod preċiż, trid tikkalibrah billi ssegwi l-passi hawn taħt.

1. Ixgħel l-iskala. Wara li t-tliet wirjiet kollha juru żero, daħħal in-numri "2069" u mbagħad agħfas il-buttuna "TARE" (T).
2. Daħħal in-numru "1", imbagħad agħfas "TARE" mill-ġdid.
3. Poġġi piż li jikkorrispondi għal nofs il-kapaċità massima (jekk il-kapaċità hija ta' 300 kg, poġġi 150 kg), imbagħad agħfas "TARE".
4. Daħħal in-numru "15000" u mbagħad agħfas "TARE".
5. Daħħal in-numru "30000" (jekk il-kapaċità massima hija ta' 40 kg, daħħal 40000), imbagħad agħfas "TARE".
6. Daħħal il-valur tad-diviżjoni tal-iskala (eż. 2g, 5g jew 10g), imbagħad agħfas "TARE".
7. Il-kalibrazzjoni tkun suċċess jekk id-displej tal-piż juri l-istess piż li fil-fatt poġġejt fuq il-platt.

## **3. Pariri u regoli dwar is-sigurtà**






- Dan il-prodott jista' jintuża minn tfal minn 8 snin 'il fuq u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza jew għarfien, sakemm ikunu sorveljati jew ikunu ġew mgħallma dwar l-użu sikur tal-prodott u jifhmu r-riskji li jirriżultaw.
- Qatt m'għandek tgħaddas l-apparat fl-ilma.
- Għat-tindif, uża drapp niedja jew detergent ħafif.
- Tużax apparat bil-ħsara.
- Il-prodott mhux maħsub għall-użu mit-tfal.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jilagħbu bihom, u dan huwa perikoluż.
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, dawl tax-xemx dirett, vibrazzjonijiet qawwija, umdità għolja, umdità, gassijiet f'ammabbli, fwar u solventi.
- Tesponix il-prodott għal stress mekkaniku.
- Jekk it-tħaddim sikur ma jibqax possibbli, waqqaf l-użu u assigura l-prodott kontra aktar użu. It-tħaddim sikur ma jibqax possibbli jekk il-prodott: - ikun ġarrab ħsara, - ma jkunx qed jiffunzjona sew, - ikun inħażen għal perjodu estiż taħt kundizzjonijiet mhux favorevoli, jew - ikun ġie soġġett għal stress eċċessiv waqt it-trasport.
- Tużax il-prodott jekk xi parti tkun bil-ħsara. Jekk il-korda tkun bil-ħsara, tippruvax issewwiha int stess.
- Tiżżarmax l-apparat int stess.
- Ipproteġi l-prodott mill-umdità.
- Kun żgur li ma tagħmilx ħsara lill-korda tal-enerġija b'truf li jaqtgħu jew oġġetti sħan. Iftaħ il-korda tal-enerġija kompletament qabel l-użu.
- Il-kejbil tal-enerġija inkluż huwa adattat biss għal dan il-prodott.

- Itfi l-prodott immedjatament u neħħi l-kejbil mill-prodott jekk jinxtamm riħa ta' ħruq jew jekk ikun hemm duħħan. Ffalli tekniku kwalifikat jiċċekkja l-prodott qabel ma terġa' tużah.
- Jekk jintuża korda tal-elettriku, is-sokit għandu dejjem ikun faċilment aċċessibbli sabiex il-kejbil ikun jista' jiġi skonnettjat faċilment f'każ ta' emerġenza. Jekk jogħġbok segwi wkoll l-istruzzjonijiet tal-manifattur għat-tħaddim.
- Qabel kull proċess ta' ċċarġjar, iċċekkja l-korda tal-enerġija u l-apparat għal xi ħsara. Qatt tuża jew tiċċarġja l-apparat jekk tinnota xi ħsara.
- Qabel l-użu, kun żgur li l-vultaġġ tal-mejns eżistenti jikkonforma mal-vultaġġ operattiv meħtieġ tal-apparat.
- L-iskala għandha tkun protetta kontra l-preċipitazzjoni, it-titjir bl-ilma, id-dawl tax-xemx dirett u temperaturi għoljin u baxxi (minn -10 gradi sa +40). L-iskala mhijiex reżistenti għall-ilma.
- Tpoġġix l-iskala f'idejn kamp manjetiku qawwi.
- Il-prodott għandu dejjem jintuża kif maħsub għalih.

### **3.1 Istruzzjonijiet ta' sigurtà għal batteriji/batteriji rikarikabbli**

- Żomm il-batteriji/batteriji rikarikabbli fejn ma jintlaħqux mit-tfal. Jekk jinbela', fittex attenzjoni medika immedjatament!
- Batteriji li jintremew wara l-użu m'għandhomx jiġu ċċarġjati. Batteriji/batteriji ċċarġjabbli m'għandhomx jiġu short-circuited u/jew miftuħa. Dan jista' jirriżulta f'sħana żejda, nar, jew splużjoni.
- Qatt m'għandek tarmi batteriji/batteriji rikarikabbli fin-nar jew fl-ilma.
- Il-batteriji/batteriji rikarikabbli qatt m'għandhom ikunu soġġetti għal stress mekkaniku.
- Riskju ta' tnixxija ta' aċidu minn batteriji/akkumulaturi.
- Evita kundizzjonijiet u temperaturi estremi li jistgħu jaffettwaw il-batteriji/akkumulaturi, eż. radjaturi/dawl tax-xemx dirett.
- Jekk il-batteriji/batteriji rikarikabbli jnixxu, evita kuntatt mal-ġilda, l-għajnejn, u l-membrani mukużi! Laħlaħ immedjatament iż-żoni affettwati b'ilma nadif u fittex attenzjoni medika!
- Batteriji/batteriji rikarikabbli li jnixxu jew li jkollhom ħsara jistgħu jikkawżaw ħruq kimiku meta jiġu f'kuntatt mal-ġilda. Għalhekk, ilbes ingwanti protettivi xierqa.
- Il-prodott għandu batterija integrata li ma tistax tiġi sostitwita mill-utent.

## 3.2 Simboli ta' twissija u informazzjoni

	<p>Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali applikabli. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sigurtà tal-apparati u l-prodotti.</p>
	<p>Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti tal-RoHS.</p>
	<p><b><u>Ir-rimi mhux xieraq tal-batteriji/akkumulaturi joħloq theddida għall-ambjent!</u></b>          Il-batteriji/akkumulaturi m'għandhomx jintremew mal-iskart domestiku. Jistgħu jkun fihom metalli tqal li jagħmlu l-ħsara u għandhom jiġu ttrattati bħala skart speċjali. Is-simboli kimiċi għall-metalli tqal huma: Cd = kadmju, Hg = merkurju, Pb = ċomb.          Għalhekk, batteriji/akkumulaturi użati għandhom jittieħdu fil-punti tal-ġbir tal-iskart perikoluż municijali.          Il-batterija integrata m'għandhiex tiġi żarmata għar-rimi. Il-prodott għandu jittieħed f'punt ta' ġbir għal elettronika użata.</p>
	<p><b><u>RIMI TA' TAGHMIR ELETTRIKU U ELETTRONIKU UŻAT</u></b>          Għal raġunijiet ambjentali, prodotti elettrici u elettronici użati m'għandhomx jintremew mal-iskart domestiku regolari, iżda għandhom jintremew kif suppost. Informazzjoni dwar il-punti tal-ġbir u l-ħinijiet tal-ftuħ tagħhom tista' tinkiseb mill-awtoritajiet rilevanti.</p>
	<p><b><u>SUĠĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT</u></b>          L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.          Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal f'sit ta' rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Għal informazzjoni dwar l-għażliet ta' riċiklaġġ għal prodotti użati, jekk jogħġbok ikkuntattja l-municipalitá lokali tiegħek jew l-uffiċċju tal-belt.</p>

Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta tal-prodott mingħajr avviż.

## Poštovani gospodine/gospođo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pažljivo pročitajte s dolje navedenim uputama za pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedeći njegove preporuke, zbog nepoštivanja istih može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.



### Uvod u korisnički priručnik

Ovaj korisnički priručnik pripremljen je kako bi vam pomogao da se upoznate s pravilnom i sigurnom upotrebom uređaja. Sadrži važne upute o radu, održavanju i sigurnosnim pravilima, čija će pridržavanja osigurati nesmetan rad uređaja i produžiti njegov vijek trajanja.

Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte upute. Informacije sadržane u ovom dokumentu također će vam pomoći da pravilno pohranite uređaj, posebno ako se neće koristiti dulje vrijeme.

Slijedenje dolje navedenih preporuka omogućit će vam nesmetan i siguran rad proizvoda.



#### **PAŽNJA!**

Korištenje uređaja na način koji nije u skladu s informacijama sadržanim u priručniku može rezultirati rizikom od tjelesnih ozljeda.

### 1. Primjena i opis uređaja

Platformska vaga je robustan i precizan uređaj dizajniran za vaganje velikih i teških predmeta. Široko se koristi u skladištima, trgovinama, farmama, veletrgovinama i industrijskim pogonima. Njena velika površina za vaganje omogućuje praktično vaganje paketa, poljoprivrednih proizvoda i građevinskog materijala.

Iz sigurnosnih razloga i razloga CE certifikacije, ovaj proizvod se ne smije ni na koji način prepravljati ili modificirati. Korištenje proizvoda u svrhe koje nisu opisane može dovesti do oštećenja proizvoda. Nepravilna uporaba također može uzrokovati opasnosti poput kratkog spoja, požara, strujnog udara itd.

#### **UPOZORENJE!**

- Opasnost od nepravilne upotrebe!
- Korištenje uređaja na način koji nije namijenjen i/ili korištenje uređaja na bilo koji drugi način može predstavljati različite rizike.
- Uređaj treba koristiti samo za njegovu namjenu.
- Molimo slijedite postupke opisane u ovom priručniku s uputama.
- Proizvod držite izvan dohvata djece.

## SAVJET

- Uređaj se mora provjeriti na potpunost isporuke i eventualna vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

## Tehnički podaci uređaja

Simbol	17059_1
EAN	5907451318430
Raspon vaganja	od 2 kg do 100 kg
Točnost mjerenja	20 g
Napajanje	Mrežni napon 230 V ili baterija 4 V 4 Ah
Materijal proizvodnje	Nehrđajući čelik
Funkcija TARE	Da
Funkcija NULA	Da
Funkcija zbrajanja cijena	Da
Način rada za uštedu energije	Da
Funkcija brojanja	Da

## 1.1 Opis uređaja

- NULA - Tipka NULA resetira vagu na nulu.
- TARA - Tipka TARE oduzima vrijednost tare i mijenja ACS (Automatski upravljački sustav) iz bruto (bez tare) modula u neto modul.
- MEMORIJA - Tipka za pohranu koristi se za unos podataka u memoriju vage.
- ZBROJ - Pritiskom tipke ZBROJ unosi se težina u memoriju i zbraja vrijednosti jediničnih cijena u 8 različitih memorijskih lokacija.
- C - Tipka C se koristi za brisanje podataka iz memorije.
- NUMERIČKE tipke 0 - 9 koriste se za unos jediničnih cijena
- Tipka DECIMAL TOČKA koristi se za umetanje decimalne točke u jediničnu cijenu ("nakon decimalne točke")
- Indikator tare: LED indikator TARE nalazi se na lijevoj strani ispod prozora za prikaz težine.
- Indikator nule: LED dioda ZERO nalazi se na desnoj strani ispod prozora za prikaz težine.
- Pokazatelj slabe baterije: Ovaj se pokazatelj nalazi ispod prozora za prikaz cijene jedinice. Pokazatelj AC napajanja: LED/LCD AC NAPAJANJA nalazi se ispod

---

## **1.2 Pokretanje**

- Potpuno napunite uređaj – prije prve upotrebe, spojite vagu na punjač i puniti dok se potpuno ne napuni.
- Isključite kabel za napajanje – nakon punjenja, isključite vagu iz struje kako biste je mogli koristiti bežično. (Ovaj korak možete preskočiti ako se vaga može trajno spojiti.)
- Postavite vagu na ravnu površinu kako biste osigurali precizna mjerenja.
- Uključite uređaj – pritisnite gumb za napajanje na stražnjoj strani ploče i pričekajte da se sustav inicijalizira.
- Započnite vaganje – stavite proizvod na platformu i očitajte rezultat na zaslonu.
- Nakon upotrebe, isključite uređaj pritiskom na gumb za napajanje.

**NAPOMENA!** Redovito puniti bateriju kako biste izbjegli naglo pražnjenje vage tijekom rada.

## **2. Opći komentari**

Kada je baterija skoro prazna, indikator će prikazivati jednu crticu. Kada je baterija gotovo prazna, pojavit će se slova LB, što znači SLAB NAPUNJENA BATERIJA. To znači da je vrijeme za ponovno punjenje baterije.

Prije pokretanja ACS-a, bitno je provjeriti je li mjehurić točno centriran. Ako nije, prilagodite ga u skladu s tim.

Za postizanje boljih rezultata, nakon uključivanja napajanja (uključivanja vage) ACS uređaj treba zagrijavati oko 10 minuta.

### **2.1 Osnovne operacije**

- **NULTA TEŽINA**
  - Kada na vagi nema predmeta ili artikla za vaganje i očitavanje ne pokazuje nulu, pritisnite tipku NULA (gumb) za vraćanje indikatora NULA.
- **POTEZIVANJE**
  - Provjerite je li vaga u položaju NULA i svijetli li indikator NULA. Stavite predmet na ploču za vaganje. Prozor za vaganje prikazat će težinu predmeta.
- **TARA**
  - Postavite posudu na vagu. Kada se vaga zaustavi, pritisnite tipku TARE. Indikator TARE će se aktivirati i težina posude će se oduzeti. Za brisanje tare (TARE), uklonite posudu i ponovno pritisnite tipku TARE.
- **SIGNALIZACIJA PREOPTEREĆENJA VALIŠTA**
  - Ne dodavajte predmet preko maksimalnog kapaciteta vage. Kada se oglasi alarm, uklonite predmet s mjerne ploče. U suprotnom može doći do oštećenja mjernih ćelija vage.

---

- **DODAVANJE CIJENA**

- Nakon što ACS vaga prikaže težinu artikala stavljenih na vagu, pomoću numeričkih tipki postavite (unesite) jediničnu cijenu. Jedinična cijena postavljena na ovaj način prikazuje se u prozoru za prikaz JEDINIČNA CIJENA. UKUPNA CIJENA prikazuje ukupnu cijenu svih artikala. Za brisanje posljednje jedinične cijene pritisnite tipku C.

## **2.2 Operacija zbrajanja (kumuliranja)**

- **PRIPREMA ZA ZAVRŠNU OPERACIJU**

- Prije nego što počnete zbrajati, uvijek provjerite da na vagi nema predmeta, da su trenutne vrijednosti akumulatora postavljene na nulu i da je čitač vage u stabilnom položaju.

- **KUMULATIVNO DJELOVANJE**

- Stavite predmet koji želite vagati na vagu, pričekajte da se čitač vage stabilizira, a zatim pritisnite tipku ADD. Na zaslonu će se prikazati ADD N, što pokazuje koliko je puta brojanje izvršeno.
- Ako je za artikl unesena jedinična cijena, kumulativna operacija prikazat će ukupnu vrijednost i težine i cijene na sljedeći način: Stavite artikl na vagu, pričekajte da se očitavanje vage zaustavi i unesite jediničnu cijenu pomoću numeričkih tipki. Okvir za jediničnu cijenu prikazat će unesenu cijenu, a okvir za ukupnu cijenu prikazat će ukupnu cijenu.
- Sada pritisnite tipku DODAJ, vaga će u memoriju unijeti i vrijednost izvagane težine i cijenu.
- Zatim uklonite prvi artikl s vage i stavite sljedeći artikl na vagu; ponovno pričekajte da se smiri, unesite jediničnu cijenu pomoću numeričkih tipki i nakon što uočite jediničnu cijenu i ukupnu cijenu, ponovno pritisnite tipku DODAJ. I prozor za jediničnu cijenu i prozor za vaganje prikazat će "DODAJ 2". Prozor za ukupnu cijenu prikazat će ukupnu cijenu i ukupnu težinu.
- Na ovaj način možete nastaviti 99 puta zaredom na ovoj vagi serije ACS.

- **OTKAZIVANJE KUMULATIVNE DJELE**

- Akumulirana vrijednost može se izbrisati u bilo kojem trenutku pritiskom na tipku C.

## **2.3 Unos jedinične cijene u memoriju**

Vaga serije ACS može zapamtiti 8 setova jediničnih cijena.

- **UNOS JEDINIČNE CIJENE U MEMORIJA**

- Pritisnite tipku MEMORIJA, a zatim pomoću numeričkih tipki unesite jediničnu cijenu. Zatim pritisnite tipku M\* (\* = 1 do 8). Vrijednost se pohranjuje u memoriju pod odgovarajućom tipkom M\* (\* = 1 do 8). Ako pod tim brojem tipke postoji prethodno unesena vrijednost, novo unesena vrijednost prebrisat će prethodnu.

- **CIJENA JEDINICE TERETA**

- Ako želite koristiti jediničnu cijenu pohranjenu u memoriji ACS vage prilikom vaganja artikla, pritisnite odgovarajuću tipku M\* (\* = 1 do 8). Jedinična cijena bit će pozvana iz memorije i prikazana u prozoru za jediničnu cijenu.

---

## **2.4 Kalibracija vage**

Ponekad vaga ne može ispravno izvagati određeni proizvod. Kako biste osigurali da vaga točno važe vaše proizvode, morate je kalibrirati slijedeći dolje navedene korake.

1. Uključite vagu. Nakon što sva tri zaslona pokažu nulu, unesite brojeve "2069" i zatim pritisnite tipku "TARE" (T).
2. Unesite broj "1", a zatim ponovno pritisnite "TARE".
3. Upišite težinu koja odgovara polovici maksimalnog kapaciteta (ako je kapacitet 300 kg, upišite 150 kg), a zatim pritisnite "TARE".
4. Unesite broj "15000" i zatim pritisnite "TARE".
5. Unesite broj "30000" (ako je maksimalni kapacitet 40 kg, unesite 40000), a zatim pritisnite "TARE".
6. Unesite vrijednost podjele vage (npr. 2 g, 5 g ili 10 g), a zatim pritisnite "TARE".
7. Kalibracija je uspješna ako zaslone s težinom prikazuje istu težinu koju ste stvarno stavili na tavu.

## **3. Sigurnosni savjeti i pravila**



- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su upućeni u sigurnu upotrebu proizvoda i razumiju nastale rizike.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu.
- Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili blagi deterdžent.
- Ne koristite oštećeni uređaj.
- Proizvod nije namijenjen za upotrebu kod djece.
- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu igrati s njima, što je opasno.
- Zaštitite proizvod od ekstremnih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, jakih vibracija, visoke vlažnosti, zapaljivih plinova, para i otapala.
- Ne izlažite proizvod mehaničkim naprezanjima.
- Ako siguran rad više nije moguć, prekinite s korištenjem i osigurajte proizvod od daljnje upotrebe. Siguran rad više nije moguć ako je proizvod: - oštećen, - ne funkcionira ispravno, - dulje vrijeme uskladišten u nepovoljnim uvjetima ili - bio izložen prekomjernom opterećenju tijekom transporta.
- Ne koristite proizvod ako je bilo koji dio oštećen. Ako je kabel oštećen, ne pokušavajte ga sami popraviti.
- Ne rastavljajte uređaj sami.
- Zaštitite proizvod od vlage.
- Pazite da ne oštetite kabel za napajanje oštrim rubovima ili vrućim predmetima. Prije upotrebe potpuno odmotajte kabel za napajanje.
- Priloženi kabel za napajanje prikladan je samo za ovaj proizvod.




- Odmah isključite proizvod i odspojite kabel iz proizvoda ako osjetite miris paljevine ili je vidljiv dim. Prije ponovne upotrebe neka proizvod pregleda kvalificirani tehničar.
- Ako se koristi kabel za napajanje, utičnica mora uvijek biti lako dostupna kako bi se kabel mogao lako isključiti u slučaju nužde. Također se pridržavajte uputa za uporabu proizvođača.
- Prije svakog punjenja provjerite ima li napojnog kabela i uređaja oštećenja. Nikada ne koristite niti puniti uređaj ako primijetite bilo kakva oštećenja.
- Prije upotrebe provjerite odgovara li postojeći mrežni napon potrebnom radnom naponu uređaja.
- Vagu treba zaštititi od oborina, prskanja vodom, izravne sunčeve svjetlosti te visokih i niskih temperatura (od -10 stupnjeva do +40). Vaga nije vodootporna.
- Ne postavljajte vagu u blizinu jakog magnetskog polja.
- Proizvod se uvijek treba koristiti prema namjeni.

### **3.1 Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije**

- Baterije/punjive baterije držite izvan dohvata djece. U slučaju gutanja, odmah potražite liječničku pomoć!
- Baterije za jednokratnu upotrebu ne smiju se puniti. Baterije/punjive baterije ne smiju se kratko spajati i/ili otvarati. To može dovesti do pregrijavanja, požara ili eksplozije.
- Nikada ne bacajte baterije/punjive baterije u vatru ili vodu.
- Baterije/punjive baterije nikada ne smiju biti izložene mehaničkom naprezanju.
- Opasnost od curenja kiseline iz baterija/akumulatora.
- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu utjecati na baterije/akumulatore, npr. radijatore/izravnu sunčevu svjetlost.
- Ako baterije/punjive baterije procure, izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicama! Odmah isperite zahvaćena područja čistom vodom i potražite liječničku pomoć!
- Curenje ili oštećenje baterija/punjivih baterija može uzrokovati kemijske opekline u dodiru s kožom. Stoga nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.
- Proizvod ima ugrađenu bateriju koju korisnik ne može zamijeniti.

### **3.2 Simboli upozorenja i informacija**

	<p>Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima važećih europskih i nacionalnih direktiva. Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.</p>
	<p>Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih RoHS direktiva.</p>

	<p><b><u>Nepravilno odlaganje baterija/akumulatora predstavlja opasnost za okoliš!</u></b></p> <p>Baterije/akumulatori se ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati štetne teške metale i treba ih tretirati kao poseban otpad. Kemijski simboli za teške metale su: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.</p> <p>Stoga rabljene baterije/akumulatore treba odnijeti na mjesta za prikupljanje opasnog komunalnog otpada.</p> <p>Ugrađena baterija se ne smije rastavljati radi odlaganja. Proizvod treba odnijeti na sabirno mjesto za rabljenu elektroniku.</p>
	<p><b><u>ZBRINJAVANJE RABLJENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME</u></b></p> <p>Iz ekoloških razloga, rabljene električne i elektroničke proizvode ne treba odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već ih treba propisno zbrinuti. Informacije o mjestima za prikupljanje i njihovom radnom vremenu mogu se dobiti od nadležnih tijela.</p>
	<p><b><u>SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM</u></b></p> <p>Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje.</p> <p>Rabljeni materijal za pakiranje treba dostaviti na za to određeno odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Za informacije o mogućnostima recikliranja rabljenih proizvoda obratite se svojoj lokalnoj općini ili gradskom uredu.</p>

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

## **Уважаемые господа и господа, благодарим вас за покупку нашей продукции!**

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с информацией.

Для правильного использования продукта следуйте приведенным ниже инструкциям.



Пожалуйста, сохраните это руководство для дальнейшего использования.

Следуя его рекомендациям, поскольку несоблюдение его рекомендаций является недопустимым.

может представлять угрозу для жизни или здоровья.

### **Введение в руководство пользователя**

Данное руководство пользователя подготовлено для того, чтобы помочь вам ознакомиться с правильным и безопасным использованием устройства. Оно содержит важные инструкции по эксплуатации, техническому обслуживанию и правилам техники безопасности, соблюдение которых обеспечит бесперебойную работу устройства и продлит срок его службы.

Перед первым использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Информация, содержащаяся в данной инструкции, также поможет вам правильно хранить устройство, особенно если оно не будет использоваться в течение длительного периода времени.

Следуя приведенным ниже рекомендациям, вы сможете наслаждаться бесперебойной и безопасной эксплуатацией изделия.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Использование устройства способом, не соответствующим информации, содержащейся в руководстве, может привести к риску получения телесных повреждений.

### **1. Применение и описание устройства**

Платформенные весы — это надежное и точное устройство, предназначенное для взвешивания крупных и тяжелых предметов. Они широко используются на складах, в магазинах, на фермах, в оптовых и промышленных предприятиях. Большая весовая поверхность позволяет удобно взвешивать посылки, сельскохозяйственную продукцию и строительные материалы.

В целях безопасности и в соответствии с требованиями сертификации CE, данное изделие нельзя восстанавливать или модифицировать каким-либо образом. Использование изделия не по назначению может привести к его повреждению.

Неправильное использование также может привести к таким опасностям, как короткое замыкание, пожар, поражение электрическим током и т. д.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Опасность неправильного использования!
- Использование устройства не по назначению и/или использование устройства любым другим способом может повлечь за собой различные риски.
- Устройство следует использовать только по назначению.
- Пожалуйста, следуйте инструкциям, изложенным в данном руководстве.
- Храните изделие в недоступном для детей месте.

### **КОНЧИК**

- Необходимо проверить комплектность устройства и наличие видимых повреждений.
- В случае неполной доставки или повреждения товара из-за некачественной упаковки или транспортировки, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по телефону.

## **Технические характеристики устройства**

Символ	17059_1
EAN	5907451318430
Диапазон взвешивания	от 2 кг до 100 кг
Точность измерений	20 г
Источник питания	Сеть 230 В или аккумулятор 4 В 4 Ач
Материал изготовления	Нержавеющая сталь
функция тарирования	Да
Функция НУЛЯ	Да
Функция суммирования цен	Да
режим энергосбережения	Да
Функция подсчета	Да

### **1.1 Описание устройства**

- НОЛЬ — Кнопка «НОЛЬ» обнуляет шкалу.
- TARE — Нажатие клавиши TARE вычитает значение тары и изменяет модуль автоматической системы управления (ACS) с брутто (без тары) на нетто.
- ПАМЯТЬ — Клавиша «СОХРАНИТЬ» используется для ввода данных в память весов.
- ADD — При нажатии клавиши ADD веса записываются в память, а значения удельной цены суммируются в 8 различных ячейках памяти.
- С — Клавиша С используется для стирания данных из памяти.

- 
- 0–9 — цифровые клавиши используются для ввода цен за единицу товара.
  - Клавиша "Десятичная точка" используется для добавления десятичной точки к цене за единицу товара (после запятой).
  - Индикатор тары: светодиодный индикатор тары расположен слева, под окном отображения веса.
  - Индикатор нуля: светодиод ZERO расположен справа, под окном отображения веса.
  - Индикатор низкого заряда батареи: Этот индикатор расположен под окном отображения цены за единицу товара. Индикатор питания от сети переменного тока: Светодиодный/ЖК-дисплей питания от сети переменного тока расположен ниже

## **1.2 Стартап**

- Полностью зарядите устройство – перед первым использованием подключите весы к зарядному устройству и заряжайте до полной зарядки.
- Отключите шнур питания — после зарядки отсоедините весы от сети, чтобы использовать их в беспроводном режиме. (Этот шаг можно пропустить, если весы можно подключить стационарно.)
- Для обеспечения точности измерений установите весы на ровной поверхности .
- Включите устройство – нажмите кнопку питания на задней панели и дождитесь инициализации системы.
- Начните взвешивание – поместите продукт на платформу и считайте результат на дисплее.
- После использования выключите устройство, нажав кнопку питания.

**ВНИМАНИЕ!** Регулярно заряжайте батарею , чтобы избежать внезапной разрядки весов во время работы.

## **2. Общие замечания**

Когда заряд батареи низкий, индикатор покажет одну полосу. Когда батарея почти разряжена, появятся буквы LB, означающие НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ЗАРЯДА БАТАРЕИ. Это значит, что пора зарядить батарею.

Перед началом работы системы ACS необходимо убедиться, что пузырек точно расположен по центру. Если нет, внесите соответствующие корректировки.

Для достижения лучших результатов после включения питания (включения весов) прибор ACS следует прогреть в течение примерно 10 минут.

---

## **2.1 Основные операции**

- **СНИЖЕНИЕ ВЕСА**
  - Если на весах нет предметов для взвешивания, и показания не равны нулю, нажмите кнопку «НОЛЬ», чтобы восстановить нулевой индикатор.
- **ВЗВЕШИВАНИЕ**
  - Убедитесь, что весы находятся в нулевом положении и индикатор нуля горит. Поместите предмет на взвешиваемую платформу. В окошке весов отобразится вес предмета.
- **TARE**
  - Поместите контейнер на чашу весов. Когда чаша остановится, нажмите кнопку TARE. Индикатор TARE активируется, и вес контейнера будет вычтен. Чтобы обнулить тару, снимите контейнер и снова нажмите кнопку TARE.
- **СИГНАЛИЗАЦИЯ ПЕРЕГРУЗКИ ШКАЛЫ**
  - Не добавляйте предмет, превышающий максимальную грузоподъемность весов. При срабатывании сигнализации извлеките предмет из весовой платформы. В противном случае это может привести к повреждению тензодатчиков весов.
- **ДОБАВЛЕНИЕ ЦЕН**
  - После того, как весы ACS отобразят вес размещенных на них товаров, используйте цифровые клавиши для установки (ввода) цены за единицу. Установленная таким образом цена за единицу отображается в окне «ЦЕНА ЗА ЕДИНИЦУ». «ИТОГО» отображает общую стоимость всех товаров. Чтобы сбросить последнюю цену за единицу, нажмите клавишу С.

## **2.2 Операция сложения (накопления)**

- **ПОДГОТОВКА К ПОДВЕДЕННОМУ РЕЗУЛЬТАТУ ОПЕРАЦИИ**
  - Перед началом подсчета всегда убедитесь, что на весах нет предметов, текущие значения аккумулятора установлены на ноль, а считыватель весов находится в устойчивом положении.
- **КУМУЛЯТИВНОЕ ДЕЙСТВИЕ**
  - Поместите взвешиваемый предмет на весы, подождите, пока показания весов стабилизируются, затем нажмите кнопку ADD. На дисплее отобразится ADD N, показывающее, сколько раз была выполнена операция подсчета.
  - Если для товара указана цена за единицу, то в результате кумулятивной операции отобразится суммарное значение веса и цены следующим образом: поместите товар на весы, дождитесь остановки показаний весов и введите цену за единицу с помощью цифровых клавиш. В поле «Цена за единицу» отобразится введенная цена, а в поле «Итоговая цена» — общая сумма.
  - Теперь нажмите кнопку ADD, и весы запишут в память как значение взвешенного веса, так и цену.
  - Затем снимите первый предмет с весов и положите на них следующий; подождите, пока весы стабилизируются, введите цену за единицу товара с

---

помощью цифровых клавиш, и, увидев цену за единицу и общую сумму, снова нажмите клавишу ADD. В окне цены за единицу товара и в окне взвешивания отобразится «ADD 2». В окне общей суммы отобразится общая цена и общий вес соответственно.

- Таким образом, вы можете выполнить 99 повторений подряд по этой шкале серии ACS.

- **ОТМЕНА НАКОПИТЕЛЬНОГО ДЕЙСТВИЯ**

- Накопленное значение можно в любой момент сбросить, нажав клавишу C.

## **2.3 Ввод цены за единицу товара в память**

Весы серии ACS могут запоминать 8 значений цены за единицу товара.

- **ВВОД ЦЕНЫ ЗА ЕДИНИЦУ ТОВАРА В ПАМЯТЬ**

- Нажмите клавишу STORAGE, затем с помощью цифровых клавиш введите цену за единицу товара. Далее нажмите клавишу M\* (\* = от 1 до 8). Значение будет сохранено в памяти под соответствующей клавишей M\* (\* = от 1 до 8). Если ранее введенное значение уже существует под этой клавишей, новое значение заменит предыдущее.

- **ЦЕНА ЗА ЕДИНИЦУ НАГРУЗКИ**

- Чтобы использовать цену за единицу товара, сохраненную в памяти весов ACS, при взвешивании предмета, нажмите соответствующую клавишу M\* (\* = от 1 до 8). Цена за единицу товара будет извлечена из памяти и отображена в окне цены за единицу товара.

## **2.4 Калибровка шкалы**

Иногда весы могут неправильно взвешивать тот или иной продукт. Чтобы обеспечить точное взвешивание ваших товаров, необходимо откалибровать их, выполнив следующие шаги.

1. Включите весы. После того, как на всех трех дисплеях отобразится ноль, введите число «2069», а затем нажмите кнопку «TARE» (T).
2. Введите число "1", затем снова нажмите "TARE".
3. Поместите груз, соответствующий половине максимальной грузоподъемности (если грузоподъемность составляет 300 кг, поместите 150 кг), затем нажмите кнопку «TARE».
4. Введите число "15000", а затем нажмите "TARE".
5. Введите число "30000" (если максимальная грузоподъемность составляет 40 кг, введите 40000), затем нажмите "TARE".
6. Введите значение деления шкалы (например, 2 г, 5 г или 10 г), затем нажмите кнопку "TARE".
7. Калибровка считается успешной, если на дисплее отображается тот же вес, который вы фактически поместили на сковороду.

---

### **3. Советы и правила техники безопасности**




- Данный продукт может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний, при условии, что они находятся под присмотром взрослых или прошли инструктаж по безопасному использованию продукта и понимают связанные с этим риски.
- Никогда не погружайте устройство в воду.
- Для чистки используйте влажную ткань или мягкое моющее средство.
- Не используйте поврежденное устройство.
- Данный продукт не предназначен для использования детьми.
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут играть с ними, что опасно.
- Защищайте изделие от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, сильных вибраций, высокой влажности, сырости, легковоспламеняющихся газов, паров и растворителей.
- Не подвергайте изделие механическим воздействиям.
- Если безопасная эксплуатация больше невозможна, прекратите использование и обеспечьте сохранность изделия от дальнейшего использования. Безопасная эксплуатация больше невозможна, если изделие: - повреждено, - неисправно, - хранилось в течение длительного периода в неблагоприятных условиях, или - подверглось чрезмерной нагрузке во время транспортировки.
- Не используйте изделие, если какая-либо его часть повреждена. Если поврежден шнур, не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.
- Не разбирайте устройство самостоятельно.
- Берегите изделие от влаги.
- Следите за тем, чтобы не повредить сетевой шнур острыми краями или горячими предметами. Полностью размотайте сетевой шнур перед использованием.
- Входящий в комплект кабель питания подходит только для данного изделия.
- Немедленно выключите устройство и отсоедините кабель от устройства, если чувствуете запах гари или видите дым. Перед повторным использованием обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки устройства.
- При использовании сетевого шнура розетка всегда должна быть легкодоступна, чтобы в случае необходимости кабель можно было легко отсоединить. Также, пожалуйста, следуйте инструкциям производителя по эксплуатации.
- Перед каждой зарядкой проверяйте шнур питания и устройство на наличие повреждений. Никогда не используйте и не заряжайте устройство, если вы обнаружили какие-либо повреждения.
- Перед использованием убедитесь, что существующее напряжение в сети соответствует требуемому рабочему напряжению устройства.
- Весы следует защищать от осадков, брызг воды, прямых солнечных лучей, а также от высоких и низких температур (от -10 до +40 градусов). Весы не являются водонепроницаемыми.

- Не размещайте весы вблизи сильного магнитного поля.
- Продукт следует использовать исключительно по назначению.

### **3.1 Инструкции по технике безопасности при использовании батарей/аккумуляторных батарей**

- Храните батарейки/перезаряжаемые батарейки в недоступном для детей месте. При проглатывании немедленно обратитесь за медицинской помощью!
- Одноразовые батарейки нельзя перезаряжать. Батарейки/перезаряжаемые батареи нельзя замыкать накоротко и/или вскрывать. Это может привести к перегреву, возгоранию или взрыву.
- Никогда не бросайте батарейки/перезаряжаемые батареи в огонь или воду.
- Батареи/аккумуляторы ни в коем случае нельзя подвергать механическим нагрузкам.
- Риск утечки кислоты из батарей/аккумуляторов.
- Избегайте экстремальных условий и температур, которые могут повлиять на батареи/аккумуляторы, например, воздействия радиаторов/прямых солнечных лучей.
- При протечке батареек/аккумуляторов избегайте попадания на кожу, в глаза и на слизистые оболочки! Немедленно промойте пораженные участки чистой водой и обратитесь за медицинской помощью!
- Протекающие или поврежденные батареи/аккумуляторы могут вызвать химические ожоги при контакте с кожей. Поэтому используйте соответствующие защитные перчатки.
- Изделие имеет встроенный аккумулятор, который пользователь не может заменить.

### **3.2 Предупреждающие и информационные символы**

	<p>Данный продукт соответствует требованиям применимых европейских и национальных директив. Продукт отвечает европейским и национальным требованиям безопасности устройств и изделий.</p>
	<p>Данный продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив RoHS.</p>
	<p><b><u>Неправильная утилизация батарей/аккумуляторов представляет угрозу для окружающей среды!</u></b></p> <p>Батареи/аккумуляторы не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Они могут содержать вредные тяжелые металлы и должны утилизироваться как специальные отходы. Химические обозначения тяжелых металлов: Cd = кадмий, Hg = ртуть, Pb = свинец.</p> <p>Поэтому использованные батареи/аккумуляторы следует сдавать в муниципальные пункты сбора опасных отходов.</p> <p>Встроенный аккумулятор нельзя разбирать для утилизации. Изделие следует сдать в пункт сбора использованной электроники.</p>

	<p><b><u>УТИЛИЗАЦИЯ БЫВШЕГО В УПОТРЕБЛЕНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ</u></b></p> <p>В целях защиты окружающей среды бывшие в употреблении электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором, а необходимо утилизировать надлежащим образом. Информацию о пунктах приема и часах их работы можно получить в соответствующих органах.</p>
	<p><b><u>СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКИ</u></b></p> <p>Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно сдать в местный центр переработки.</p> <p>Использованные упаковочные материалы следует сдавать в специально отведенные места для утилизации отходов, определенные местными властями. Для получения информации о вариантах переработки использованных изделий обратитесь в местный муниципалитет или городскую администрацию.</p>

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.